南華日報

SOUTH CHINA DAILY NEWS
49-51 Hollywood Road, Hong Kong.
Cable Address "SWENONIS" or 5478
Radio Address "SWENONIS" or 9850
TEL. {Editorial Dept. 28284 / Business Dept. 25612} P. O. Box 369

第一六七〇號
本日出紙三大張每份售港銀三仙
督印人鄺修湛

館址 香港荷李活道四十九至五十一號
電話 編輯部二八二八四 營業部二五六一二
電報掛號 有綫電五四七八 無綫電九八五〇
郵局信箱 三六九號
定報價目(均港幣計)
本港 每月壹元 全年十元
中國內地 每月式元 全年式拾元
外國各埠 每月式元伍角 全年式十伍元
(郵費在內)(報費先惠)
廣告價目表可向營業部索取
香港荷里活道四十九號中國圖書印刷公司承印
香港政府註冊准掛號認為新聞紙類第一〇六號

觀會指南

香港慶祝英皇銀禧秩序表

▲第一日 五月七日 星期二▼

△日間▽

□上午九時十五分 在跑馬地閱兵、至十一時止、(無論何人均可參觀、惟到場者最好勿遲過開始時間)、

□上午九時 華人會景巡遊在西環集隊

□正午十二時 華人會景巡遊在西環皐路乍街出發、至下午六時收隊、(路徑及秩序見後)、

△夜間▽

□下午八時 燈彩齊放、陸軍樂隊在指定地點(同前)奏樂、燈彩電車巡遊、

□下午八時 華人提燈巡遊由西環吉直街出發、九時十五分經港督府前、(路徑及秩序見後)、

□下午八時 石塘嘴各酒家在石塘咀山道放烟花、

□下午九時三十分 海軍探射燈表演、定半夜航表演

□下午九時三十分 日僑協會在海港放烟花、

▲第二日 五月八日 星期三▼

△日間▽

□上午九時 華人會景巡遊在西環集合

□正午十二時 華人會景巡遊由西環皐路乍街出發、至下午六時收隊、(路徑及秩序見後、)

□下午四時 全港救傷隊及男女童軍在跑馬地舉行技術表演、至六時止、

(以上之秩序表臨時或略有更改)

△夜間▽

□下午八時 燈彩齊放、陸軍樂隊在指定地點(同下)奏樂、

□下午前時 華人提燈巡遊由西環吉直街出發、(路徑及秩序見後)

□下午八時 石塘咀山道放烟花、

(以上秩序臨時或畧有更改)

巡遊路徑

▲第一日(五月七日)

由西環皐路乍街起馬、轉上大道西、經山道、轉出陶園前、沿德付道西、直入南北行街、出文咸東直上皇后大道、至皇后戲院止、由德忌笠街轉上威靈頓街、直至何東行後、出大道中、直至大道西二號差館止、轉上薄扶林道、過大學堂般含道、堅道、由大門入督憲府橫門出、落亞厘不道、過布政司署前、落花園道、過打波地、由美利街入遮打道、過皇后像前、繞皇后像、出干諾道中、沿干諾道中直至三角碼頭、轉入德付道西、沿德付道西直街收隊、

▲第一晚(五月七日)

由西環吉直街起馬、至士美非路、轉入皐路乍街、入大道西、經第七號差館、入薄扶林道、過大學堂、經般含道、循般含道直過堅道、由亞厘不道入督憲府大門、轉過後門、出亞厘不道、過雲咸街、入荷李活道、轉皇后大道、入和興西街、轉文咸西、過文咸東、轉入皇后大道、直過打波地、轉昃臣道、過德付道、循德付道至上環街市傍、出干諾道、至三角碼頭、轉入德付道、直至陶園傍、由電車道出海傍、轉皐路乍街、再循士美非路轉入吉直街收隊、

▲第二日(五月八日)

由西環皐路乍街起馬、沿德付道西直行、至陶園側邊、轉出干諾道西、至三角碼頭、轉入和興西街、至皇后大道、向西轉上大道中、過荷李活道、經中央警署前、入雲咸街、過牛奶公司、落雪廠街、至大道中、轉出打波地、由美利街出海傍干諾道、過太古行前、沿海傍經華民署前、華商總會前、上環街市前、至三角碼頭、轉入永樂西街、永樂東、出德付道、至中環街市側、由域多利街上大道中向西直入蘇杭街、至上環市側、由摩理臣街轉上大道中沿大道中直返西環吉直街收隊、

▲第二晚(五月八日)

由西環吉直街出海傍、入德付道西、轉入新西街、轉皇后大道、入威靈頓街、轉出德忌笠街、出皇后大道、直至灣仔道、過禮頓山道、出波斯富街、轉出軒鯉詩道、入軍器廠、轉入皇后大道、由打波地側邊、循美利道轉出干諾道、至大新公司傍、經過電車路、入永樂街、循直出干諾道、沿干諾道西出海傍、循電車路至吉直街收隊、

巡遊秩序

△日景▽

▲五月七日

第一鷄鴨行、第二果菜行、第三牛羊行、第四潮洲八邑商會、第五籐器永興堂公會、第六華商纖造總會、第七客棧行、第八福建商會、第九豬欄豬肉行、第十新舊銅鐵行、第十一雜木商會、第十二沙籐工商會、第十三當押行、第十四道字研究社、第十五同德工會、第十六二天堂、第十七番禺會所、第十八大同酒家、第十九廣生行、第二十何炳記、第廿一聯業工商支部、第廿二端梅學校、第廿三中華百貨公司、第廿四周日初、第廿五中華藥房、第廿六金龍酒家、第廿七東亞藥房、第廿八天一影片公司、第廿九保心安、第三十九龍巴士公司、第卅一香港保血蚊香公司、第卅二陸海通六國飯店、第卅三珠石行、第卅四印度商家、第卅五鮮魚行、

▲五月八日

第一肉行、第二果菜行、第三牛羊行、第四樂器永興堂公會、第五華商纖造總會、第六客棧行、第七福建商會、第八鮮魚行、第九新舊銅鐵行、第十雜木商會、第十一沙籐工商會、第十二當押行、第十三道字研究社、第十四同德工會、第十五興民酒家、第十六二天堂、第十七番禺會所、第十八大同酒家、第十九廣生行、第二十何炳記、第廿一聯業工商支部、第廿二中華百貨公司、第廿三周日初、第廿四中華藥房、第廿五金龍酒家、第廿六東亞藥房、第廿七天一影片公司、第廿八保心安、第廿九九龍巴士公司、第三十香港保血蚊香公司、第卅一陸海通六國飯店、第卅二珠石行、第卅三鷄鴨行、

△夜景▽

▲五月七日八日

第一隊明紗扎作燈仗魚燈、第二隊佛山秋色美術製品、第三隊各行商店出品助慶、第四隊明紗扎作、儀衛隊、第五隊潮連紗龍鷄鴨行出品、

居民遊客須知

勿集騎樓

英皇銀禧慶祝期中、有數事為居民遊客所應注意者、爰彙錄如后、於會景巡遊時、街道兩旁屋宇、觀衆必多、切勿過於擠擁、蓋間有建築日子久遠者、易生危險、為安全計、總以謹慎為宜、尤其小心兒童、勿任攀登欄上、此外於騎樓外之花盆晒衣竹等物、亦應小心照料、以免墮下、貽禍他人、

勿燃爆竹

會景巡遊期中、遊人衆多、車輛亦密、各樓居民不可燃放爆竹、或擲其他危險性物件、

食水開放

銀禧慶典期中由五日起至九日止、食水全日開放、居民可毋庸儲貯舊水矣、

郵局時間

今日郵政總局辦公時間、由上午八時起至下午五時半止、所有發售郵票等事均照常、只郵儲部停止辦公、至其餘各郵政分局、則全日休假、

天星小輪

來往香港尖沙咀之天星小輪、定七八兩日、延長行駛時間、由香港往尖沙咀一輪、開二時四十五分、

通宵營業

在會景巡遊三天(即六七八日)期內、各茶樓酒館通宵營業、歡迎食客、

免牌賣物

由四號至八號止、五日內、香港與九龍各種小販、可以免牌賣物、警察不加拘控、惟須不妨碍交通爲準則、

出口免報

會景閉幕後十日內、遊客携帶什物出口、可自由行動、不用報關、但此係對香港關方面、至廣州海關與九龍關、則照常辦理、此點遊客應注意也、

港聞之一

全港熱烈慶祝銀禧
一批有功官紳獲獎勳章
會景巡遊來回歷八小時觀衆達數十萬人
民衆慶祝會中港督請通過頌詞寄呈英皇
鮮魚行銀龍一舞手爆血管殞命

昨日為英皇佐治第五銀禧盛典、英屬土地、均舉行慶祝、本港方面、經數月籌備、昨日舉行會景巡遊、官民同伸慶祝、熱烈情形、空前罕見、上午十一時、會景巡遊至下午七時始收隊、沿途中西觀衆、達數十萬人、官方昨日上午舉行公民會議於義勇軍部、通過以闔港居民名義、致賀電與英皇英后、下午四時、貝督夫婦在督轅開園遊會、招待來賓、英皇於盛會中、頒獎銀禧功牌、港中士女獲獎者百餘人、茲將各情錄后、

景色齊集出發情形

昨日出發情形、於十時許、各行之景色、齊集於西環吉直街、由該街起景色排列至於石塘咀金陵酒家、但仍不敷排列、景色乃由海傍干諾道西一帶排列、斯時、國家醫院之斜路、及太平戲院之龜背山端、觀衆如山、至於沿途所規定之時間所到地點、則未能定準、至於街道店戶及騎樓、均有人滿之患、惟斯前綃匪、非常之多、隨處均有、施其妙手空空、但會景巡遊、因觀衆過多之故、均有警察沿途維持秩序、趕開觀衆、俾景色由路中而行、並嚴密防範匪徒活動、

會景中之總領隊謝家寶

(遠東社)

市面觀會萬人空巷

是次銀禧巡遊景色、殊引起各處人士注目、咸以如斯盛會、實不多覯、故連日由各地來港參觀者、絡繹不絕、統計來港趁熱鬧者、數及二十萬人、市面遊人如鯽、摩肩擦背、昨日會景所經路綫、萬人空巷、園至水洩不通、其擠擁情形、大有行不得也之嘆、九龍方面來港觀看會景者、殊為擠擁、渡海小輪雖加數艘行駛、仍不敷搭客之乘坐、攜老扶幼、站立街側候觀會景者、雖烈日當空、仍不覺其苦、其熱烈情況、得未曾有、

義勇部開民衆會

昨午十一時民衆慶祝會、假座香港義勇隊部、其禮堂之佈置、殊為宏麗、禮堂左便、設一播音機、以為收發出慶祝英皇之電文宣讀、並為叙會播音、閱兵場則舉行閱兵典禮並奏樂、該禮堂約設有座位二百張、查是日到場者、有港督貝璐、輔政司修頓、律政司亞剌巴士打、華民政務史美、陸軍將軍波律、正按察司麥基利哥、庫務司嚴羅、船政司豪輅、工務司軒打、非官議員普樂、山頓、羅旭和、曹善允、周埈年、布力架、皐路、紳商有何東爵士夫婦、李右泉、簡東浦、羅菲[illegible]路、何世榮、葉宗士、葉蘭泉、[illegible]、黃茂林、羅文錦、等二百餘

銀龍到矣擁擠愈甚

(遠東社)

民衆會中港督致詞

貝督致詞曰、今日之盛會、堪稱為吾儕無雙之盛典、大英帝國全國民衆、咸慶祝英皇廿五週年之盛典、當此廿五年來、歷史上之變遷無限、然英帝國雖經幾度困難、而能維繫國譽、對國民予以自由、對世界竭力維護和平、英帝國種族雖繁、惟團結頗堅、此皆由民衆盡忠救國、匪獨對國盡忠、且能對皇上皇后盡忠也、本港對帝國之盡忠、素不後人、今日各界雲集於盛會中、更為一明証、尤以華人之慶祝熱烈、難能可貴、香港居民、以華人佔數至多、當茲商務不景氣中、仍見其踴躍參與盛典、於此可見香港政治之優良、抑亦英皇統治之有方、本督身為英國人、深表感謝熱忱、得各界聯合而慶祝我皇也、

港督提議通過頌詞

禮台主席位、貝璐、輔政司修頓、正按察麥基利哥、陸軍將軍波律、及紳甫二人、庫務司嚴羅、船政司豪輅、工務司軒打、華民政務司史美、非官議員普樂、山頓、羅旭和、首由港督貝璐起立提議曰、是次慶祝英皇登極廿五週年紀念、意欲本港居民將如下之頌詞通過、寄呈英皇、由理藩院轉呈、旋宣讀其電文如下、「欣悉陛下樂逢登極廿五週紀念、闔港民衆、得沾恩澤之禮、僅以摯誠之意、表示盡忠與信仰之熱忱、民等懇切祈望上帝庇祐我皇福祚綿長、并以摯誠恭祝仁慈之瑪利皇后、厥壽綿長、同心協力、造福民衆、尤應歌功頌德、香港方面、以商務而論、乃南中國必經門徑、各國巨艦灣泊於港口之間、是故各國人士咸集、香港進展及其鞏固、賴於英國事業及中國工業、儼如一活動紀念碑、此皆我皇仁慈庇蔭之下、有以致之、香港充滿優美景象、勝於我方統治下之各方、斯賴我皇曾親幸名勝、及殿下告羅士打公爵、堅持公爵、亦曾親臨、使香港感受無限光榮、我皇庇祐下之忠義民衆、對我皇無不熱烈擁護與尊敬、香港居民等、亦當參與之、我皇尽為父母之責、且能確知人民慶壽時予關懷、皇上皇后以良好之模範、堅決尽力以為民是務、同心協力為民衆造福、乃得人民之誠心敬愛、華人僑居香港、得享政治之待遇、特加入表示摯誠祝賀之意、港督宣讀畢、由正按察司麥基利哥、華人代表羅旭和及普樂爵紳和議、遂贊成通過、

賀電一通亦請通過

港督貝璐又獻議曰、此次為英皇登極廿五週年紀念、求通過如下之電文 略謂「本港居民、認為責任所在、陛下廿五週年紀念、為以盡民職、恭賀陛下及皇后 同時盡忠於帝國、求上帝祝福陛下、能繼續光榮與快活」、又由正按察司麥基利哥和議、遂通過、

英皇獎賞銀禧功牌

港督以英皇名義、獎贈英皇銀禧功牌與下列各人、以紀其服務之功、獲獎者如下、威廉貝璐夫人、亞剌巴士打、亞堅士、畢地士打、巴頓、巴路、畢特、敦近剌夫布力、譚馬士布力、波利特夫人、布力架、布朗、布連、布磯士、布替賢、布拉、巴寧、威嘉利、提堅、陳溢興、周俊年、周壽臣、奇勒、高利臣、戴維斯、雅利士、戴維斯女士、大學教授的臬、杜之路、杜威夫婦、杜碧占、菲希烈、科蘭士、大學教授加律、慰利咸、忌連、哥爾城、咸美頓、夏士頓、希頓、夏慶力、軒打臣、荷蘭路、堪士、何甘棠、何東、何東夫人、韓尼路、復臣、曉士、諸吾士、麥堅斯、晨利積、佐菲利、亞路夫列、甘利奧、伞特素、夏拔京、軒利京、羅旭和、羅旭和夫人、德忌利士、林巴特、柯士彬巴特、羅於士、李右泉、陳連些路、連路夫人、羅錦鏐、羅文錦、麥基利哥、麥施、麥基利哥夫人、麥堅士、麥施、舍利士、美爾士、廉亞、麼利士、茂豐女士、牛候士、牛敦爾、梁澤榮、那夫、漂打臣、普樂、普樂夫人、舖康尚、林打、地租美、列特、史刁域、魯士、疎亞、斯亞、史高非士、沙夫頓、山安、山頓、施路士、蟬渴士、龍此路頓、士美、樂克史美夫、鍾頓、鍾頓夫人、馬利亞地蘇沙、史德克、審馬利奇路、宋定文、蘇打蘭、譚、凱韋堅、戴羅、依雲泰來、亞湖泰來、夏路譚馬士、雲咸的高、他頓成、卓文夫人、曹善允、華卑太、獲架、威靈頓、威爾遜、黃廣田、胡維標、胡意、歪利、

督轅歡叙會之一瞥

昨日下午四時、貝督夫婦在督轅招待來賓、設茶會花園中、貝督夫婦在門前候迎來賓、由中軍介紹與貝督握手、然後進花園茶會、計到者有陸軍將軍波律、輔政司修頓、卓文、律政司亞剌巴士打、按察司麥基利哥、華民政務司史美、庫務司嚴羅、航政司豪輅、工務司軒打臣、衛生局長廉亞、郵務司布達、各國領事、紳商羅旭和、普樂、山頓、布力架、曹善允、周俊年、李右泉、傅亦鵬、李亦梅、李葆葵、黃廣田、羅文錦、何東爵紳、冼秉熹、劉鑄齋、杜四端、何世榮等數百人、茶會而散、(世界社)

軍艦鳴炮學校放假

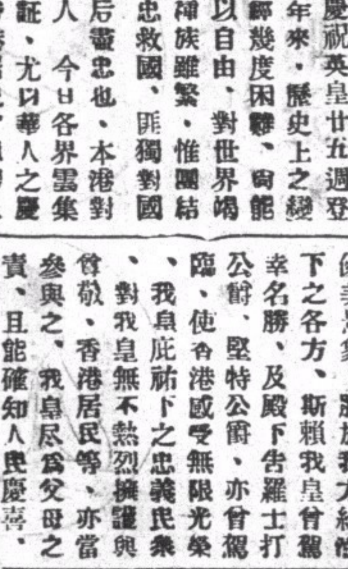
英皇銀禧、海上軍艦、及各輪船均懸旗慶賀、於正午十二時、港海各軍艦鳴砲廿一響、以示慶祝、一時炮聲隆隆、互相響應、闔港各學校昨日亦有慶祝、各校長召集學生、宣讀港督訓詞、然後分發紀念章一枚、並宣佈放假、

獅子巴士今晚出行

香港中華汽車公司特備巴士一輛、今晚出巡市面、該巴士為獅子之裝飾、以車頭配一獅、兩大燈即為獅眼、兩旁沙板則為獅脚、儼如一隻獅、全車配燈光五百餘、所有車上窗戶、均佈電燈、係以電池燃點、並配有紙紮景色、極為輝煌、約八時許出發、將巡遊一號、五號、三號、四號路線云、(世界社)

▽續在第六版△

金龍巡行時之表演



(遠東社)

各禮拜堂開會祈禱

昨日上午十時、聖約翰禮拜堂、為英皇祈禱、到會者有港督貝璐及其夫人、陸軍將軍波律、陸海空軍要員、中西太平紳士、議政局、定例局議員、首由歌詩班先唱聖詩、然後鳴鐘致敬、最後由牧師禱告上帝、祝福英皇英后、俾其福壽綿長、至十時三刻乃散會、其餘天主教堂、巴西教堂等神甫、均舉行祈禱會、祝福英皇英后、

領事團致書賀銀禧

香港領事團、昨由先任領事團首領史打、致函港督、書中致賀英皇佐治第五及瑪利皇后之銀禧盛典、貴國皇帝統治香港以來、其功績昭彰、光輝顯耀、港居良感、其愛戴而興、行熱烈慶祝、敝領事團亦以摯誠而表情、並祝英皇及皇后康健快樂、等語、貝督昨致復函致謝、澳門總督特派副長官剌、海軍將軍奇尼剌來港、向港當局表示恭祝英皇銀禧盛典、兩代表由駐港葡領打施路華僑同拜訪港督、貝督親自接見、港督深表感激之意、并答允將澳督盛意轉達英皇云、

巴黎市參事選舉

女權運動者乘機煽動被捕

各投票所門前設桌使婦女投票

喋啡桌上置一帽代放選舉票櫃

（五月五日巴黎電）本日此間舉行市參事會選舉時、女權運動者乘機煽動、以致被捕多人、先是女權運動者在蘧過德爾選舉區提出非正式女子候選人名單、藉以測驗選民對婦女投票之意見、並在各投票所門前設一飲咖啡用之桌、作爲婦女投票所、桌上置一帽、以代票櫃、婦女投票所前一時擁擠不堪、警察不得已出而干涉、請女權運動者遷讓他處、以免擾亂選舉程序、女權運動者若干人拘入警署、至晚間始行釋放、

（五月五日巴黎電）全國市參事會舉行改選、經過情形、至爲安全、閣員中總理佛蘭亭、外長賴伐爾、商長馬奇古、工長雅傑、郵電部長孟特爾、皆已當選爲市參事、惟不管部閣員赫里歐在里昂市選舉、未得絕對多數票數、未得絕對多數者、尙須于下星期舉行二次投票、以作最後決定、

中央紀念週

丁超五責國人渙散

勗當局以身作則改換風氣

（五月六日南京電）國府六日晨舉行紀念週、到陳紹寬、陳大齊、陳訓泳、陳其采、林翔、呂超、魏懷等暨各院部會職員、共到四百餘人、林主席領導行禮後、由府委鄧家彥報告致祭黃帝陵經過、

（五月六日南京電）中央六日晨舉行一八次紀念週、封委員居正、丁超五、洪陸東、苗培成、王祺、王陸一、及職員共約五百人、居正主席、丁超五報告、略謂本人最近甚感國人缺乏遵守紀律之精神、致行動間不齊一、僅就瑣事論之、如日用國貨、倡之者有年、力竭聲嘶、而行之者、實不多見、致洋貨仍然充斥、財力外溢如故、又以新生活運動而言、蔣委員長大聲疾呼、通令全國、推行迄今、一年有餘、但一般人民確能切實遵守以實行者、實不多也、足證國人精神渙散、以言救國、實難收成效、世界各國、無不因其人民嚴遵紀律、全國步驟一致、纔達富強之地位、故目前最要、實爲如何使人民紀律化、服守國家法令、造成舉國一致之精神、全國黨政當局及社會領袖、尤應以身作則、使人民翕然風從、均能切實奉行一切、造成良好風氣、唯能如此、方足負救國之責、勿謂此項事而忽略之、詞畢散會、

（五月六日北平電）平市黨政聯合紀念週、六日晨九時在市黨部舉行、到市府各局長、市黨部各委員、暨兩機關工作人員、共百餘人、余晉和主席、幷報告平市半年來治安情形、

豫境

河流淤澱

撥十三萬修理

（五月六日開封電）豫境本年河床、自鐵橋迤東、均有淤澱、黎廠水位、去年爲九三公尺、今高至九四公尺、蘭封小新堤前、在去年伏汛前、已淤高甚多、今貫台合龍、此段河床淤、更甚、再遇大水、危險堪虞、現該堤已由蘇魯兩省、及黃水會撥款十三萬元興工修築、沁河上游岸工程、經黃水會撥款七萬元興修、其餘豫境緊急工程、正派技術人員規劃築修、

國府命令

（五月六日南京電）國民政府六日令、㈠茲制定交易所交易稅條例、公布之、此令、㈡茲修正立院議事規則、此令、按該項規則分㈠總則、㈡提案、㈢議事日程之編製及變更、㈣會議期間及日期、㈤議事程序、㈥複議、㈦附則等七章、都七十條、

何應欽抵平

席上提倡農村建設

讚美青島農村建設之進步

（五月四日北平電）何應欽偕隨員一行、六日晚七時十分專車抵平、宋哲元、傅作義、商震、萬福麟、徐庭瑤、及軍分會高級官佐百餘人、到站歡迎、何下車與各歡迎者略事週旋後、即由站赴居仁堂行轅休息、

（五月三日天津電）何應欽六日赴省府應于學忠宴、省市各機關領袖均到、何即席演說、略謂目前因全國上下、沉着努力、及各方面直接間接幫忙、國家初步統一、業已完成、各地建設事業、已能遵照中央規定、斟酌地方情形、逐漸實施、即在剿匪區域、如川黔等省、其政治之建設、隨軍事加緊進行、此種情形、爲數十年來所未有、實國家一線曙光、希望全國同胞、今後益能精誠團結一致努力、繼續以往奮鬥之精神、共謀國家前途之興盛、兄弟此次視察所及、深覺農村建設、尤爲重要、蓋中國以農立國、一切基礎、均在農村、而歷年以來、水旱兵匪之災、均以農村受損失最鉅、今猶不及時補救、則已立之基礎、必致失墜、兄弟在青島時、曾抽暇遊滄口李村等處參觀、幷得到鄉區建設辦事處人員之各種報告于農村各項建設計劃、規劃週密、且多見諸實行、尤以交通教育兩項辦理、極爲完善、鄉村道路、密如蛛網、均可通汽車、着制服之小學生、隨處可見、若令全國各地、均將照此努力、人各盡其責、各安其居、各樂其業、則地方之繁榮、可計日而待云、

（五月六日北平電）何應欽六日下午七時十分返平、記者往謁、承發表談話如下、此次赴濟青等處視察、印象甚佳、在濟津時、均有談話發表、此時無意見可以奉告、近來冀南及魯省各地、因久旱、麥苗急須設法救濟、否則本季收成、即將絕望、希望各地方當局、速籌善法、如附近河渠之處、即速購置機器抽水灌田、其無河渠處、即應打井抽水、亟圖補救、不然收成無望、民食堪虞云云、

（五月六日北平電）何應欽六日下午二時四十分、由津乘專車返平、停一小時、檢閱駐軍、過廊坊約七時十分可到、富占魁、門致中及一部份隨員、下午二時二十分、另乘專車由廊坊返平、招待處潘先翹亦隨來照料、

財部授予

國際兌換（銀）行特權

所有存欵不受任何限制

（五月六日南京電）財部六日將授予國際兌換銀行特殊權利條文公告如下㈠國際兌換銀行之財產存欵、或其他欵項、不論在和平或戰爭期內、應不受任何限制、如檢查沒收等、並不受黃金外幣出口之限制、或其他類似之干涉行動、㈡中國政府與國際兌換銀行間、如爲實施第一欵起見、發生爭執時、該項爭執、應斷庭交公、該公斷庭兩造應各派一員參加、如有二公斷員對選舉庭長不能同意時、中國對海牙國際法庭庭長想出之人、應認爲庭長、

蔣令樊楊迺軍旅

滇匪主力竄至武定

蔣在黔設立苗族子弟學校啟廸苗民

（五月六日重慶電）綿陽四日電、僞三軍團向木龍方向竄去、僞一五兩軍團經嵩明大小竹園向武定方面竄去、僞九軍團似在會澤附近、匪主力一日二日等日可竄至武定附近、

（五月六日重慶電）綿陽四日電、四日午前八時、楊旅牽部挺進、匪扼險抗、經我肉搏猛攻、擊斃甚衆、戰至午刻、將匪擊潰、乘勢佔領大埡、匪向土地嶺退走、

（五月六日重慶電）梓潼三日電、青州舖莊玉泉院一帶之匪、係僞三十、三十一兩軍及僞獨立師等、經我軍擊潰、現尙有五六千人、由匪首陳昌浦率、竄青州南嶺、

（五月六日重慶電）軍息據三台電告、匪以主力來擾北安交界之予上、我駐安之蔣團派兵出擊、當將過河之匪擊斃四五百人、俘匪四五十人、獲搶三十餘枝、

（五月六日重慶電）貴陽五日電、蔣以廿八軍楊迺軍旅、因守江油多日、匪掘隧道亦不動搖、奮鬥精神堪嘉尙、除令胡王兩部迅速赴援解圍、並犒賞官兵食品、由飛機投送、以示鼓勵、一面通電各部、飭屬知照、

（五月六日貴陽電）蔣委員長刻在貴陽整理政務、黔主席吳忠信行就職禮時、蔣委員長致詞、力言確定省預算及教育苗民之必要、建議在貴陽設立學校、教育苗族子弟、七十部落之苗民、各可遣子弟三人至七人入校讀書、其費由省政府担任之、

美經濟團

由青抵津

一行十一人

（五月六日天津電）美經濟考察團一行十一人、六日午十一時一刻由青飛津、據團長福勃斯對報界談、敝團來華、僅係從事探求經濟事宜、毫無其他政治作用、定在津勾留三日、即轉平、再由平赴漢、或叩以華方希望美修改白銀政策之意見、答稱、余對此無意見、亦不便發表任何意見云、

（五月六日天津電）美經濟考察團一部分團員及其眷屬、于六日十一時一刻乘中航公司道格拉斯巨型機、由青飛抵津、降落東局子機場、省市府代表暨學商各界人員等二百餘人往迎、該團全體下機後、由薛篤弼等前致歡迎之忱、並由邢愛時小姐等獻花、旋分乘汽車逕赴利順德飯店休息、到津者計團長福勃斯、副團長卡羅爾、團員瓊斯威克、雷表赫勒斯、希佛利別克、斯培克、蘭西及眷屬共十一人、

（五月六日天津電）美經濟考察團、六日午十二時應津美領館歡宴、團長副團長午後三時半先後赴省市府謁于學忠、張廷諤、四時半訪市商會及銀行公會等商業機關、五時美商會舉行茶會招待、于學忠定晚八時在省府正式歡宴該團全體人員、

（五月六日北平電）美經濟考察團、六日抵津、準九日來平、除遊覽各名勝、及參觀各學術機關、並與商界領袖晤談外、其招待日程如下、十日十二時市府午宴、七時美使館晚宴、十二日七時何委員長會晚宴、十三日七時政整會晚宴、十四日午商會銀行公會公宴、十五日十二時外部特派員程錫庚午宴、十二時各學術團體公宴、十三日五十五分第一批乘平漢車赴漢、第二批定十六日晨乘平包車赴綏、分別考察、

工商信用小借欵

尙待與他行接洽

（五月六日上海電）舉辦救濟工商業五百萬元信用小借欵一事、上星期六孔祥熙在私邸召集銀錢兩業領袖交換意見、經決定中央、中國、兩行各一百萬元、交行五十萬元、銀行業一百五十萬元、錢業一百萬元、由銀行公會錢業公會本此原則、旋開執委會討論、當以銀行界前曾共認一百八十七萬五千元、其中中國、交通兩行所認之數亦在內、茲除去僅三十七萬五千元、當議定由各會員銀行分別加認至一百萬元、餘五十萬元、請財部與非會員銀行接洽、錢業公會日內亦將開會討論支配之數額云、

（五月六日上海電）孔祥熙、宋子文、杜月笙、張嘯林六日午在國際飯店宴請滬工商各界、

滬市黨部

紀念五九

（五月六日上海電）滬市黨部定九日晨召集各界代舉行五九國恥紀念大會、

三部研究

國際貿易

（五月六日南京電）實財外三部、六日會商我國國際貿易平衡辦法、討論結果、仍以治本之道、一方宜極力培植國內生產、以期自足自給、一方宜注意海外市場、以廣推銷、惟茲事應集思廣益、先爲有系統之計劃、擬由各關係部會共組一國際貿易委員會、研究進行、

王志聖等

定十日出國

（五月六日上海電）出席國勞會勞方代表王錦霞、六日由京抵滬、十日偕雇主代王志聖等出國、據王錦霞談、防止外貨傾銷、保障勞工福利及檢查租界工廠案、準備向國勞會議提出、並擬草定一報告書、詳述我國在工業上特殊情形、滬總工會暨中國勞動協會、定七日舉行茶會歡送、

兵工建設會議閉幕

議決兵工建設實施大綱

（五月六日漢口電）蔣委員長行營本月三日起舉行之兵工建設會議、連日討論決議要案甚多、已於六日下午五時行閉幕禮、由主席錢大鈞代表蔣委員長致詞、略謂此次舉行兵工建設會議前後、計歷三日、各方專家及代表等悉心研討、成績甚佳、且經擬定兵工建設實施辦法大綱、尤爲本會對於今日國家建設事業之絕大貢獻、委員長雖以在黔督剿、不克親臨訓導、但本會決議一切方案、統須轉呈核定、將來分別緩急、逐步實施、事實上仍不啻由委員長指導進行、務盼諸君各回原機關後、繼續努力、詳密籌劃、與行營主管處隨時商洽、以謀我國兵工建設事業之迅速進展云、

蘭州民衆

歡迎邵元冲

（五月六日蘭州電）㈠邵元冲四日視察蘭州各工廠、午班禪赴省府訪問、四時赴邵實珊等宴會、青省主席馬麟及各省委電邵元冲、早日命駕蒞青、㈡蘭垣各界五日晨八時在省府門前、舉行五五紀念、暨歡迎中委邵元冲大會、到各界人士萬人、朱紹良主席、幷報告開會意義畢、邵講五五經過、幷謂吾人應以總理偉大精神爲精神、努力完成革命、甘肅爲西北中心、蘭州又爲甘肅中心、欲救中國、須先救甘肅、救甘肅須從蘭州作起、如甘肅繁榮、不特可以解決甘肅之困難、幷可以甘肅作基礎、進而復興國家、希望大家在政府領導下、共同努力、發展天然之富源、

蘇水利建設

經費千八百萬

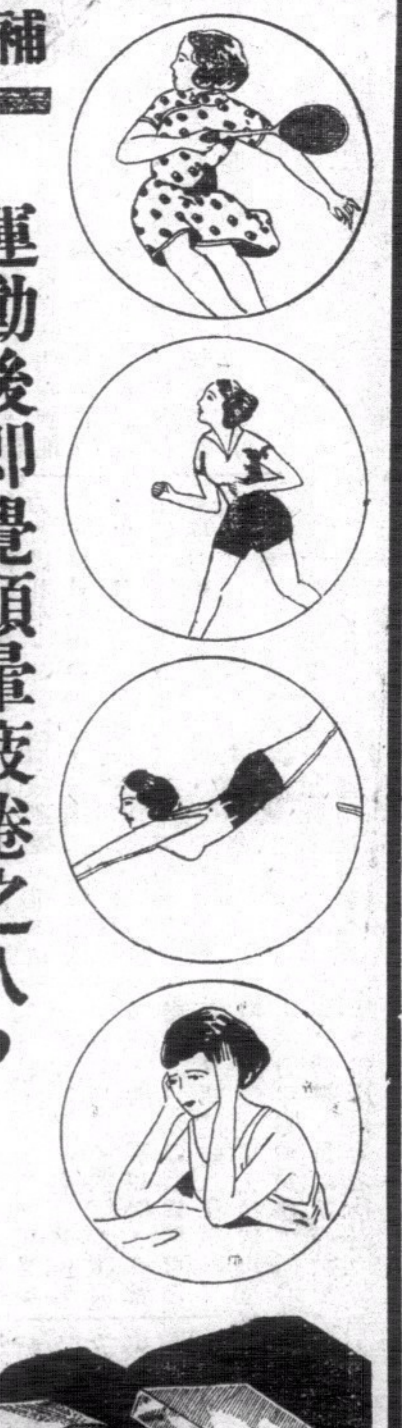
（五月六日南京電）蘇省府決定上年本年水利建設經費、共一千八百萬元、分配于各項水利建設、

春季國展

汪赴會參觀

（五月六日南京電）汪六日下午二時半偕褚民誼、谷正綸、到春季國貨展覽會參觀、並攝影一張、三時許返邸、

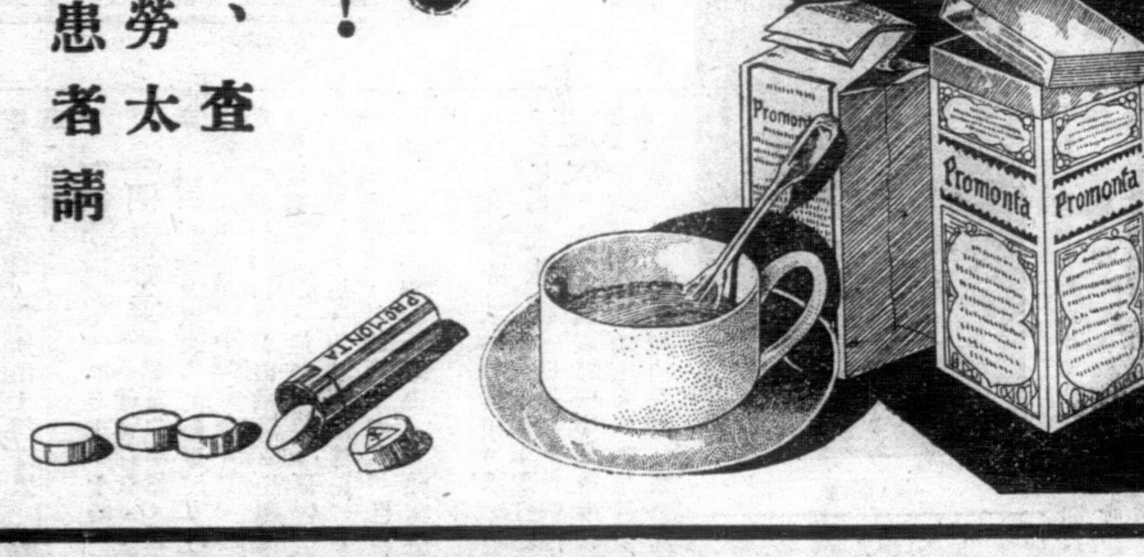
補腦名丹爲專門醫學界所稱許而樂於介紹之腦系特效補劑！



運動後即覺頭暈疲倦之人、
其爲體力虛弱無疑、
然究其實亦因腦部不康健所致、
不論是體力虛弱或腦部不康健、

補腦名丹總可治之！

▲失眠亦爲痛苦之症、治之宜速、查失眠之起、乃由過度工作、疲勞太甚、致體力虛弱、逐患失眠、患者請服補腦名丹保能見效・



總經理香港德商 波彌文洋行
各大藥房大公司均有代售

妙侶牌
荷蘭
香口膠

信美價廉

芬芳馥郁香留齒頰
潔白牙齒止渴生津
摩登仕女無不歡迎
體育健兒更常嚼之

香口膠每包四仙
香口糖每包二仙

各處均有發售
香港嘉頓總經理

招請各埠代理

小寶寶
不哭了

小兒出牙時欲其不哭・應予以吳德物次腸痛水・因其最能調理腸胃・減少牙肉脹痛・

吳德物次腸痛水不含任何危險藥水・即初生之嬰兒亦可服之無恙・

認明瓶貼上之肥兒商標以防假冒

吳德物次腸痛水

E-WW 46- 58A

亂事雖撲滅 菲島共黨企圖再起 嫌疑犯二百五十人被捕

（五月五日馬尼剌電）薩克達利斯脫派叛事件、雖已撲滅、然離馬尼剌數百公里處、尚有叛黨、企圖再起、政府已逮捕嫌疑犯二百五十人、其中兩人係國會議員

（五月五日馬尼剌電）菲島立法院急進派議員二人、被控煽亂、今日開審、查被捕者共二百五十八人、當局控以叛逆之罪、此次亂事雖歷時甚短、但有數省同時發作、死亡逾五十人、乃菲島近史中最劇烈之叛變也、

（五月六日地特災電）菲督摩斐、現患流行性感冒症、今日已入此間醫院療治、聞病勢稍減後、將施手術、摩斐昨得代理菲督無綫電、據謂此次亂事、係政治性質、而非由於經濟云、

汽車互撞 法總理左臂折骨

（五月五日巴黎電）總理佛蘭亭昨在途中、因汽車互撞、折左臂之骨、今日已乘專車回抵巴黎、即入療養院、精神甚佳、因醫生囑其靜養、故僅處理至重要國務、

土耳其地震 死六百人 重傷百四十人

（五月六日伊斯坦部爾電）前星期三日、克爾斯地方發生劇烈地震、計最後報告、死者共六百人、重傷者一百四十人云、

台新竹州 再有地震

（五月六日東京電）台灣台北消息、前兩星期發生地震慘災後新竹州地方、昨早再發生劇烈震動、計共傷十五人、

英皇銀禧 各地英僑慶祝

南京 （五月六日南京電）六日為英皇御極廿五年紀念、京英領館、六日下午四時至六時、在領館舉行慶祝儀式、并備茶點、招待各國來賓、及旅京英僑、我各機關長官、及駐京各國外交官員、多往致賀、由英領館參事賀武、駐京英領禪德本等招待、並敬香檳、極為隆盛、停泊下關江心之英艦數艘、六日懸旗慶祝、中午鳴禮炮多响慶賀、該艦六日晚九時、舉行跳舞會、邀各國官員參加、午夜一時盡歡而散、

上海 （五月六日上海電）六日為英皇喬治五世御極廿五週年紀念、旅滬英官僑熱烈慶祝、晨十時半、在江西路聖拜堂舉行祈禱禮、由老牧師領導行禮、次吸至禮拜堂廣場前、唱英國歌、除駐滬英總領白利南、率同全體館員僑民參加外、到中外嘉賓孔祥熙、吳鐵城、余銘、暨美總領克銀漢、法總領巴達斯、日總領石射等、並各國在滬海軍官等千餘人、午後三時至六時、白利南在膠州路公園、召集英僑男女孩童、舉行遊藝會、並茶會招待、同時英女子學校舉行跳舞、另有音樂及演講播音、晚九時起、該國海陸軍在跑馬廳舉行操演、

長沙 （五月六日長沙電）六日為英皇登極念五週年紀念日、駐湘英艦於午後二時舉行慶祝典禮、湘主席何鍵、親往致賀、藉敦邦誼、

天津 （五月六日天津電）六日為英皇即位廿五週紀念、津英領館、晨九時、舉行閱兵、到我方省市當局、各國領事等、午前十一時、舉行宗教紀念儀式、是晚八時、全體英僑、在英租界馬廠鄉誼會聚餐、狂歡竟日云、

北平 （五月六日北平電）六日為英皇御極廿五週紀念、及七十誕辰、平英使館於上午十時舉行慶祝會、到英僑及各國官員甚多、由英使賈德幹致詞後、開始表演各項遊藝、二時至四時、全體在使館舉行賀照禮、晚在六國飯店聚餐、英使并在私邸開跳舞會、招待來賓、

日本 （五月五日東京電）日本各報、對於英皇銀禧慶祝、著論稱讚、謂照現在情形、英國在歐洲各國中、已大有進步及繁榮云、

俄發公債 二千五百兆盧布

（五月六日莫斯科電）中央人民執行委員會、四日下令、發行公債三千五百兆盧布、名為五年計劃第二年第三期債、十年滿期清還云、

日火山爆

（五月六日東京電）日本昨日有兩火山爆發、其中之一為淺間山、火焰衝天、勢頗劇烈云、

前希臘總揆 被判死刑 參加叛亂有罪

（五月五日雅典電）前任希臘總揆維尼瑙洛斯氏、因參加推翻政府之亂謀、今日被缺席、判定死刑、維氏自叛黨失敗後、避居德國、其他要人與叛變有關者、多被判定長期徒刑

雲王德王 將聯袂晉京

（五月六日北平電）蒙政會大會閉幕後、雲王德王、及白雲梯克興額定十日過平、十五日前晉京、謁中樞各當局報告蒙情、

前駐羅馬日使 月底赴遠東 考察商業 行期三月

（五月六日東京電）前駐羅馬日大使松島、於五月三十日、由神戶起程、往遠東各國遊覽、如法屬越南、暹羅、印度、阿富汗、波斯、土耳其、伊拉克等、另有專家多人偕行、定期三個月、其宗旨乃欲使日本駐外國代表、與日外部關係較為密切、可同時并考察商業情形、吉田前者亦曾往歐洲及美洲各號、又聞日本駐伊斯坦部爾大使署參贊、現在巴格達德、欲與伊拉克商訂日伊新商約云、

偽蒙糾紛 將開會解決 南次郎報告

（五月六日東京電）駐長春外大使南次郎、向外交部報告、謂偽國政府、經應允外蒙提議、以滿洲里為會議地點、以解決數月前在海化發生之邊境事變云

銀幕童星 科根墜車斷脅骨 其父約翰科根當場殞命

（五月五日桑狄電）著名銀幕小明星積克科根、在白克曼與附近墜車受傷、經醫檢驗、脅骨斷兩根、週身有傷痕多處、其父約翰科根、與其他三人、當場殞命、科根接來電多起、弔其父喪、但亦賀其無恙、

拍發電報 須按次序

（五月六日南京電）交部令各電局台、對拍發電報次序、亟須嚴密、不得提前壓後、並令各管理局按月抽查所屬各局報底、

華盛頓州議會主張 駐華使升格 列舉理由五項

（五月六日南京電）美國通訊、美華盛頓州議會、今春例會、有一極堪注意之提案、力主請羅斯福與國會速將駐華使節、予以升格、其理由為㈠美為首先介紹門戶開放政策於中國之國家、㈡美在列強中首先退還庚子賠款、㈢美首先承認中華民國、㈣美為首先主張尊重中國領土與行政完整之國家、㈤美為世界各國與華通商之先導、且中國修好為美工業品之東方最大銷售、因此該州議會、認為此事甚屬迫切、

南國會選舉 政府黨勝利 得三百席

（五月六日南斯拉夫京城電）本日國會舉行改選、全部結果、尚未揭曉、惟聞葉夫的區總理所領導之政府黨、已獲勝利、在全數議席三百六十席中、佔三百席之多、東信反對派馬赤克所領導之政黨、約得五十席左右云、

法航空部長 任務有二 九日赴羅馬

（五月六日法國愛克斯潑洛房斯城電）航空部長特蘭將過、定於五月九日、由此間啟程前往羅馬、按特蘭此行、所負任務約有三項、㈠談判斯特萊薩會議所規定之東空公約、㈡研究意法兩國商業航空之合作計劃、㈢充實兩國技術上之合作、

德捕記者案 擬組仲裁法庭解決

（五月六日柏林電）已命瑞士之德國新聞記者加柯白、于上月遭德國國社黨員綁架、解回德境、加以拘禁、瑞士政府、以此舉有喪瑞士主權、將提出抗議、要求將加柯白交還瑞士、遷延至今、尚未解決、德政府頃已接受依照一九二一年德國與瑞士仲裁及和解條約、以仲裁程序解決本案、查德國堅持德國原來觀點、謂加柯白係在德國境內被捕、不能交還瑞士當局、但又謂德政府不欲違犯德國所簽訂之條約、自不拒絕提付仲裁云、仲裁法庭、將以仲裁員五人、組織成之、其中瑞士與德國各派一人、其餘三人、則由瑞士與德國所同意之三中立國派出之、此德國當局在邊境拘捕遊客、足以引起國際糾紛、本案若能以仲裁程序獲得解決、一部分德國人士、亦多以為幸、

中日會商保安隊換防期 殷汝耕高橋昨先後抵津

（五月六日北平電）戰區未了事宜、前經中日雙方負責人員在津討論辦法、茲以新留保安隊、即將實行交替、特由關東軍派遣特務機關長儀我、于五日赴津、與我當局商洽一切、陶尚銘朱式勤五日已抵津、高橋殷汝耕、亦先後赴津、定即晚晤商新保安隊出發日期、俟此次接洽後、即可完全確定、

（五月六日北平電）李允聲偕署府科長李毓鵬、六日晨由津來平、下車後、即謁殷汝耕、報告在津調于情形、李等旋於下午三時三十分偕薊密專署諮議曲世和赴通縣、即晚會商改編夏墊燕郊保安隊手續後、即開始辦理、據李允聲談、所隊縮編問題、在津與于主席已商妥、余與李毓鵬曲世和定六日赴通、負責辦理、約週後即可完竣、李毓鵬談、改編額數仍照原定計劃、編遣費已籌妥、將來即可分批遣送回籍、

（五月六日天津電）日使館武官高橋、偕日人藤野、六日上午十一時許由平來津、殷汝耕午後五時三刻來津、將會同在津之陶尚銘儀我等、有所商洽、

蕭賀殘匪 仍踞趙家鋪 有窺伺石門企圖

（五月六日長沙電）李覺電告蕭賀股匪、仍盤据慈屬通津鋪趙家鋪一帶企圖逃竄石門、我徐源泉部嚴密佈防、匪雖頑強、絕難漏網、陶廣五日晨晉省向何鍵呈報剿匪情形、

（五月六日長沙電）何鍵六日上午九時在中山堂紀念週報告剿匪情形、略謂蕭賀股匪、自竄入慈利邊境後、勢頗猖獗、經我軍聯合向匪痛擊、匪受重創、仍向桑植方面西竄、現進駐慈利、防務鞏固、人心安定、流竄之徐匪殘部、實力無多、前已商請顧祝同會師追剿、不難將其殲滅、湘南方面、散匪自李宗保投誠後、頗能努力、從事招撫、日來匪首相繼投誠、殘匪指日可告肅清、湘省俟將匪患敉平後、決即勵行三年計劃、努力政治建設等語、

（五月六日南昌電）上饒五日電、韓東殘匪、自經各師旅日夜搜勦、九月間共繳獲步槍四百餘枝、最近五七師俘獲偽贛東北省執委及縣蘇主席趙子明等監、趙匪兇悍異常、有小

鄂府派員 視察政務

（五月六日漢口電）鄂省府為策進全省政務、決派劉壽朋赴鄂西、賈士毅赴鄂東、程其保赴鄂南、分別視察各項政務、至各縣團隊則仍由丁炳權繼續視察、賈等日內即可出發云

撥贛賑災 萬五千元

（五月六日南昌電）滬旱災義賑會電省賑務會、決撥一萬五千元、辦理贛春賑、以萬元辦工賑、五千元辦農賑、請賑務會支配、該會擬撥彭澤湖口星子會昌萬年新淦等縣、電滬請審核發放、

許顯時 飛謁楊永泰

（五月六日上海電）甘建廳長許顯時、五日由京來滬、擬日內飛渝謁楊永泰、有所商洽、三數日內仍回滬返甘、

豫省河工 紛紛修築

（五月六日開封電）豫境本年河床、自鐵橋迤東、均有淤塞、秦廠水位本年為九三公尺、今高至九四公尺、蘭封小新堤、前在去年伏汛前已淤高甚多、今貫台合龍、此段河床淤澱更甚、再遇大水、危險堪虞、現該堤已由蘇豫兩省及黃水會撥款十三萬元興工修築、汴河上游護岸工程、業經黃水會撥款七萬元興修、其餘護堤緊急工程、正派技術人員、規劃築修、

楊興勤抵廈 閩黨費太少

（五月六日廈門電）中央特派員楊興勤、李受黃六日晚抵廈、楊對記者談、此行視察上級黨部、印象頗佳、惟閩省黨費、似覺太少、進展較難、定日內赴漳、然後返廈、轉浙視察、

日武官回國

（五月六日上海電）駐京日武官岡野、奉調回國、五日乘上海丸離滬、

槍決張黑臉

（五月六日濟南電）在皖擒獲之魯南巨匪張黑臉、與孫業文、何玉珍、六日晨同時槍決、民衆聞之、無不稱快、

宋子良 讚美贛建設 將為全國模範

（五月六日南昌電）宋子良赴贛都等縣視察返省、定七日下午飛漢、宋對贛省進步、極為讚揚、據談赴各縣視察後、深感進步之速、出人意表、尤以推行特教及識字運動成績特佳、公路建設、突飛猛進、軍民合作精神、處處充分表現、三五年後、可成全國模範、

浙魯 文協會開會

（五月六日杭州電）中國文化建設協會浙分會六日午舉行十八日談話會、到陳立夫、胡健中等二百餘人、由許紹棣主席、討論中國本位文化建設及教育電影問題、張道藩、程天放、何炳松、徐寒水等、均發表意見、作詳盡之發揮、最後由陳立夫作結論、未盡意見、將來以書面寄送總會、

（五月六日濟南電）文化建設協會魯分會、六日開幹事會、決用通訊法選舉代表五人、參加七月一日滬總會第一次代表大會、

贛請願代表 事畢返贛垣

（五月六日南昌電）贛赴京請願代表、歐陽武、范幹事誠等、五日晚返省、六日晨謁熊式輝、報告請願經過、熊以請願結果圓滿、對各代表深致嘉慰、

海孟德謁孔

（五月六日上海電）英鐵路權威海孟德、六日下午五時謁孔祥熙、定七日晨謁宋子文、七日夜車晉京

緝鷺江輪匪 懸賞五千元

（五月六日廈門電）鷺江輪劫案、已獲嫌疑犯四人、蕭田縣李縣長懸賞五千元緝捕、

陶德曼返平

（五月六日北平電）德使陶德曼前赴京公幹、茲以事畢、六日晨十時由京返平、

教部 令廈大改進

（五月六日南京電）教部根據視察報告、列舉私立廈大應行改進要點、六日訓令該校遵辦具報、

班禪患牙疾

（五月六日蘭州電）班禪因週日勞頓、偶患牙疾、五日請中山醫院院長梁子安醫治、

鄂改進黨務 黨委分區視察

（五月六日漢口電）鄂省黨部為改進鄂黨務、決依中組委會所頒之改進辦法、劃湖北為七區、分派艾毓英等七委出發視察、並于漢陽襄陽等七縣、分置中心縣、並設視察員辦事處於縣黨部、至省黨部方面、則由各常委按月輪流負責云、

袁良昨返滬

（五月六日上海電）袁良六日晨由杭乘車返滬、勾留一二日即北返、

東北銀行 官股免發息

（五月六日南京電）政院批准有官股各銀行、前在遼東等處設支分行者、大都損失甚大、所有廿三年官股股息、均免分發、以抵前項損失、

幹部工作 訓練班期滿

（五月六日南京電）勵志社幹部工作訓練班、本期學生一百餘人、現訓練期滿、定七日下午由職員袁留莘率領、赴南昌旅行、定十五日返京、

白倫蘭來華 調查日商業畢

（五月六日上海電）南非商業委員白倫蘭、赴日調查商業狀況、業已公畢、乘胡佛輪來華、於六日午四時許抵滬、

中航新機 邀津人試乘

（五月六日天津電）中航公司總經理戴恩基、六日午十一時一刻隨美經濟團乘道格拉斯機抵津、午後二時半邀各界六十餘人、在東局子機場試乘該機、旋於三時半乘原機飛平、約平各界試乘、聞戴此來係考察沿途航線情形、

漢黨員 訓練班開課

（五月六日漢口電）漢市黨部舉辦之全市黨務工作人員訓練班、刻已籌備就緒、定七日晨舉行開學式、所有各區黨委、皆為額定受訓學員、六日已報到、七日參加開學式後、即入班受訓、聞訓練期間暫定二月、有必要時得繼續舉辦云

粵省營物產 在滬設經理處

（五月六日上海電）粵省府在滬設省營物產經理處、專以推銷省營之各項產物為宗旨、聞其銷售之產物、以糖為大宗、其次為鏹酸、硝黃、鵝鋼、鐵、絲織品、新聞紙等、

工商半月刊 第七卷第七號

二十四年四月一日出版

要目

國際化學工業戰
英國重要交易所之概況
美國煤油事業發展紀畧
國外貿易及農業
廣東紡織廠調查記
中國之製綸工業（下）
河北省各縣物產調查
最近國外需要的國產品
各國修改關稅及輸出入規則誌要
世界人造絲產額統計
日英棉布出口比較
蘇聯征收茶葉營業稅
澳洲之羊毛生產情形
一九三四年蘇聯用機器耕種地畝之計劃

	道林紙本	報紙本
全年	八元	五元
半年	四元五角	三元
一冊	四角	三角

國外及香港洋紙本全年另加郵費九元、報紙本全年另加郵費六元、國內及日本郵費不另加、

實業部國際貿易局出版
上海北蘇州路一〇四〇號四樓
電話四六三九六、四六三九七

蘭花粉
浴罷搽身爽滑潔膚
永英

先施化粧品有限公司監製
各大商店均有代售

花露水
起居常用 精神愉快

川軍屯兵北岸

共匪無力渡金沙江

匪竄富民龍雲又急調重兵防昆明

上官雲相渡可渡河截擊宣威匪部

(廣州專訊)竄滇共匪自攫昆明計劃失敗、即向滇北逃竄、企圖渡過金沙江、惟金沙江北岸一帶、已有川省重兵駐防、故共匪已受川滇各路大軍包圍而徘徊諸金沙江北岸沿邊各縣一帶、昨省方據薛總指揮及龍總司令之電告、該原電稱、據薛總指揮江(三)電、㈠僞一軍團艶(廿九)日陷嵩明、卅日向富民方面逃竄、僞三軍團艶(廿九)日陷尋甸、卅日向祿勸方面逃竄、㈡判斷僞中央及僞第五軍團必向武定急竄中、又龍總司令江(三)日午電、㈠據報匪大部東(一日)已到武定祿勸、並進佔定城、我安劉兩旅、正急進截剿中、㈡僞九軍團羅炳輝部現竄會澤以東、或竄巧家渡江、又萬副司令江三日酉電、㈠據俘匪供、僞一五軍團約兩萬人、東㈠日竄至可渡、當日分三路西竄、一經馬街、一經狗街、一經雞街、向武定方面竄去、㈡據匪方釋回民伕之大部、冬㈡日夜在大婆樹宿營、午向武定方面急竄、曾渡河、鐵索橋、被匪破壞等語、查共匪自竄金沙北岸一帶、 蔣委員長以共匪趨出宣威、會澤、巧家、已電川黔部隊上官雲相部、沿威寧昭通趨入滇省堵擊、幷由上官師渡可渡河以截擊宣威匪部、而第二路軍亦沿霑益一帶推前、以收復尋甸、追擊共匪之後、而孫度部亦已克復嵩明、以擊共匪之側、惟共匪突竄富民、該地與昆明之西北接近、故龍雲亦已集中兵力萬餘、向富民進擊、同時深守昆明西北一帶屏蔽、以防共匪由富民突入、惟匪勢急于逃竄、或無暇再圖昆明、故連日昆明西北、尚未發現匪有進犯意、但龍雲以共匪前頭業趨武定、已急遣第一旅劉正富部、及第二旅安德化部、共兵力四團、沿昆明之西由大道繞出祿豐、而趨羅次牟定一帶、將匪堵截、故剿共匪已被各路軍嚴密包圍中、又據四集團參謀長俱任民稱、但金沙江一帶、兵力充足、匪圖渡江、恐不據過、但匪雖有繞道入滇西轉趨直達西康、惟該路沿途崎嶇、能否達其目的、似成疑問、惟共匪既圖川不得、趨康亦不能、消滅之期當不遠矣、

第五師 回師慶遠

黔省剿匪軍事結束、粵桂兩省因共匪西竄、特調第五六兩師、及第七軍入黔追剿共匪、第五六兩師即先駐防柳州潯州等處、當黔省剿匪軍事緊張時期、第五六兩師即奉令推進、第五師則進至黔桂邊境之南丹、河池等處、而第六師則移駐柳州接第五師防地、第五師自開抵南丹河池、因該處糧食缺乏、接濟困難、特由第五師長李振良、電呈陳總司令請示、陳總司令因黔省已無匪蹤、部隊無須推進、特電令第五師回駐慶遠、與駐第六師聯絡一氣、現第五師業於昨四日自南丹開回慶遠駐防云、

應付白銀政策

中央當有妥善計劃

伍新三對記者發表談話

(廣州專訊)自美國提高銀價後、世界金融、發生重大變化、我國金融、因以入超之關係、損失尤重、民間白銀、被美國吸收者不少、復以申紙之狂跌、金融市場、亦成空前之變動、記者昨晤財廳第一科伍新三叩詢以我國金融問題、據謂美國之提高白銀、不祇我國白銀被美國吸收、而各國之白銀、亦被美國吸收、因之商業上發生重大之影响、我國商業最繁盛之上海、近年來亦被波及、且發生重大之變化、 目前無論商店與民間、均是認定白銀爲實貝、而對紙幣、仍不樂意收藏、此因白銀缺乏之故、申紙低跌、此爲時間問題、在個人之觀察、中央中國交通等三銀行、係中國金融之重心、無論商業之直接間接、均有連帶關係、絕不至發生重大之變化、至於應付白銀策政、此爲整個金融問題、中央當有妥善從長之計劃應付、同時記者復詢以二事詢之、㈠煤油稅征收近狀、答、征收煤油販賣業營業稅、自月前變更稅率後、查緝甚嚴、商人方面、多不敢瞞報、但走漏仍難全免、不過稅收已較前累增、㈡、金融劵、何時還本、答、日前本廳發行民廿四年短期金融庫劵六百萬、係分爲四個月抽籤還本、計每一期還一百五十萬元、查第一期時間將屆、已定于本月十一日假市商會抽籤、十日後、(即本月廿一日)開始還本、均交省行辦理、其餘第二、三、四、各期、均依照規定時間抽籤發還云云、

余漢謀由大庾出巡

視察贛南各縣綏靖建設情形

以便規劃第二步之設施

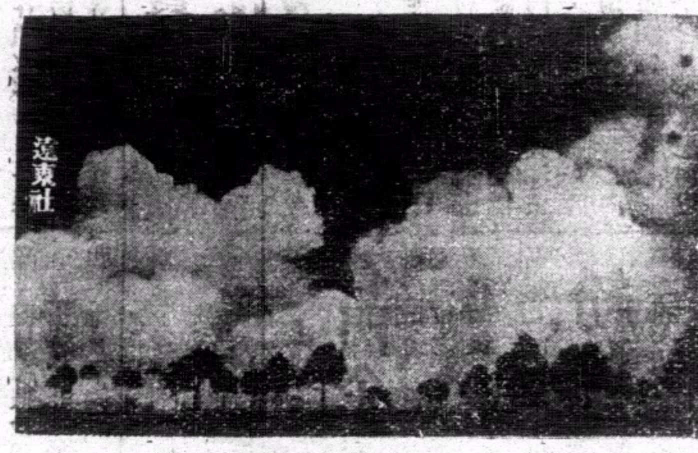
(大庾快訊)第一軍長兼贛南第六區司令官余漢謀、現以贛南所屬各縣自進行綏靖建設、徐圖整理、其成績頗有可觀、現特躬親巡視、以便規劃進一步之設施、余氏昨(六)日特偕同政務處長李煦寰、由大庾出巡贛南信豐、安遠、崇義、上猶各縣、觀察其地方治安情形、及綏靖建設程度、以便新計劃有所依據、又聞余氏出巡期定爲兩星期云、

再次施放

硫酸烟幕

瘦狗嶺被蔽大半

(廣州訊)廣東省營化學工業廠硫酸部主任黃炳芳、發明以硫酸製造烟幕、於去年秋間曾一度公開演放、試驗成績頗佳、現復再加研究、特于昨五日舉行閱兵禮時、在瘦狗嶺再行演放、陳濟棠、林雲陔、及各黨政軍要人均參觀、屆時、即將烟幕施放、霎時將瘦狗嶺大部份遮蔽、烟霧濃厚異常、歷半句鐘之久始漸散去、記者旋詣該發明人黃炳芳、據稱、烟幕製造之要素、㈠掩護力強、能以少量之烟、掩蔽廣濶之地帶、㈡烟之團聚力堅強、不易爲風吹散、㈢製造低廉、原料採集容易、㈣製造容易、而產量多、㈤使用簡便、並無發生危險、適合以上五要素之烟幕、莫如發烟硫酸、至本日所放射之發烟硫酸、約三百磅、每磅祇值毫銀二毫五仙云、



硫酸烟幕在瘦狗嶺施放

杜箴謙等

索買書錢

軍需處滙去五千元

(廣州專訊)粵省前派赴歐洲考察軍事政治之杜箴謙林時清等、自抵柏林投入德國陸軍大學實習後、認爲軍事學各種書籍、極應購置、以便參考、杜氏昨特函返粵、呈請陳總司令、請予滙欵購置、現經奉准着由軍需處滙去外幣五千元、

一市立美術學校請贈獎品啓事一

(廣州訊)市立美術學校、每年均于元旦日起、舉行美術展覽會一次、本年元旦適逢市政府舉行美術展覽會、故該校暫行延期、現聞已定于本月十四日起一連五天、在該校內舉行本年度繪畫年展會、該校長更爲鼓勵學生研究興趣起見、特同時舉行繪畫競賽會、凡成績優良者、均予給獎、至獎品一項、除由該校全體職教員捐贈物品約值三百餘元外、幷函請省市當局長官、予以捐助、查原函業于昨日分送、詞句瑰麗、探錄如下、

「啓者、昔仲尼次游藝於依仁、子夏悟微言於後素、技之進也、道亦存焉、故知三年忘巧、師獨精髓、七日齋心、豈惟創、顆翰繪事、夙列專科、不有會通、曷臻妙境、爰於五月十五日、選集諸生製作、分列數堂、效君子揖讓之爭、訴藝術切磋之益、高下品題、準昔賢之五等、中西並採、廣舊譜之十門、羅萬象於壁間、納羣峯於牖下、使宗君可作、亦足撫絃、謝客猶存、無勞蹋屐、夫取長補短、庶免自封、增榮益觀、每遲宏獎、䝉仰明公、雅量淵淳、泠洲趣遠、會心所在、玄賞斯符、用乞錫予嘉珍、藉資鼓勵、俾後生依以揚聲、藝林傳爲佳話、不甚懿歟、解衣盤礴、儻見許於元君、奮筆若神、敢求助于妻氏、廣州市立美術學校校長李居端謹啓、」

美經濟調查團

二組將來粵

(廣州訊)美國經濟調查團第一組、已於日前來粵考察、昨省府又接外部來電、謂第二組團員 于六日繼續首途來粵、茲將所定行程及團員名單誌下、

行程 (五月六日)考察團第二組、沿揚子江赴漢口及內地考察、時間三星期、(同日)第二組、由上海至廣東、研究中國南方情形、時間三星期、又第三組赴天津、研究北方情形、時間三星期、(五月廿七日)又一組如與負責敦禮商妥在某某領導之下、擬自上海飛平、赴羅氏基金團會議、(六月三日)全體回滬、(十二日)宴餞滬上中國友好、(十四日)考察完畢、搭輪回國、

名單 (團長)福勒斯、(團員)別克斯佩、廸林朽婦、阿呼、費爾特、赫金斯、義斯、邁納浮、及勞傑士、來默、威克娜、(秘書)斯屈里特、(書記)雪乏里、

財廳特務團隊

設訓練總處

駱鳳翔爲隊長

(廣州專訊)廣東財政廳長區芳浦、爲集中統一訓練所屬之特務團隊及稅警巡艦等、特於日前一律改編爲特務團、現區氏復爲設處管理各部隊之教育衞生及餉彈等事計、特呈准省政府設立一廣州財政廳特務團隊訓練總處一、現查該處業于昨六日晨正式成立、在該廳三樓爲處址、財廳並已委出駱鳳翔爲少將處長、以綜理該處處務、駱氏業於昨日同時就職、並由財廳分別函令各方知照、

四商代會期近

代表登記少

商會擬開談話會

徵詢不登記原因

(廣州專訊)市商會四次代表會、因無公會到會登記、乃展期本月十五十六兩日舉行、查截至昨(六)日止、到商會聲請登記者、仍祇得三個同業會、出席代表九人、現該主席熊步康、以距開會之期、尚有數日、而代表登記、尚屬寥寥、除迭經遣人、授意各同業公會、請即登記外、並於昨六日執委會議中、提出一案、由市商會發函、邀請各同業公會主席、開一談話會、徵詢各同業會對於此次代表大會不登記原因、應有何困難、以便即時得以解決、勸令登記、至其談話會之召集期、則在本星期內、四次代表會之能否如期舉行、須視[illegible]如何、始能定奪、至此次四代會之各業同業會不到登記原因、蓋一方以出席代表事務費之難籌、而又因商會內一部份委員、不盡滿商人意云、

廿五軍

駐粵辦事處撤銷

因王家烈已辭本兼各職

(廣州專訊)王家烈、曾在粵組設廿五軍駐粵辦事處、幷派張礦良王節之等負責與粵聯絡、自王氏辭去本兼各職後、張王兩氏亦先後離粵返黔請示、而西南當局、因黔省已改組、亦停止發給該處津貼費、故該處積欠經費、已達數月、又查該處原因由黔貸運粵推銷、所得佣金、撥爲經費、刻黔貨亦久已停運、故該處經費、更形缺乏、所有各項亦欠繳數月之多、此次奉電結束、但該處所欠下各職員薪費、無欵清理、對各職員異常狼狽、昨由其駐處秘書周某、迭電催王兩氏、請迅匯欵來粵、始能進行結束云、

如此廣州

六榕花塔重修後巡禮記

明層暗層共十七層 外視則爲九層

內供瓷製佛像共八十八尊

六榕寺花塔重修工程已竣、連日籌備一切、準於陰曆四月八浴佛節開幕、記者昨蒙重修花塔委員會某君指導登塔參觀、茲將所得分誌如下、查該塔外面觀看爲九層、分八面、地下一層、四便圍以石欄杆、並鑲以鐵枝、只得兩邊可進、地下第一明層、四邊可通、西邊之門口、有梯可上、先登石級、再拾級而登、約十三級而至一木門、開門內進、則爲暗層、所謂暗層云者、即在塔內不能瞭望塔外景物、此層頗類廟堂、登十三級而至第二明層、再上第二暗層、其餘均爲明層、每一明層均有鐵欄杆環繞、每暗層樓底均有五彩之圖案、樓面鋪以階磚、樓梯爲三合土建、梯旁有鐵扶手、每層梯凡十三級、至六層以上、則每層十級、四週白墻紅間、樑棟都作紅色、綠瓦之簷、每角均懸銅鐘一口、塔頂處爲明層、四面通達、正中有一根千佛銅柱、直徑約尺餘、直通該塔之最頂處、全身鑄有佛像、柱下有石質紅色之蓮花座拱托、凭欄眺望、全市在目、登樓時須屈身上落、寬僅容一人、上時右轉、落時左轉、否則須行完該圈始能得路、塔中所供佛像爲瓷製、高一尺、佛座高約二尺五寸、座前有銅塊鑿成佛像名及献造佛像之人、佛像形式一律、不同者僅爲衣服顏色及手之位置耳、由頂數下、明暗共十七層、佛像共八十八尊、

南關明珠

兩大戲院

亦欠安全

市工務局長文樹聲、自西關模範戲院倒塌傷斃人命後、爲謀安全起見、乃派員檢查市內建築物狀況、調查結果、已發覺永漢、明星、長壽、民樂、安華公司天台等娛樂場建築物不安、分別令其停業、或限期改善、茲復查得市南關明珠兩戲院建築物殊屬大部欠安全、但對觀衆安全設備、仍有未週、特於昨日由局令飭該兩戲院從速改善、以杜危險云、

考事務員

到考者二百餘人

僅取錄十名

市衞生局於昨五日假座文德路廣州法院、舉行考試事務員、到考者二百餘人、本月十六日將發可斷取錄姓名榜示、同時公布復試日期、核定最後取錄之十名、

魚販毆鬥

在訴訟期中

旅籍魚販、與泮塘魚販、近因鬮爭舊嫌、於去月廿九日、在西魚欄盧排路、聯津路、一帶決鬥後、致有多人負傷、 現查此事發生後、雙方曾經舉派代表、治商調處、卒無要領、而兩地魚販、乃各延請武館教師、及準備器械、準備續鬭、闢爲黃沙、西禪光孝、各分局探悉、恐于連日晨早、加派長警、沿路梭巡、以實力彈壓、雙方睹此、乃不敢接觸、惟旅販方面、則以負傷多人、仍不允甘休、節經召集全體議決、先謀法律解決、由全體旅販、按權位醵資、延請律師向法院提起訴訟、請求將泮塘販若干名拘案、併請驗傷、閱兩方面定期傳集質訊、現在訴訟期中、各皆制止鬭門、有一部份旅販、昨經先行復業云、

添設女厠

要不妨碍男女雙方

記者昨(六)日上午赴衞生局訪局長眞德、承談云、㈠建設女厠所、已覺得西關十六甫與竭巷懷遠驛北約兩處、先行興工建築、工程計分四期、第三期日間完竣約六月初可落成開放、現擬再在長壽路、永漢路、河南中華中路三處設添、以不妨碍男女雙方爲原則、㈡市公共浴場、已決定在海珠橋南便橋底建築之、惟該地址已轉讓社會局建築勞工安集所、該浴場定爲勞工浴場、㈢本人曾擬赴菲律濱考察該地之痲瘋病院建設狀況、但目前局務紛繁、極難抽身前往、須二三個月後、始定行止云云、

倒塌兩屋

逢源里第八號李宅、于四日晚十時許傾塌、幷牽及其鄰第十號袁宅、亦全間塌下、幸兩宅各人走避迅速、故未有壓傷人命情事發生、

永漢動物園新到一異獸

永漢公園係專搜羅各種珍奇動物陳列、以供民衆玩賞、年來各界偶得新異動物、亦多送出陳列、茲聞該園管理處昨收到狸熊一頭、該獸爲哺乳之綴掌動物、性似猴、全身白毛、手足猿、眼眶有黑毛繞成圓圈、如載眼鏡、頗爲奇異、該獸產自安南、爲區明生先生由香港寄贈者、

註冊商標

金妹牌 綿紗 絨綫 紗衫 華麗耐用

香港維新織造廠出品 永安有限公司總經理 右洋貨商店均有發售

大道中五三號 其樂眼鏡公司 老花近視平光眼鏡種種皆備

鄧達源牙科

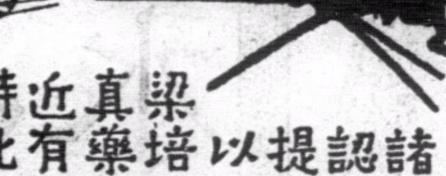
開業三十年專理牙科全部如鑲牙 補牙 脫牙 洗牙 醫牙 止痛 素爲中外人士贊許

大道中八十二號 電話式式一式五

文安教授西樂(梵玲 曼陀玲)

以最新教授法灌輸西樂智識學費從廉成功迅速有志習音樂者請隨時移玉般咸道㘭榮台一號樓下

梁培基發冷丸



諸君買藥認正字號提防影射以杜僞冒

梁培基發冷丸真藥每包二毫近有平藥影射特此刊登廣告

近有欲乘本館加價之期以平藥售與代理使其代爲推銷迭接購用無效者來函囑爲廣告免爲所悞功德無量云

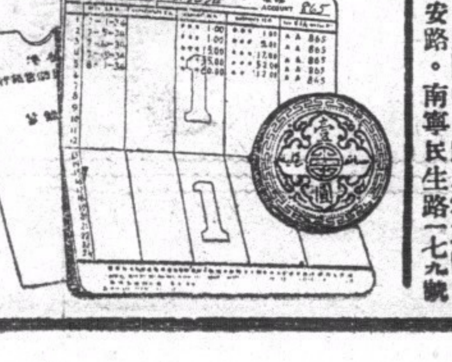
上海商業儲蓄銀行 儲蓄部

採用最新式機器登摺記賬

效率 簡捷 準確 清楚

備用各種儲蓄章程 承索即奉

香港雪廠街七號 電話三一四八一號



◉舞姝自殺

(滬訊)徐娓仙女士、上海紅極一時之舞姝也、二九年華、綽約多姿、今春與田君結婚於揚子飯店、燕爾之夕、然連宵缺課、待圓好夢、其夫忽以腎疾辭出、始悉久患遺漏、疑竇頓生、乃多方探聽、以致夫婦之間、腎部虛虧、生殖無能、不能消受、由是愛情淡薄、閨中樂趣、是愁眉莫展、苦悶難堪、對月樓頭、自嗟錯眼、每欲背人自殺、了此殘生、正千鈞一髮之際、忽見報載「青年良友」爲治遺漏失眠聖藥、社會人士、服此藥而愈者、不知凡幾、女士特往購二瓶、歸奉其夫、聞服後、果奏奇效、從此腎部強壯、精神復元、兩情繾綣、其樂融融云、

青年良友

爲治夢漏特效聖藥、乃醫學界最新發明、有安定神經之功、增進腦力之效、專治夢漏失眠等症、歷經中英政府化驗無毒、全球名醫、實驗證明、認爲藥力優異、功效卓絕、青年同胞、盍一試之

每瓶港銀一元 半打五元 一打十元

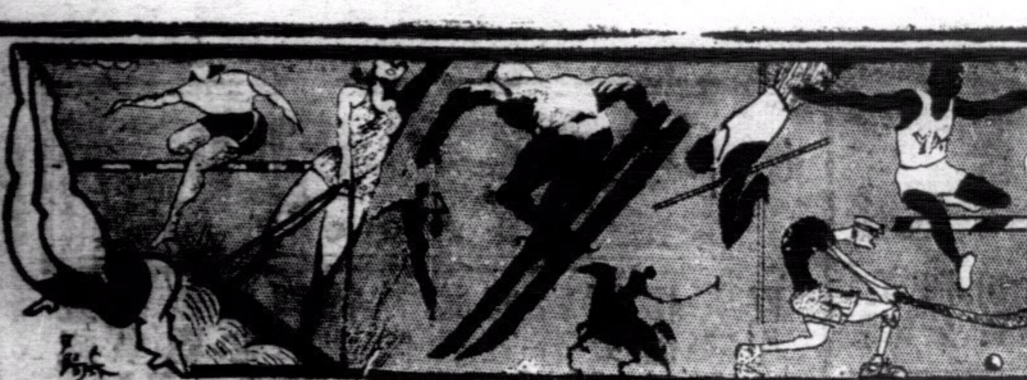
香港永樂街八號 中德藥房 獨家經理 自動電話二七四一九號

美容漫談 —獻給青春時代的女人們—

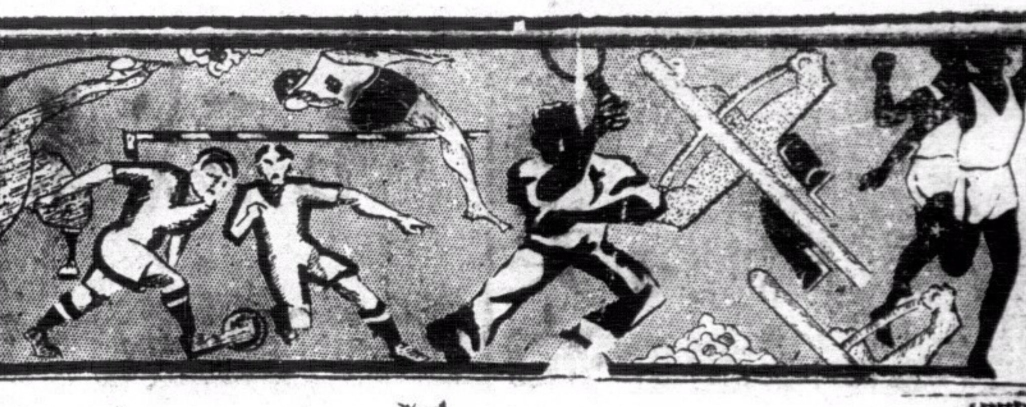
時代之神、這樣地告訴我們：「時代是不絕地進展、沒有停止的時候、假如停止了、也就是天覆地滅的時候、」那末、現在青春時代的人們、應怎樣地與時代追逐、去做一個時代前的新人物、不要在時代後做個落伍者。青春是寶貴的、誰都也承認。我以爲在美容上加以研究、也是長駐青春的妙術、[illegible]

每瓶港銀一元暫收八折試用瓶特價五毫 本港各大葯行洋廣貨店均有代售

各埠分行均售 廣州靖海路卅三號・汕頭小公園前六號・厦門中山路二零三號・梧州竹安路・南寧民生路一七九號



體育版



戰將受傷候補無人
滬東華征韓失利經過
一比二敗于漢城因對方舉動粗莽
二比四敗于平壤選手因人馬不齊
到底非戰之罪雖敗猶榮

（四月廿一日漢城通訊）今日是星期例假、本城體育場上、因慕東華隊戰勝學聯之威名、前往觀覽者、非常踴躍、觀衆約有八千左右、駐京城各國領事均蒞場參觀、未開賽前、球場中最足令人注意者、則爲吾國駐韓總領事范漢生所捐贈之大小銀杯二只、惜因吾隊失敗不能獲歸、實屬可惜、此次吾隊之失敗、非戰之罪、實因球戰猛烈、受傷過多、補充無人、（因隨征者僅十三員戰將耳）致遭敗北、(一)周洵安因前日對學聯之賽、踝部受傷發腫、不克出場助陣、雖代以趙靄生、趙君有勇無謀、(二)李義臣在開賽後十五分鐘時、因胸部受傷離場、十人應戰、有一刻鐘之久、因傷及筋節、不能再出、換小將張金海入陣、前鋒位置全體更動、以陳家球任中鋒、賈幼良調入右內輔、張金海任右翼、萬象華任左內輔、姜璐調任左翼、以上各人所任之位置、非其所長、但苦於人材不敷、勉强應付、兼之張金海臨陣慌張、前綫既沒有銳利之進攻能力、後防十分吃緊、兼之馮運佑因舊傷（在滬時萬國杯決賽傷踝）復發、但所有後備人員已補上缺、不得已帶傷應戰、中衛綫實力大減、(三)此地隊員踢法粗魯、手推脚踢、隨時可見、(四)對方之優點爲氣力充足、奔跑迅速、吾隊頗難於應付、既有以上之諸點、失敗亦必然之勢矣、

戰將先後受傷、下午二時三刻開賽、擇地佈陣、吾隊迎風向日而戰、戰幕既啓、鑼笛一吹、吾隊開球、五鋒齊上、半途被敵方中堅截住、傳交中鋒、盤過趙靄生、舉足待射、不料斜刺內跑出李寧、截住救出、混戰良久、球神終不肯遠出吾界、敵將中鋒金成玗及左內鋒崔成燦、的確了得、幾次險被攻破城池、幸賴李寧尙勳救出險球不少、開賽後十五分鐘、敵將右前衛盤球入寇、義臣趕上截劫、不防抵來一脚、傷及腿部、叫喊不已、扶之離場、暫以十人應戰、敵方乘火打劫、大舉來犯、敵將前鋒得後方接濟、盤上數武、遠傳右翼、李榮敏盤到底綫、向後一鈎、落點極佳、趙靄生阻之不得、被左內鋒趕上一脚、準而且急、陸鍾恩無法挽救、遂負一球、吾隊需生力軍張金海下場、各將目見征伐失利、個個振起精神、以期恢復失地、前綫得後方接濟、五前鋒奮勇直前、把敵門團團圍着、歷時五分、終在亂軍中被賈幼良拔回一城、造成一比一和局、入後双方均有往來、不久上半時告終、

退守再失一球、休憩後、戰事更烈、彼方求勝心切、舉動時現粗魯、吾方運佑幼良、足部相繼受傷、內外均受壓迫、李寧吾將幷力應付、暫時安靖無事、但球終盤旋吾境、甚爲不祥之兆、至此、吾隊前後不能時相聯絡、暫現不支之狀、雖經幾度叩門、但因球運不濟、不能破扉而入、禍不單行、萬象華因衝力抗敵、傷及牙齦、鮮血淋漓、此時共已傷有四人之多、前鋒後防形勢大不如前、吾隊轉攻爲守、希望維持終局、不料離終塲四分鐘時、敵鋒得中堅之接濟、左翼傳中、被右翼在十碼處候個正着、被其一射中得、此後吾隊雖擬反攻、但不久笛聲一鳴、時間已屆、遂成一與二之比數、首次失利、

▲東華隊

陸鍾恩
李寧　趙靄生
顧尙勳　馮運佑　丁兆成
姜璐　萬象華　陳家球　賈幼良　張金海

▲漢城隊

李惠達
鄭讀豪　朴圭貞
李祥淳　金容權　金炳禧
蔡金錫　崔成燦　金成玗　裴宗浩　李榮敏

（朝鮮四月卅日通信）東華足球隊經前與漢城一賽後、隊員受傷者計有馮運佑、周洵安、李義臣、賈幼良等四人、吾隊隨征人馬除幹事馮運祐、陸夫人黎明暉及曹秋亭外、能出陣者僅隊員十三人、受傷者幾已及半、後備人員既絕無補充之希望、陣綫之支配當然感到萬分困難、際茲惡劣環境、欲戰不能、罷又不可、眞使人進退維谷、後散經吾全體隊員再四商酌之結果、決在四員受傷者中抽調李義臣充任守門、（因傷筋不能奔跑）賈幼良負傷登場出任原職、至於右內衛之缺則由陸鍾恩充任之、吾隊既以此零落不齊之陣綫出場迎敵、失敗當在意料中也、然因各種關係、不得不敷衍塲面、聊以塞責、

比賽之結果、吾隊已以四與二之比敗於平壤選手矣、然敗者、非戰之罪也、雖敗猶榮、在此塲比賽中所給予吾等的印象非常良好、出於我們意料之外的、對方之隊員舉動、與漢城隊迥判爲二、非但沒有漢城選手之踢法粗魯、而且來得特別客氣、在球藝上、前鋒綫聯絡之純熟、脚頭之準確、實在漢城隊之上、但奔跑及衝刺上則不及漢城隊之迅速與勇猛、彼等俱有健全的身體與氣魄、然缺少有經驗者之指導耳、至於吾隊方面、雖然陣綫零落不堪、但各隊員均以十分力量迎敵、吾前鋒綫之活躍、實不減原有之實力、尤是下半時圍攻敵門、在二十分鐘內連扳回一城、雖未造成平手、亦可令敵人望而膽寒矣、萬象華之中鋒亦甚形活動、惜身材短小、不能勝任、故失機不少、二內鋒以張金海較爲活動、年少力强、可造之材也、昨賽扳回二球、其功不小、惟缺少經驗、時露慌張之狀、故錯過不少良機、姜璐球藝雖精、但因其初次參加本隊、合作上絲毫不聯絡、若能假以時日、共同練習、確是大將之材、賈幼良負傷登場、表演雖然減色、然捨命力戰、精神大有可嘉、陳家球則因身體欠佳、在韓三塲比賽均無良好之演出、後防以顧尙勳最爲出角、李寧保持其原有之標健、趙靄生比前大有進步、李義臣之守門演出尙佳、惜救出險球不少、吾隊是次來韓成績雖差、然此方人士對吾隊之印象及批評甚佳、茲再將是賽實情誌錄於後、

此地球塲依山而建、風景殊佳、然滿塲塵沙隨風飛舞、減色不少、五時已屆、在裁判員鍾笛一吹之下、二隊擇陣待戰、吾隊衣紅向北、敵隊衣藍向南、號令既下、二隊開始角逐、戰騎到處、祇見滿塲飛塵、塲中健兒亦勢之不穩、皮球更不知所之了、飛塵起處便是球之所在、混戰約二十分鐘之久、敵後衛截住來球遠送右翼、盤過陸鍾恩低射一記、李義臣撲地救出、球滾落敵右內鋒一撥而入、紀錄遂開、無何敵又大舉犯界、敵中鋒帶球直上、吾二道防綫相繼潰退、在十二碼處被其再取一城、吾隊目見連陷二城、心有不甘、顧尙勳督師進攻、不奈球運不濟、圍攻歷時十分、均不建而返、離上半時終塲十分鐘又被左內鋒射入一球、成三與零之比、

憩過後、開始再戰、敵撥球過過、被吾顧尙勳截住交賈幼良、幼良低傳姜璐、姜傳給張金海、金海見機會已到、舉脚待射、敵左內衛來阻、幼良目明手快截住來將、金海來一個白鴿翻身、脚起處球已入網、造成三與一之比、此球僅距開賽數分鐘耳、無何敵又大舉來攻、中鋒帶球直上、在二十碼處舉起一脚、意在遠傳、不料球直向吾門飛來、義臣位置錯誤、被其吊入一球、成四與一之比、吾隊見大勢已去、號令全綫總攻、圍敵如桶、金海在敵門五碼處有二次絕佳機會、均被其慌張失實、錯過良機、否則球運當轉矣、距終塲僅三分鐘時、金海得幼良之低傳被其造成四與二之比而終塲、

▲東華隊

李義臣
李寧　趙靄生
陸鍾恩　顧尙勳　丁兆成
陳家球　姜璐　萬象華　張金海　賈幼良

▲平壤隊

倉信福
張炳五　安貞三
林仁植　康基　尹昌善
李正現　韓永模　金永澤　朴義鍾　朴永傑

尋常杯

甲組各隊足球比賽成績一覽表

	週	南華A	南華B	林肯隊	聖若瑟	香港會	華塞斯	中華會	九龍會	警察會	炮兵隊	西洋會	蘭開夏	海軍隊
南華A	第一週	——	5—1	1—0	3—0	5—1	5—2	2—1	4—1	2—1	4—0	4—3	1—2	4—1
	第二週	——	3—3	3—2	4—0	4—1	0—0	1—1	4—2	1—1	4—0	2—1	2—6	2—0
南華B	第一週	1—5	——	2—1	2—0	1—1	3—3	3—2	4—2	2—5	5—1	2—3	2—0	2—0
	第二週	3—3	——	1—3	聖棄權	0—2	5—3	1—1	1—1	0—5	2—6	……	5—1	1—2
林肯隊	第一週	0—1	1—2	——	6—1	0—3	2—1	0—3	3—2	2—3	4—0	2—2	2—1	0—3
	第二週	2—3	3—1	——	3—4	2—2	……	1—3	2—1	3—2	4—0	2—6	2—1	0—2
聖若瑟	第一週	0—3	0—2	1—6	——	4—5	0—3	2—4	2—1	0—5	0—2	1—1	1—4	0—0
	第二週	0—4	聖棄權	4—3	——	2—2	1—2	中棄權	2—1	1—2	2—2	……	2—1	2—0
香港會	第一週	1—5	1—1	3—0	5—4	——	2—2	2—2	3—1	2—1	2—0	2—3	1—1	3—2
	第二週	1—4	2—0	2—2	2—2	——	2—2	2—1	1—1	5—3	4—2	2—4	2—2	1—3
華塞斯	第一週	2—5	3—3	1—2	3—0	2—2	——	……	2—2	2—2	1—2	5—0	1—2	2—0
	第二週	0—0	3—5	……	2—1	2—2	——	……	1—0	2—3	3—1	4—2	1—1	1—2
中華會	第一週	1—2	2—3	3—0	4—2	2—2	2—2	——	3—2	5—5	10—2	3—2	1—0	3—3
	第二週	1—1	1—1	3—1	中棄權	1—2	……	——	5—1	0—0	2—4	1—3	4—3	1—1
九龍會	第一週	1—4	2—4	2—3	1—2	1—3	2—2	2—3	——	1—1	1—4	1—6	2—1	2—0
	第二週	2—4	1—1	1—2	1—2	1—1	0—1	1—5	——	1—2	……	0—3	1—4	1—4
警察會	第一週	1—2	5—2	3—2	5—0	1—2	2—2	5—5	1—1	——	4—1	2—1	2—2	3—2
	第二週	1—1	5—0	2—3	2—1	3—5	3—2	0—0	2—1	——	4—2	2—3	……	2—2
炮兵隊	第一週	0—4	1—5	0—4	2—0	0—2	2—1	2—10	4—1	1—4	——	2—6	2—2	0—4
	第二週	0—4	6—2	0—4	2—2	2—4	1—3	4—2	……	2—4	——	0—3	1—5	2—2
西洋會	第一週	3—4	3—2	2—2	1—1	3—2	0—5	2—3	6—1	1—2	6—2	——	2—2	2—4
	第二週	1—2	……	6—2	……	4—2	2—4	3—1	3—0	3—2	3—0	——	4—2	1—1
蘭開夏	第一週	2—1	0—2	1—2	4—1	1—1	2—1	0—1	1—2	2—2	2—2	2—2	——	0—5
	第二週	6—2	1—5	1—2	1—2	2—2	1—1	3—4	4—1	……	5—1	2—4	——	0—2
海軍隊	第一週	0—4	0—3	3—0	0—0	2—3	0—2	3—3	0—2	2—3	4—0	4—2	5—0	——
	第二週	1—2	2—1	2—0	0—2	3—1	2—1	1—1	4—1	2—2	2—2	1—1	2—0	——

本週球類比賽秩序

足球

五月八日(星期三)　下午五時一刻
尋甲組　華塞斯對中華會……海軍球塲
南華B對西洋會……加路連山
警察會對蘭開夏……九龍會塲

五月十日(星期五)　下午五時一刻
尋甲組　華塞斯對林肯隊……海軍球塲

五月十一日(星期六)　下午五時
表演賽　南華A對總會聯隊……香港會塲
下午三時
乙組冠軍對總會聯隊……香港會塲

五月十二日(星期日)　下午五時
友誼賽　南華會對汕市足球隊……加路連山

五月十三日(星期一)　下午五時一刻
中華會對汕市足球隊……加路連山

省運會第三日情形
女乙跳高破省紀錄

（廣州訊）全省第十三次運動會、昨爲開會後之第三日、縣聯田徑賽、最爲出色、破省紀錄、及本省紀錄均有產生、大會錦標問題、以中山、台山爲最有希望、至球類方面、表演亦極爲精彩、昨作日天氣晴而不熱、觀衆熱情異常、各校又以錦標問題、組織啦啦隊到塲、助威盛況爲三日來所僅見、茲將昨日上午各次成績分誌於后、

省運球類

（空軍對憲兵）空軍聲譽素爲著名、最近更屢倒市內各隊、廣市長杯冠軍、而憲兵亦有籃球宿將方价、王志舫、劉宗傑、黃麗堂等在塲、兩隊相遇、勝者於冠軍席、或可染指、故是塲之嚴重可知、而各球迷亦紛紛爭看鹿死誰手、九時開球後、空軍以勤鼓在前、均提起精神抵禦、上半塲互有中的、下半塲憲兵隊氣魄較差、而空軍遂乘機破關直入、結果空軍以四十四對三十八勝憲兵、（汕頭市對三軍七師）、五十二對二十四、汕頭市勝、(中南對勤大)中南爲港方知名之球隊、而勤大亦爲本市後起之秀、兩隊不相伯仲、開球後、中南以聯絡較佳、勤大無可如何、以四十六對三十八、負於中南、(培正對嶺大)培正球隊、傳球快捷、投籃準確、以三十六對十七大勝嶺南、(梅縣對中大附中)兩隊球藝不相上下、結果中大附中以二分之差負於梅縣、成績三十七對三十五、(男乙足球)嶺南對培正、以此兩隊對於本屆冠軍、均有希望、故莫不拚命以爭、冀獲金牌、結果二對一、嶺大勝、(市一中對市體會)、三對二市一中勝、(男乙排球)、市廿八小對六小、三對二六小勝、

田徑成績

男甲四百公尺中欄決賽、第一名梁巨泡、一分七秒八、第二名伍鳴興、第三名龐容根、第四名楊普禧、男甲一百公尺決賽、第一名鄭良、(中山)十二秒、第二名葉名鑑、(順德)第三名盧賓、(中山)第四名梁玉峯(梅縣)男乙三級跳遠、第一名鄺傳鈞(中山)九七五公尺、第二名楊宇然(台山)第三名袁澤光、第四名張捷勝、男乙百公尺、決賽第一名、陳振基(惠陽)十三秒七、第二名鄺啓鈞(中山)第三名司徒琚(開平)第四名崔炳成、女甲二百咪、替換決賽、第一名(台山)三十秒第二名(中山)女甲二百公尺決賽、第一名羅惠寶、(汕頭)一十八秒、第二名孫清梅(中山)第三名鄧昌珍(順德)第四名郭嬡珍、(汕頭)、女甲標槍決賽第一名楊玉琮(中山)廿四二公尺、第二名陳景兒、第三名楊存秀、第四名盧寶琴、女甲四百米決賽、第一名譚堯妹、(台山)一分十二秒、第二名吳月桂(新會)、第三名孫淑嫻、第四名張榮慶、女乙跳高第一名關玉葉、(新會)一二二公尺、(破省紀錄)、第二名黃佩瓊(新會)、第三名陳鳳蘭(台山)、第四名鄭紀航(中山)、女乙二百咪替換決賽、第一名周院璧(順德)、三十秒(平省紀錄)、第二名黃美霞(台山)、第三名梁影卿(新會)、第四名高玉雲、女乙一百咪決賽、第一名湯月歎(新會)十四秒三、第二名譚喜妹、第三名黃哈秀、第四名黃盈秀、

南華會主辦之 公開排球賽
今日下午截止報名

南華體育會本年度舉辦之男女排球公開比賽、經登誌昨報、茲查本屆加入者計有多隊、幷定於今日八時止截報名云、

粵西郊游泳場
舉行水上遊藝大會
定今日舉行節目共七項

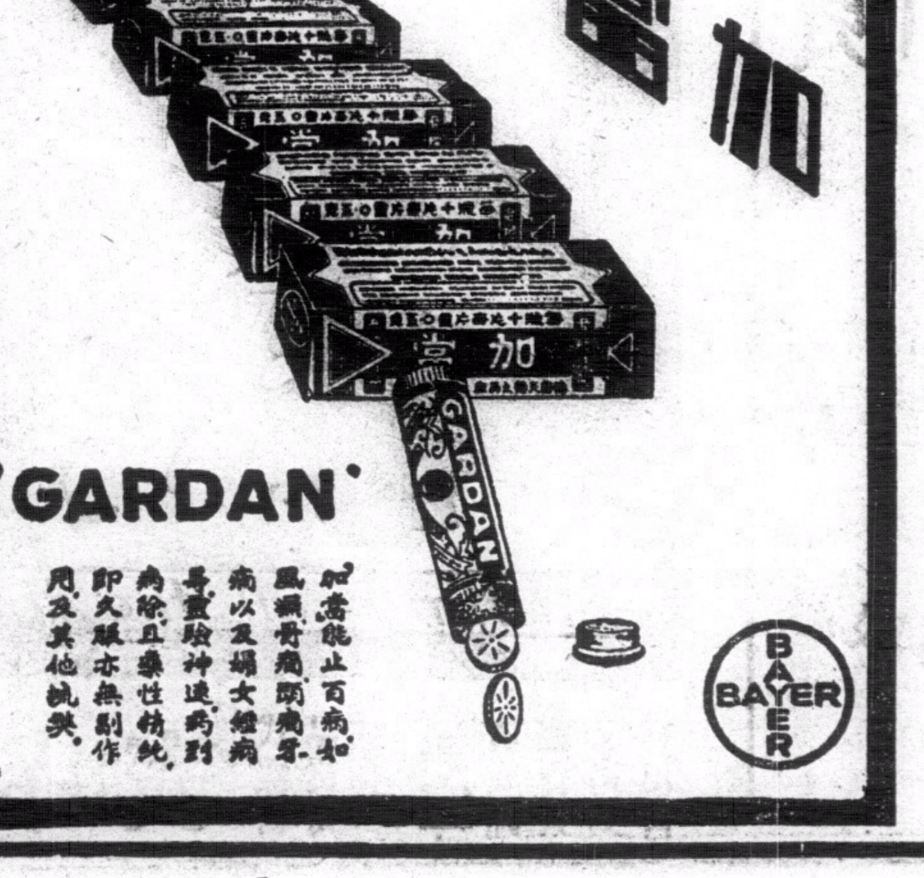
（廣州訊）本市西郊游泳塲定今七日下午一時舉行水上遊藝大會歡迎省運會健兒參觀、茲將游藝會項目探錄如次、(第一項)古式游泳表演(在中級池舉行)、一、古式初習游泳法、二、樹枝撑水泳、三、長襯撑水泳、四、古式游泳前進式、五、狗仔式游泳、六、村佬游泳、七、高櫈撑水泳、八、古式游泳、(第二項)、水上游戲表演、(在中級池舉行)、一、攻打水晶宮、二、奕吃水果、三、負物渡江、四、連環圈、五、田雞戲水、六、開倒車、七、九龍爭珠、八、水底睡眠、九、水底捉鴨、十、獨足泳、十一、踏水過江、十二、鬥鷄、十三、長人泳、十四、水上求婚、十五、水上英雄、十六、攻打黑人、十七、水上跳舞、十八、跳火圈、十九、青蛙捉鴨、二十、水上會操、廿一、太平洋大戰、(第三項)、古式與今式比賽、(在中級池舉行)、一、長襯泳對水泡泳、二、狗仔泳對蛙式泳(三)古式泳對例泳、四、村佬泳對撑泳、(第四項)、新式游泳表演、(在高級池舉行)、一、初級游泳法演表、二、初級跳水曲表演、三背泳表演、四蛙式泳表演、五側身泳表演、六楷泳表演、七三式泳表演、八接力泳表演、九潛水表演、(第五項)、跳水表演、(在高級池舉行)、一平身跳水、二後反身跳水、三前躍後反身跳水、四前籐力式跳水、五後籐刀式跳水、六翻跟斗跳水、七飛鵝式跳水、八燕子式跳水、九鯊魚身跳水、十平轉身跳水、十一鯊魚翻身跳水、十二正身跳水、(第六項)、拯溺全科表演、(在高級池舉行)、(第七項)、水球比賽、(在中級池舉行)、

小足球比賽

傑志體育會小足球隊、昨星期日下午四時應黃埔小足球隊之約、在對海何文田球塲、作友誼賽、結果傑志以三對二勝、又同日下午六時半、在同上球塲、與先聲小足球隊比賽、傑志隊以一對零勝、

漢口大中報 擴充篇幅 革新內容 啓事

本報爲純粹商業化新新聞紙、自去歲創辦迄今、風行全國、突破華中區新聞紙銷數紀錄、茲屆週年紀念之期、除於五月十二日發行紀念特輯一巨册外、並自是日起擴充篇幅、每日發行三大張、內容力求新穎、加派記者分駐國內各大城鎭、拍發專電、撰述通訊、並特約國內小說名家張恨水諸先生、繼續撰著長篇巨著、逐日刊載、並敦請國內知名學者、主篇週刊七種按日輪登更於每星期日發行「星期圖畫」隨報附贈、以副全體讀者之期望、又本報因銷路廣大、廣告效力最宏、海內各大商家、如於本年五月十二日至七月十二日兩個月內惠登廣告、按照定價八折計算、並爲普遍讀者起見、在上述期間、直接訂閱本報三個月者亦一律八折收費、郵票通用以示優待、此啓、



娛樂大戲院
堪稱香港娛樂界之首 實爲遠東影戲院之皇
慶祝英皇銀禧紀念 即日特別選映適合時宜富有歷史價值英國巨片
英皇登極廿五週紀念，
盡載登極廿五年來之史蹟！內容包羅萬有蔚爲大觀
請看登極時之盛況倫敦慶祝盛會之景色！
從倫敦用飛機運來與英國各大戲院同時放映 價值連城過後難逢，
即日二時半，五時十分，七時一刻三場 減價 前座四角 頭等七角 超等元一（連稅） 九時半一場照舊價
下期換映 環球公司藝術巨片 夜遊神

東方戲院
最後一天放映
美高梅公司艷香熱如火茶諧趣無比笑料新奇歌唱大名片
落花流水
兩大明星 占美都蘭。差利士畢打和夫合演
美景的誘惑！美人的誘惑！滑稽的誘惑！情曲的陶醉！
每場加映羅路哈地最新最後合演諧片 淘古井
明天換映冶艷巨片 一夕風流
不日放映哀艷佳片 斷釵記
即日加開十二時早場放映粵語聲片 璇宮艷史

大華影戲院
即日放映
美高梅公司特製趣情香艷浪漫歌舞大名片
野外奇緣
羅拔孟甘穆利及慕蓮奧利雲雙星合演
從都會的狂歡寫到鄉野的寧靜！從殺人的強盜做到護花的金鈴！
是期四場特別禮聘 和理比武藝團 全體男女藝員登台表演驚人武技座價照常
不日放映 雷士公司歌唱音樂香艷大名片 戀愛時光
下期八號換映歌舞巨片 羅哥士林大傑作 奮門歌伶

香港美源有限公司
●●●●●●
聘請藝術家到港
本公司特聘冲晒影相名師張述鏹君到港張君曾在本港景康攝影室巧手冲晒藝術攝像而於冲晒拉架非林尤爲特擅已得各界信仰如蒙賜顧請到皇后大道中三十七號本公司無任歡迎（電話二七八九一）
注意 每日起相時間下午五時
美源有限公司謹啓

接第一版港聞之一

銀龍舞手 突然倒地

昨日大會景巡遊、不幸有數項不幸事件發生、於此歡忻鼓舞中、而遇斯慘劇、殊可惜惜者也、鮮魚行之銀龍、當舞至德輔道中中環街市附近、時約三時五十分、有一舞龍力士名鄭有者、（四十一歲、寓域多利街四號二樓）、突然倒地、各人見狀、即抬之起、即見彼面靑唇白、呼之不應、乃即請十字車送之往國家醫院救治、但鄭所患者係血管爆裂、主因由于用力過部、入國家醫院未幾、即行殞命矣、

抬景色者 被車輾傷

某隊抬景色男子李仲、昨日受僱爲抬色苦力、藉博微資、不料至下午二時許、當其抬至灣仔軒鯉詩道廣生行前、突被一某號汽車從後駛至、輾傷其右脚、登即受傷倒地、後由十字車送往國家醫院救治、可無大碍云、（新亞社）

（新亞社訊）本港慶祝英皇銀禧、除日間之慶祝外、夜間彩色噴水、及探海燈飛機等之表演、應有盡有、各街道牌樓燈色、輝煌奪目、而太平山頂方面、亦有洋座等、多飾有電燈、遠望之、幾便人疑爲仙境、而熱鬧情形、比諸日間可謂有過之無不及、德輔道中、皇后大道中、及干諾道海濱一帶、遊人如鯽、

城市之光 萬人爭看

本港繁盛之區、德輔道中、皇后道中、干諾道中、南北行、文咸東街等處、昨夜因各大建築物、如太子行、皇后行、告勞士打行、亞細行、娛樂行、大酒店、暨各大商號等、皆用電炬鋪砌瑩煌、燈光明如白晝、故皇后像前、遊人最衆、后皇像四週、皆裝飾有電燈成行、襯以彩色三角形長旗、后像之座及石階、綴有電炬、高級法庭裁判署、滙豐銀行新址、大北電報局、皇后行等、亦燈色奪目、歐戰紀念碑側草地上、則爲英兵樂隊演奏處、誠爲城市中昨夕最熱鬧之中心矣、皇后碼頭遊者逾數千衆、停足觀看煙火、而德輔道中、則以永安公司、先施公司、金龍酒家附近、最爲盛旺、斯處亦燈色最多、大道中中環街市門前及南北行街口、有八音演奏、街上觀者、倍形擠擁、其他餘石咀、各酒樓、均張燈結彩、灣仔方面商號住宅、點綴電燈者、亦屬不少、

半島方面 燈色輝煌

海面燈色、尖沙咀渡海小輪及駐港內英艦、皆綴有電燈、乘輪看島上夜景者、大不乏人、每一渡均搭客滿載、除港方外、九龍方面燈色點綴瑩煌者、首推尖沙咀一帶、如九廣車站、九龍倉、渣甸貨倉、半島酒店、水警署、時球台等、由本港遙望之、美無倫比、

射燈表演 飛機夜航

迨夜間八時、全島探燈之光、照耀、光亮如白晝、而東區海軍防地及海軍營、分別放射探海燈、一時餘光萬丈、白氣沖天、計凡三十餘度、經一次之分射後、始集于海軍營中、聯作一輪形之發射、輪迴週轉、殊爲壯觀、約十數分鐘之後、再復作搜索探射、忽東忽西、令人爲之目眩也、燈既明矣、而觀者多仰首上望、俄而見對海啓德機場方面、有飛機三架、裝有白燈、作昂首長鳴之嘯叫、向本港飛來、先繞本島一週、然後各處飛翔、

火箭穿天 彩色噴水

觀者正注神於探燈之四射、及飛機之翩翻、忽然海中轟然一响、有聲無影、蓋放火箭也、一响之後、而二响三响繼之、其聲隆隆如响炮、時作時止、未及知者、多以爲夜間鳴炮慶典、亦一趣事也、除海陸空軍表演以外、而更令人留意者、則有本港消防局滅火小輪之表演彩色噴水、斯時有一滅火小輪、泊于統一碼頭附近、以救火射喉多枝、吸海水噴射、高約十餘尺、闊尺七八尺、而以彩色燈光射之、于是噴水乃佔色、時而紅綠不等、黃白或紫藍色不等、恰像一幅美妙奇景、故觀者亦不少、另有小輪一艘、四週綫以燈光、泊于港海之中、此蓋用以燃放煙花者也、該輪先之以升空煙火、有作紅色、有作綠色、有于空中爆烈而成散星形、

紀念郵票 西婦先購

本港郵政局、發行四種紀念銀禧郵票、由昨晨八時起、開始發售、據記者調查所得、昨日發賣之紀念郵票、共值七千五百鎊、即値港銀五萬元以上、昨晨八時、郵局開門、爭購紀念郵票者、如泉湧至、郵局當事人乃臨時加多三號發售、俾免擠擁、但昨日全日郵局大堂內部充滿、此等購票男女、有等英人以之寄掛號郵件、雖紀念票祇有三先、五先、十先、廿先四種、然以之寄掛號信者、則多貼幾個湊足郵資、亦有等用該種郵票寄信與自己收者、因之昨日郵局中人竟日不暇、即其他郵件以一日計算、亦以昨日爲最多、又查昨日購第一個紀念票爲一西婦、本來此種郵票隨時發售、至本年底然後止、不過彼等于即日購即日寄、則郵局轉郵票上加上「五月六日」等字樣、更有價値耳、

白色電車 遊行一週

香港電車公司、爲恭祝英皇銀禧、特製白色電車一架、車身全油白色、車之兩頭、上格書有英皇夫婦之像、車旁則書有皇冠、之兩旁、上格以紅油書有銀禧之字、窗之內紅簾垂下、除以紅油書銀禧之字而裝以紅電燈外、其餘俱安以白電燈甚多、是車昨晚約九時由廠出發、沿電車路向西而去、當車過時、有如白晝、觀者目爲之眩云、（新亞社）

哈斯昨對中央社記者談 來華考察印象甚佳 今日乘法郵首途返日內瓦

昨晚十時、中央社記者往訪國聯技術合作聯絡專員哈斯、詢以此行觀感、當蒙接待、並發表書面談話如下、

國聯與中國技術合作、而參與中國經濟及技術建設事業、始自一九三一年、在此過程中、國聯爲利便合作進行起見、除派專家來華工作之外、曾幾度遣派國聯技術機關負責領袖代表國聯來華、以資聯絡、鄙人此次來華、即負有此種使命、換而言之、則爲與主持中國建設之當局、共同研究各種技術合作問題、以便回歐向國聯秘書長復命也、

此次留華

爲時三月、中間在南京上海等處、曾拜訪主持建設之中央當局、尤其是各院部會、及全國經濟委員會常務委員會、各方領袖、藉聆教益、此外曾到內地漫遊、足跡所遍、由北至南、計有魯、冀、晉、陝、豫、鄂、湘、贛、浙、蘇、粵、桂等、十有二省、而會通過之察雅兩省、不在內也、吾人每到一省、必向當局躬親個數及考察、已經完成、或其他尚在進行之建設事業、藉明最近建設之狀況、至於吾人考察結果、印象甚佳、深信中國前途之無限、

目前中央

及各省主持建設之當局、多具有堅强之信心、毅取之勇氣、實事求是、能去虛驕、熟知困難之所在、復能堅忍前進、窮幹苦幹、量力而動、實屬難能而可貴、中有幾省、更能應用科學方法、進行整個建設、成績之偉、尤足驚人、中國建設事業、百端待舉、無可諱言、目前團舉辦而未有辦者、雖云尚多、然而正舉辦及完成者亦屬不少、夫以中國領土之廣大、各省情形之不同、中央政府對于建國事業、其最大職務、爲本乎分工合作的原則、鼓勵幇助各省當局進行建設、並予以分頭發展充份之機會、蓋各省雖關因需要不同而異其方法、然而復興中國的目的則一、吾因爲各省之無不以爲民謀利、復興中國爲目的、更覺中國問題是整個的、中國民族是統一的、鞏固中央、擁護統一、已成爲目前全國一致之趨向矣、

進行建設

中央政府主持建設之最高技術機關、爲全國經濟委員會及與該會合作之各種專門機關、可總稱之爲中央建設技術機關、此種機關技術之價値及其聲望、自成立以來、日益顯著、追無疑義、然以各省建設工作之重要及情形之迥異、中央建設技術機關實有隨時改進、以適應其指導使命之必要、是亦中央當局所深知而必行者也、夫以中國建設事業之重大、國聯力量之微薄、技術合作之能助於中國者、極之有限、所以國聯技術組織成功之條件、在乎量力而動、至於技術合作之方法、常視合作事業之範圍及性質以爲異、例如國聯遣派來華少數之專家、有作較長之居留、而服務於某「機關者、有作短期之逗留、以供關於某種問題之諮詢者、又爲中國遣派出洋研究或見習之專家、可由國聯予以充份之便利、恢復完滿之結果、

中國政府

對于凡與建設有關之問題、均可隨時提交國聯、以爲參考之資料也、各種技術機關、代爲研究、合作方法因時制宜、不一而足、然其目的、則在幇助中國、培養人才及利用外國經驗、總期有補于中國之建設、此乃國聯與中國技術合作之範圍及目的也、國聯與中國技術合作、既經守中國政府與國聯行政院原來共定之原則、自然絕對不能干涉中國內政之措施、及外交之關係、任何人對之當不至發生懷疑或不滿、照余所知各方對之、祇有贊揚耳、吾人深信國聯當局將本過考之熱誠、

竭其力能

之所及、以求合作事業之繼續及發展、以副中國之期望、技術合作的對象、在目前階段或最近將來、似仍集中于公路之建築、運輸之組織、河道之改良、衛生之設備、技術之增進、工業之振興、及農業之發展、各種事業、此外中國政府如有他項提議、國聯技術機關、必當竭其綿薄、繼續效力、毋庸贅言也、至于吾人此次來華、到處曾蒙各方面當局款待遇至、其情之深、其意之誠、大足以表現中國民族高雅之風度、此猶令吾人感激而難忘者也、（記者繼問曰、）哈斯先生返國聯覆命之報告書、何時始克脫稿、其內容可得聞乎、（哈斯答）則尚未定、且本人將以何種方式報告於國聯、現仍未決定、（記者問）然則該報告書內容、其意是否根據先生之書面談話而定、（哈斯答）此書面談話、爲本人在華觀察後之感想、不過概括言之耳、詳細情形、將來必會於報告書之內容、當較詳細（記者問）明日乘法郵首途、與秀案秘書因事未及偕行、改期十一日乘意郵返任、（中央社）

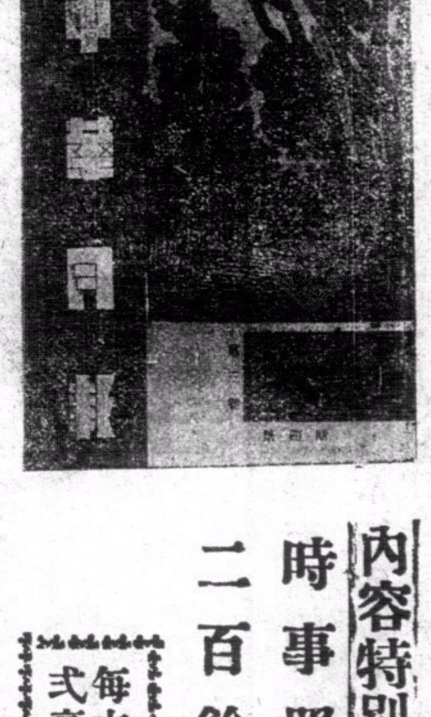
魚菜價飛漲

本港此次會景巡遊、港外到港觀會景者、爲數盡十餘萬之多、港方突如許人口、所有魚菜遂有求過于供之勢、因之市價遂立刻飛漲、通常値一毫之魚菜、昨日則値二毫餘三毫、其價之昂殊足驚人、港外男女到港看會景、而要港中人士吃食東西、殊爲不値耳、（新亞社）

永安有限公司
舉行 永安銀鼎、泡泡香糖、重量競猜
銀鼎獎品 首獎二百五十元 二獎一百五十元 三獎一百元
香糖獎品 首獎一百大元 二獎三十六元 三獎一十三元
本公司爲酬顧客之雅意故由五月六日起作破天荒之大貢獻凡光顧本公司門市滿一元以上者送銀鼎重量競猜券一張凡猜中或猜至最近者可得七百元大獎品之希望欲知詳細請即惠臨
歡迎各界參觀

二天堂
藥品半價
由夏曆四月初三至四月初八日止
獎品十萬份
贈獎辦法
凡購藥品或化粧品足二毫價値者卽贈獎券一張憑券換獎永不落空
祇限門沽代理不在此例

風行全球 司馬牌時表
式樣新 品質高 價甚相宜 各大鐘表行大公司均有出售



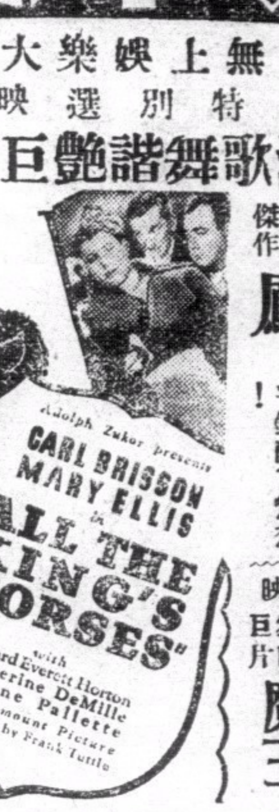
中華月報第三卷第四期已到了
內容特別豐富
時事照片二百餘幅
每本式毫

中央 平安 兩大戲院

慶祝銀禧大典之無上娛樂大貢獻

即日同時特別選映

宮閨艷蹟新派歌舞諸艷巨片



派蒙製嘉比臣瑪麗愛絲雙星演傑
拉特品路利·金麗一明合大作

雙龍戲鳳

▲多髭皇帝，不得艷后歡心，雖爲皇后，亦復見異思遷，竟作出籠的鸚鵡！

▲成名歌星，暫攝國皇職位，不料皇后一日倦遊睽返，幾乎錯配了鴛鴦！

中央下期換映 美國海空大軍進攻戰事趣情巨片 **飛天猛將**

平安下期換映 絕頂恐怖驚險動人緊張空前巨片 **劊肉魔王**

新世界

即日開映

全部粵語歌唱惹笑片王

每一片段無不笑料深含每一動作無不令人捧腹

鄉下佬遊埠

合力主演傑作：麥嘯霞 大口何 黃壽年 梁雪霏 唐雪卿 林坤山 譚玉蘭

表演滑稽笑痛肚皮 對白幽默耐人尋味 歌曲諧妙輕清爽快 調情入俗皆大歡喜

下期換映 溫拿公司 壓倒一切 歌舞香艷 榮譽名貴 巨構 **奇異酒店**

香港大戲院

即日開映 胡蝶胡珊合演傑作 尚武俠義飛簷險門國產巨片

有仇不報非丈夫 見義不爲枉爲人

下集 **大俠復仇記**

券價 後座二毫 前座一毫 樓上三毫 遷稅

下期換映 粵語歌唱巨片 **泣荊花**

光明大戲院

即日開映 航空探險 空前巨構 驚險無匹 緊張動人 探險奇觀 巨片

驚象空前驚心動魄 異蹟奇觀大開眼界

長空險蹟

券價 後座三毫 中座二毫 前座一毫 遷稅

下期換映 國產哀艷巨片 **飛花村**

孔如坊●●● 新戲院

即日放映

諧劇大王 差利卓別靈 傑作

差利聯歡大會

差利出糗。差利游河。差利發夢。差利神經。絕頂好笑。令你捧腹。全部滑稽。開心妙品。

下期九號換映溫拿公司歌舞肉感巨片 **華清春暖** 占士格尼 狄寶維路 合演

不日放映聯華巨片 **大路** 金燄 陳燕燕等 合演

克寧乳粉

爲鮮潔牛乳除去水分而成者

照紐約衛生局鑒定之最高標準，鮮乳先入廠加熱至華氏一百四十五度以防腐，然後用極大壓力，壓乳汁使通過極小之孔，以排去雜質，而入蒸溜室噴作霧狀之暖氣，室中充滿經過沙漏之暖氣吸去霧狀乳中之水，由另管洩出，其乾餡成末而下降者即成乳粉，粉中所含水氣僅有百分之三，此種製造之過程，歷時極速，故酸化作用不生，而鮮乳中最滋補之生活素得以完全保存，由此觀之，克寧乳粉之可靠，信不疑也，

各食品店 各大藥房 均有出售

Borden Quality 克寧乳粉 KLIM 美國出品

香港總經理 禪臣洋行

胡漢民有遠遊說

胡漢民最近因元老之先後委謝、西南政治勢力之消失、□□□□□□、精神大受打擊，宿疾復發，雖透經名醫爲之診治，漸有起色，但血壓仍時高時低，未得全愈，據某方傳出消息，謂胡病日趨惡化，非經長期休養，難望復元，胡經醫師力勸，胡氏離港遠遊，以變換環境，可望早日痊愈，聞胡擬俟病稍愈後，或遵醫生所囑，離港一遊，（中央社）

華聯會昨選理監事

本港華聯航業研究會，自去年十月籌組後，發展極速，會員將達百人，日昨該會舉行會員大會，選舉第一屆理監事，是日到會會員及來賓頗多，即席推舉徐慶烈、楊文華、詹耀華等、爲主席團，行禮如儀後，舉行選舉，結果選出李雁秋、楊照渠、陳楚臣、薛開田等、爲監事，洪良河、翁機萬、鄭瑞洪等、爲候補監事，詹耀華、張應華、楊文華、高羅帥、李科銘、徐慶烈、賀叔義、鄭梓齋、朱松亭、朱容波、徐鼓出、黃瑞普等、爲理事，許昭薇、陳文穎、陳繼雲、許長琳、朱俊民、鄭可風等、爲候補理事、並聞該理監事會，定于日間互選主席及各部主任云、（新亞社）

即決肺癆之禍福

江哲禪先生精醫咳血痛症

醫家若知望聞問切，乃決病生死不列之法，何以懸壺於市，百中難獲壹式，無他學術不精，閱歷短少也，江哲禪先生爲香港始創登報專醫咳血肺癆，實驗甚富，資望至老，最精醫久咳吐血盜汗潮熱骨痛極殘危肺癆，所斷生死，如響斯應，症屬不治者，先生就大書批明絕望，非同口講無憑，空言欺人，曾聘先生診者，莫不知爲斷症確實，故死症之家屬，病者雖殞，猶盛贊先生醫乎脈學哉，王達觀介紹

診所德輔道中二百六十八號二樓 電話三二一二五

富有攝影經驗，獲了好對象，拍得藝術的照片。也要靠冲印工作，冲印工作在本港中，要算「印象」冲印專家最佳；而且監製的尤是名家。

大觀聲片公司傾全力攝製代表作

粵省府特派專員 梁植槐昨從菲歸來

謂菲島華僑能維持生活 抵港後即乘尾車返廣州

廣東省當局爲明瞭菲律賓華僑狀況起見、去月特派梁植槐赴菲考察，查梁氏昨已事畢、乘喜利克蘭總統輪抵港，旋於下午四時五十分、乘尾次快車返省，據與中央社記者談，

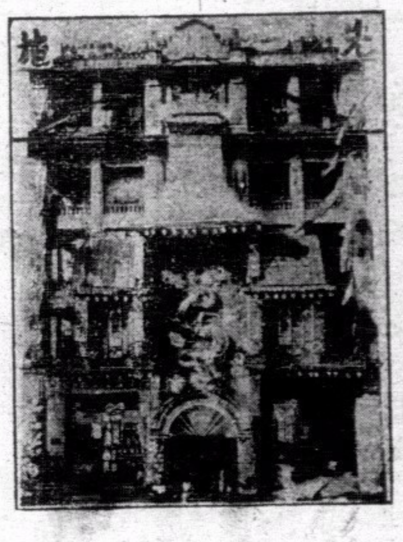
菲島華僑狀況 廣東僑務局爲救僑事處之前身、成立以來，歷凡有年，對於歸國華僑、一律招待、凡華僑失業返國者，該會即爲之介紹職業，日前陳主任（濟棠）及林主席（雲陔）、爲明瞭菲島華僑狀況、故特派本人前往該地考察、僑胞中以福建籍者佔多、計約八萬、廣東約一萬、惟對於愛國觀念，同具熱忱，各大商業，多操於福建人之手、而生活狀況亦頗好、

亂黨阻撓獨立 菲人對於擺脫美國羈絆而獨立事，滿腔熱誠，美政府目下雖已批准菲憲獨立，但爲期尚遠，本年十月間，將先成立一自治政府，然在此醞釀獨立之時，亂黨乘時而起，本人于本月三日晨六時半乘車前往百沙塞瀑布，道經樂諧那省，該省即爲薩拉斯脫黨之根據地，此次亂事中心點、當時爲該黨部份黨員，將各項交通完全斷絕，所有車輛，行經該處者、即被勒令停車，本人偕伴通過，其後抵百沙塞瀑布，止於某旅邸，據該店伴談、該晨行經樂諧那省被亂黨斃者，凡五十餘人，至堪咋舌，本人返時，不敢再循故道而行，查該黨首領、拉摩斯，現仍居日本，黨員約數千人，皆爲無政府主義者，據菲律濱署理上議長稱、此種現象爲獨立聲中不可幸免之事，殊無影響於大局云，惟菲島向受美國保護，一旦獨立該島對於國防上之工具，未有充分準備，實爲獨立及最難解決之問題云云（中央社）

港聞之二

先施公司

香港最大百貨商店



看會景者注意

●舖面牌樓金碧輝煌
●活龍吐灑 自製千里香
●店中百貨特別低廉
●窗飾比賽顧客有獎
●天台看海陸空表演
●歌姬演唱至夜兩點
●特設車券環遊全港
●先施信託公司找換滙兌 相宜

泰山命案中小童嚇破胆

本月四號下午四時半，省港輪泰山號啓行來港，當船行約二時，大艙中有搭客毛某、與輪中賣生菓者因事發生打架，毛某不敵，被毆斃命，此事已見前報，查當時輪中有小童何光傑，三歲，乃旺角洗衣街第一零九號樓下居住，方與父母乘輪返港，當時被嚇至昏去，力救方醒，因此得病，昨晨勢甚沉重，由其母送入廣華醫院療治，病勢垂危，聞該童乃嚇破胆所致云，（新亞社）

大新公司

德輔道中

麼利白毛毡上市

看會景意見不同兩人大動武

昨日晨早八時、香港仔園附近黃竹坑菜園，有男子名林海十九歲、一名鄧志二十歲，在園正在工作、林謂欲來香港一觀會景、鄧則謂會景無甚可觀、請其勿去，以免破財，林則力贊美會景之偉大，由是兩人發生口角，尋且動武，用竹桿作武器打作一團，結果林則傷頭鄧則傷胸，兩人均要入國家醫院救治，兩人皆無從看會景矣，（新亞社）

陳植雲等來港

英皇銀禧紀念、本港舉行盛大慶祝，廣州公安局偵探長陳植雲，商會主席熊少康，市黨部秘書周棠等、先後來港、分寓各旅邸、逗留三二日、即行回省、（中央社）

桑折將返日本

駐港日本副領事桑折、定本月廿七日乘丹後丸返國、繼任領事石塚，廿六日可到港視事、（中央社）

慶祝英皇銀禧 優待顧客

凡於英皇銀禧紀念期內即六七八等日購酒者享有優待即

買二送一

惟須注意條件 須將所購連送之樽頭紅錫蓋立卽交回於賣酒處否則無效

定價

大樽五元 中樽三元八 小樽一元半

時代病之現象

○食量不振 消化不良 記憶健忘 思想紛亂 有時失眠
○小便頻頻 大便失序 頭暈耳鳴 腰酸背痛 精神疲憊
○勃起力弱 每觸即洩 手足無力 時覺冷憊 面色萎黃
○眼青唇白 經期不調 頭暈肚痛 乳水減少 毛髮易脫
○體瘦見骨 乳聳軟垂 毛髮早白 面紋粗鬆 視力欠明

Ginger Rogers, queen of the Carioca and the Continental.

時代病之危險

足以摧殘人之志氣奮勇精神不能建事立業生命雖生猶如廢人遺憾終身誠非淺鮮

青年男女無論獨身或婚後患染時代病者百中九九惟人非木石非兩易免不過須知調養之法耳時代病之初起雖屬輕細但若縱而不治久則入深百病叢生猶如雨後春筍豈不懼乎

施務露 金鷄鐵樹酒

係醫學博士施務露氏所處方

積有八十餘年之精益求精包含無餘最新醫藥補品

經有萬餘名醫之公認確爲

醫治或調養時代病之唯一聖品

輕者數杯見効重者數樽即愈

老年常飲有不可思議之

返老還童

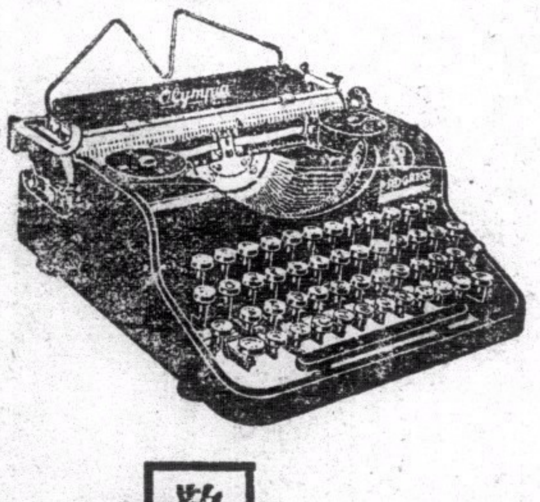
主席杯馬票定期通告（開彩結束）

本會舉辦主席杯馬票原定五月十二開彩現值香港英皇銀禧大典盛會因呈請警察總監改遲至五月廿六於本會跑馬場當衆搖珠開彩經批准有案而最後束結則准在同月廿二號晚爲此通啓即希知照爲荷

再者如欲領取馬票尚可隨時示知送上

民國廿四年五月五日 澳門馬會謹啓

德國機器 世界著名



奧林比亞打字機 亦久博得世人稱譽

個人交際 商業往來 不可須臾離

奧林比亞打字機

▲色鮮 顏色各種均備 配合各式傢私
▲輕巧 行旅攜帶 極爲便利
▲耐用 貨品無上馳名 原料製法新式
▲價廉 名貴之機 極低之價

敬請參觀 不費分文 不限購買

請移玉至皇帝行三樓 山打洋行 電話二四四一一

Olympia

港聞之三

觀會景 多人受傷
男女暈者多人 車上跌落者衆

穿頭 又當會景巡經大道西時、于道左而參觀者、途爲之塞、有觀衆立于大道西一百九十六號門前參觀、正心曠神怡之際、忽有磚碎一片、從上飛下、將其人之頭擲傷、幸當時有救傷隊員司値于此、乃爲之止血、始告無事云、

暈倒 查昨日會景之巡遊、計于上午十一時十分由西環起馬、至下午四時半始盡、計時約五小時有多、觀衆立于烈日下之人叢中、有不支而暈倒者數人、計(一)在大道中有少婦一人、裝束頗時髦、時亦立于人中、翹首而看、乃忽暈倒、後由觀衆將其扶起、正呼十字車送之入醫院、而婦已稍清醒、乃自行返般含道寓所、(二)大道西石塘咀附近、有男子二人、一年約三十歲、一年約五十歲、亦因感暑不支而暈倒、幸由觀者用藥油將其救醒、始告無事、(三)在大道東金鐘兵房附近、有一少婦偕同其女童立于道左參觀、不意女童因受烈日之酷晒而受感暑去、幸由救傷隊出藥爲之救治、始獲清醒、該婦旋亦喚一手車偕女乘車返家云、

跌傷 昨日下午、住于灣仔居民、紛紛乘巴士車至中環觀會景、及車至軍器廠前附近、適會景巡至、當時有搭客多人、因不待該車停定、跳車而下、故有多人跌傷、尤幸傷勢非重、故彼等仍忍痛往觀會景云、(新亞社)

省港夜船 改夜半開行

由本星期一晚起、至星期三晚止、各省港夜船、爲利便省方來港參觀會景男女返省起見、特于上列三晚、延遲開行時間 查省港澳輪船公司各輪、則于半夜開行、利抗輪亦十二時開行、天一夜船則改十一時半開行、廣東、廣西亦延至十一時方開行云、(新亞社)

天氣預測

有關反旋風位於太平洋以迄日本之東、較高之氣壓伸展至華北、佈於菲島及中國海南部之氣壓則較低、今日天氣吹輕微之東風、密雲、氣暖、天色佳、

兩大公司 慶祝銀禧訊

永安公司於慶祝銀禧紀念之期、故特別將全間舖位加以美麗之點綴、電火輝煌照耀、爲數之多、爲本港之巨觀、該公司爲增加歡熱起見、特禮聘枝擊師鄺庚臣國術團、表演獅於該公司之二樓、開表演秩序前晚爲獅子出洞、上樓台、大佛過橋、今晚大佛採靈芝、去晚爲獅子滚球、神怪大佛明晚爲獅子探青、表演國技、故連日以來、該公司門首參觀瑞獅表演者、路途爲之塞、該公司更爲酬顧客之雅意、乃於橱窠部置一大銀鼎、內實貨品、俾顧客競猜、該銀鼎鑿個之重量、凡光顧該公司門市滿一元以上者、皆有競猜之權利、而猜中或猜至最近者、可獎七百元大獎品之希望、查獎分首二三名、首獎貨物一單、約値港銀二百五十元、二獎一百五十元、三獎一百元、由本月六日起至月底開獎、又聞該公司爲增加顧客雙料興趣起見、同時再舉行泡泡香糖重量競猜、乃於糖菓部置一銀球、內實泡泡香糖、俾各界競猜其重量、查獎品爲二百大元云、

「先施」 昨爲會景之第一日、先施之熱鬧情形、實爲罕見、其門首之彩龍、爲點綴慶典精緻作品之一、蟠繞曲折、翻騰欲舞、口吐香霧、引動觀衆、途爲之塞、聞該公司廿五年前本港出會、其門前亦以龍爲裝飾、但當年所吐之香水、爲別家所製、今則吐洒自製之千里香、比前更爲進步、又昨晚先施天台、擠擁異常、紅男綠女、爭看海上烟花、無留隙地、該公司爲增加遊客興趣、特加聘紅牌歌姬度曲、并一連數晚延長游樂時間、至夜兩點止、至於舖內尤爲顧客如雲、採購年貨問鄉者極衆、大有應接不暇之勢、且該公司舉行新穎富有藝術意味之窗飾大比賽、顧客有大獎品之希望、此種饒有興趣之招徠術、無怪顧客趨之若鶩也、

今日廣播秩序

香港無線電廣播台ZBW波長三百五十五米突

上午十二時半、西樂秩序、一時、氣候報告、一時四十分至二時十分、轉播星期會、四時至七時、中樂唱片秩序、兩難奇緣(黃佩英、子喉華)、征人懷月夜(鄧叔宜)、花月留痕(月兒)、胡蝶夫人血(李麗蓮)、骨肉重圓(新靚翻蘭、新馬師曾)、血洒金錢之賭仔自悔(廖俠懷)、通台老倌(一二卷)(梁瀼舫、大傻)、春自銷魂人自醉(譚仙)、紅蓮寺之紅葉村(陳笑笑、羅慕蘭)、雷峯塔之談情(吳一冰)、歸會大少(大傻、洗幹持)、上林苑題詩(月兒)、風流皇帝遊宮(白駒榮、呂文成)、臥薪嘗膽(錢大叔、上海妹)、七時、西樂秩序、七時五十五分至九時半、收接英京播音秩序、八時、晚間氣候報告、十一時完畢、(新亞社)

太平戲院劇訊

昨夜太平戲院所演之馬師曾譚蘭卿首本名劇、「門氣姑爺」、未屆七時、全院上下座滿、查觀衆多數因來港觀會景、順便觀戲者、太平戲院位置西環、且會景必經之地、而該院辦事人加意招待、凡購有入場劵者、儘可以在院內參觀會景、故比之別院更形擠擁、況該院爲近來最新最堅固之建築物、故甚安全、又聞即晚續演馬譚傑作、「五陵鞭掛秦淮月」云、

電影界

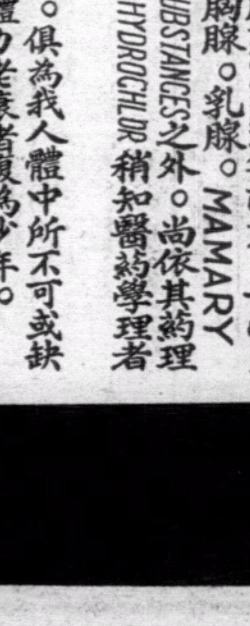
「殘歌」 轟動一時的交藝電影「殘歌」、自前夕晉省攝竣外景後、大部已完成八九、查該片於昨日拍戰壕一場、得本港警察當局、借用軍械一大幫、所以火拼起來、十分逼眞、又聞該片的南中國放映權、以爲李芝清君所主持之合衆廣告公司以重價購得云

新刋物 南中國的電影事業、雖稱蓬勃、但南中國的電影刋物、却寂寞得可憐、現在電影作者黃達才、李鐵、漫畫家嚴折西、聯合出版電影刋物一種、定名「電影綫」、內容圖文並重、印刷精美、已於今日實出、只售港幣一角云、

最新改良 性的返老還少 腺質臟器劑

必多力

VITONIC



香港 法蘭西銀行行 歐必成有限公司 總經理

定價 每樽三元 每打卅元

吾人體中內分泌素(HORMONES亦有譯爲刺戟素或荷爾蒙者)機能減少之日。即係衰老之時。內分泌素者。乃腺性器官所產出之一種體內化學的。有關乎吾人身體老少及性的强弱之物質也。其學理之闡明。始於一八八九年法國巴黎大學生理學教授勃朗氏。PROFESSOR BROWN SEQUARD OF PARIS 至最近與國維也納大學生理學教授史坦那氏。PROFESSOR STEINACH OF VIENNA更依其學理。以鼠類作精密之研究。始知此素確有新加精力返老還少NEW VITALITY AND VIGOUR之可能

必多力VITONIC藥片乃荷京海牙究性大化學廠。根據二氏內分泌素治療學HORMONE THETAPY之學理。而配製者。有男女性兩種。男必多力VITONIC MASC OFR MEN係以**雄獸**之睪丸TESTICLES大腦垂體HYPOPHYSIS 胸腺THYMUS 攝護腺PROSTATA等配製。女必多力VITONIC FEM FOR WOMEN係以**雌獸**之卵巢OVARIAN 大腦垂體。胸腺。乳腺。MAMARY等配製。但不論男性或女性之必多力。除含有動物性腺質GLANDULAR SUBSTANCES之外。尚依其葯理。配以植物性能治神經衰弱。并陽萎或陰萎病之鹽酸育亨賓YOHIMBIN HYDROCHLOR 稍知醫葯學理者。必知本劑配合之妥適也。

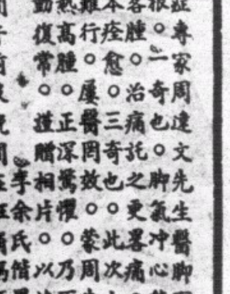
「必多力」藥片係最新的內服臟器製劑。ORGANOTHERAPEUTIC 其所含之物質。俱爲我人體中所不可或缺之補品。服後能補其各腺之不足。或缺少。使精力虛耗者變爲旺盛。體力老衰者復爲少年。

「必多力」能治心理性或物理性之生殖性神經衰弱。SEXUAL NEURASTHENIA 腦力虛耗。勞腦過度。陽萎或陰萎。房勞過度。神氣不爽。職務過勞。憂鬱易怒。性念沉衰。記憶力減少。病後元氣不恢。毛髮易脫或早白。生殖器發育不全。早婚斲傷過度。以及女子月經不調。子宮寒冷。乳房發育不全。乳液分泌減少。難妊症。早老病等服之最適。

「必多力」藥片外有特殊藥質配製之包皮。於服食之後。至小腸始能溶化。使腸毛細管得盡量吸收其藥質。續由血運輸以補各內分泌腺。 每樽裝四十粒可服一星期

服法每日宜服三次每於飯後服二粒以清水送下但於服葯時期宜減吸香烟并一切酒類

鳴謝 周達文醫脚



風聞四代脚症專家周達文先生醫脚有三奇○脚氣不用戒飯而斷根○一奇也○脚氣冲心能救○二奇也○治腫託之更甚腫○治痛託之更甚痛○治軟攻之更甚軟○然復根本痊愈○三奇也○此次小兒機宜○脚部腫痛○寸步難行○屢醫罔效○蒙周先生根本治療○先補託使紅熱高腫○正深驚懼○乃不三天而腫消痛止筋活○行動復常○攜贈相片○以誌不忘○李余氏偕男機宜恭頌

先生診症時間午前及晚間在旺角碼頭行入十間鋪面 一点至五点在大道中中央戲院左鄰十間保元堂

睡眠

黑夜是上帝給我們最優美的休息時間。萬籟俱寂。昏暗不可辨物。擁枕高臥。魂入黑甜之鄉。睡眠既足。精神飽滿。身體自亦舒適。可是很多人因生活所廹。晚間睡眠的時間。不能不縮短。另有一般人。則因盡情享樂。或跳舞。或賭博。終宵不寢。這兩種人。都難免患着腦病。精神頹廢。頭痛時發。若能常備虎標頭痛粉。則可保無疾。此種藥粉。有立止頭痛的功能。早已名聞中外。

綏遠司法經費 端賴囚犯罰欵維持

被判徒刑案件須改判罰金 一部份以花捐充經費

(綏遠通訊)綏遠在從前是所謂「特別區域」，如今改省多年，名目上雖然已然不是特別區了，而實際上「特別」的地方還很多，就如司法，在綏遠就有一種特別的地方，普通地方，不論高等法院，地方法院，以及各縣的司法公署，都是有經費的，這筆經費而且是由司法部撥付，綏遠則不然，綏遠司法經費，並不由司法部領，實際上是綏遠的第一層統治者山西省頒發的，司法的收入多半是

依賴罰欵

綏遠的高等法院和地方法院有一部固定的經費，由本省財政廳支付，但爲數有限，總是「入不敷出」，包頭的司法公署經費，是由地方欵中籌措，佔經費最大部份的是「花捐」，用花捐來維持司法的存立，從火坑裏的妓女與司法的尊嚴來對比，眞令人哭笑不得，沒有司法的尊嚴的縣分，除了承審員的薪金是由縣政府的科長或科員的薪水項下挪用外，其他一切開支，絲毫無着，只靠『罰欵』來維持，從高等法院到縣裏的司法署，上上下下的許多開支，都是用『罰欵』來開支，所以，各縣的承審員出任時，每一位高法院長都在這些屬員臨行時要特別囑咐，就是要這些最低層的法官對於罰錢和判徒刑的案件，都要

判成罰金

爲的是有了欵項，維持這大大小小司法衙門的生存，不管是什麼案件，本來應判徒刑的，也不判徒刑，折成罰金，這是唯一的辦法，有一位在外縣當司法官的朋友對我曾說過一個故事，聽了會使你不禁心痛，他說，有一次一個鄉下老頭子被控，因爲被人欺負得太利害，老頭子把對方用鐵器打傷了頭部，這是傷害罪，判幾個月徒刑是可以的，但判成徒刑，這個案件就不能了結，同時有許多

連帶問題

都會發生，所以這位朋友他還是用他一貫的政策，判了三十元的罰金，這時是臘多季節，老頭子僅僅穿着一件破皮襖，下身還是單袴，老頭子抖着說，拿不起這許多錢，法官硬着心說，「不管你拿出拿不出，要三十元，」老頭再哀告說，窮得利害，法官硬着心，閉着眼說，「官不嫌民窮，三十元，」結果老頭子坐了監，不知怎樣變賣湊了十五元，纔算了事，這位朋友說，他因爲這一件事，整夜沒有睡覺，後來因爲這些事太多，他終於辭職不幹，他現在還說，他造得孽不少，大大小小的法官都是在錢上着眼，你弄不到罰欵，

你的官就

坐不穩，而且可以影响到司法的生存，俗語說，「天下衙門朝南開，有理無錢進不來」，司法官對老百姓簡直是擇人而噬，不過綏東五縣——豐鎮，集寧，陶林，涼城，與和——還好，因爲這五縣曾一度劃歸察哈爾，等到後來劃到綏省時，已在察省方面立有根基，一切經費由司法部支付，已有了定案，所以，綏遠的法官在綏東容易討好，在綏西則非被人民唾罵不可，一個急於要錢，一個不要錢也可以維持，自然須有分別的，

馮玉祥教書

二百農民爲徒

(泰安通訊)泰山馮玉祥將軍，寓普照寺中，終日讀書寫字，打譚腿，擊劍練身外，布衣菜飯，生活寧靜而恬淡，各方對之均表同情，茲悉氏閱報，見中央所倡九大運動中，讀書運動列居首要，平津京滬已努力推行讀書運動，深入民衆，第一步之識字運動，氏以本人少年吃糧、失於教育，致今年已半百，延師教讀，本人地位特殊，始有今日讀書之機會，讀書異不知一般文盲謀衣謀食之不暇，爲表示曾同響應讀書運動起見，先就自身加緊讀書外，又于午後五時至七時，歸普照寺大殿作教堂，强迫本山農民，不論性別年齡，每戶每日必須有二人報到受課，否則訂定罰例，命捐航空救國捐千文，凡日日到校月終考試成績在十名內者，由馮贈銀五元至五毫作獎勵，泰山山民高高在上，學校在泰安城中及山下四鄉，往返不便，故即莊戶佃主般富子弟，亦都失學，全山除各寺院和尙外，可說全部文盲，氏平民風度，常與父老往來，故明白情形，彼此感情和善，馮訂上述辦法後，上月終先向隣近各家曉諭，往遠者命勤務兵招致，本月十日開學，應命而來者，竟濟濟一堂，男女老幼二百餘名，馮見各人不須强迫欣然而來，愛顧而大樂，登壇演說，一如家人談話，人人聽懂云、

禮王府前石獅一對

將放京中山文教館前

(北平訊)立法院長孫科，因南京中山文化館前，缺少石獅子一對，特派員來平購買，以類似天安門前石獅子爲標準，刻聞經人介紹，已購定滿清禮王府前大石獅一對，計值三千餘元，日內即將運京，聞此對石獅，其雕刻之細，石料之佳，勝似天安門前石獅，則將來矗立於京中山文化館前，當可壯觀不少，

患疔瘡 忌食豬肉

(北平訊)有向在下城一帶各機坊搖絲之本地人董天貴，前日忽患反唇疔瘡，此瘡忌食豬肉，乃董不信，竟購豬肉沽酒和食，未及數分鐘，臉大如斗，瘡已反黃，急赴仁愛醫院救治被拒，移時在駱駝橋東河下廠公司門首斃命，

德擬向英美兩國銀行借鉅欵

以外國証劵爲抵押

……購買原料以爲重整軍備之用……

(巴黎訊)事業報載稱，德國因欲購買原料以爲重整軍備之用，亟需向外國商借巨欵，「柏林某大銀行曾代該國政府與倫敦紐約兩處銀行相接洽，擬以德國人民所持外國證劵爲抵押，而向之商借欵項，此項借欵若果成立，則德國活動債欵一三〇〇〇、〇〇〇，〇〇〇〇馬克，得以整理，而國際貿易抵銀不足之欵九〇〇、〇〇〇、〇〇〇馬克，亦得所彌補，但紐約銀行業，對於此層加以否認，即美國政府人士，亦謂依照强森法律任何國凡不償付對美債務者，即不能在美國舉債，所望倫敦銀行亦能採取同樣態度，則可矣」云、

故宮文獻館整理明清檔案

明以上各代檔案已片紙不存

(四)

㈠昇平署戲劇檔案，已整理完備者，計有甲，總本題綱卌一本，乙，節令承應題綱一四〇本，丙，宴戲五八本，丁，開場戲二一七本，戊，承應大戲一七九本，己，壽戲五八本，庚，燈戲二二本，辛，崑弋單折戲三八七本，壬，亂彈戲一八六本，

㈢造辦處地圖，將地圖分爲邊防，海邊，山川，區域，武功，效實，軍事，交通等八類，河道等七類，此外營造圖又可分爲寺廟，名勝，等類，詳爲編目分類，繕寫卡片，並精細校勘，以求名稱與內容之符合，現已完成一部，

二，軍機處檔案

㈠照會，清軍機處檔案，除已南運者外，所餘雜件中有道咸同光四朝之各國照會三千八百餘件，關係近代外交史甚鉅，故特加以整理，其方法，甲，分國，乙，分朝代，丙，排年月日，丁，貼號，戊，加簽，己，摘由編目，庚，繕寫目錄及目錄片，依次進行，現已將英國部分整理完成，美國部分亦已完成一部，

㈡電報，軍機處雜件中有軍機處與各省往來電報約一千三百餘件，多關係光緒辛丑條約事，其整理方法爲，甲，排年月日，乙，摘由登記，現已完成一部，

㈢奏摺，軍機處檔案中尙有奏摺甚多，皆爲摺包中佚出者，其清理方法爲，甲，分朝代，乙，排年月日，丙，摘由登記，刻已清完一千三百餘件，

㈣咨文，在雜檔中，咨文亦不少，已將時代分清者約一千件，

㈤地圖，軍機處舊藏地圖，其關係異常重要，亦按照整理造辦處地圖方法，加以清查，現已查清者約有二百件，

三，內閣大庫檔案

內閣大庫中現存之檔案以清代黃册爲主，其分類列目及繕寫卡片工作，均告完竣，現正詳加校訂中，並編印「現存清代黃冊目錄」，茲將全部黃册分類子目列後，

㈠吏部黃冊，大計類，事例類，處分類，稽俸類，京察類，

㈡戶部黃冊，戶籍類，地丁類，雜賦類，民欠類，織造類，俸食類，鹽課類，漕運類，倉場類，關稅類，銀庫類，緞庫類，顏料庫類，

㈢盛京戶部黃冊，銀庫類，旂地類，旂倉類，

㈣禮部黃冊，吉禮類，鑄印類，

㈤兵部黃冊，兵馬錢糧類，馬政類，驛站類，郵符類，

㈥刑部黃冊，秋審類，五刑類，贓罰類，大獄類，命盜類，

㈦工部黃冊，營繕費類，倉廠類，城垣類，府第類，宮殿類，製造類，園囿類，河工類，壇廟類，陵工類，廨署類，採辦類，

㈧理藩院，貢朝類，

㈨都察院，奏章類，註銷類，稽察類，

㈩太常寺，祭品類，

⑪光祿寺，燕勞薦饗類，

二，編輯出版

㈠編印「清內閣庫貯舊檔輯刊」，已次第全部出版，

㈡文字獄第九輯，

㈢文獻叢編，出版第十九至二十四諸輯，

㈣校勘太宗實錄，

㈤文獻館現存清代黃冊目錄，

㈥阿濟格略明事件之滿文木牌，

㈦清季各國照會目錄，第一冊(英國)已出版，第二冊(美法)編印中，(完)

機器洗衣局

遠東始創蒸汽洗染第一家

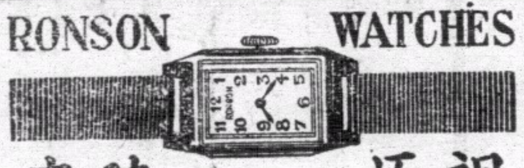
專門乾洗新法染衣

總局在油蔴地廣華道最高烟通爲記 電話五七零三二
分局皇后大道中六十號電話二一二七九
分局尖沙咀彌敦道二十七號 電話五八五四五
分局油蔴地三百三十六號 電話五八九零六

喂！朋友：
患毒病！要顧命！
識症唔識藥，十醫九唔着
識藥唔識症，十醫九唔應
症藥皆透識，萬中無一失
黃博濟毒科專家
有一十年治症經驗。醫術湛深。學識豐富，對於一切毒病。無不藥到春回。弟患久流白□症三年。屢醫不效。幸得黃先生治理。旬日斷根。感德之餘特此介紹
電車路大榮華酒家劉榮謹頌
港澳醫務所 西營盤大馬路二三一號 (分局)油蔴地上海街一七八號 澳門新馬路三十九號

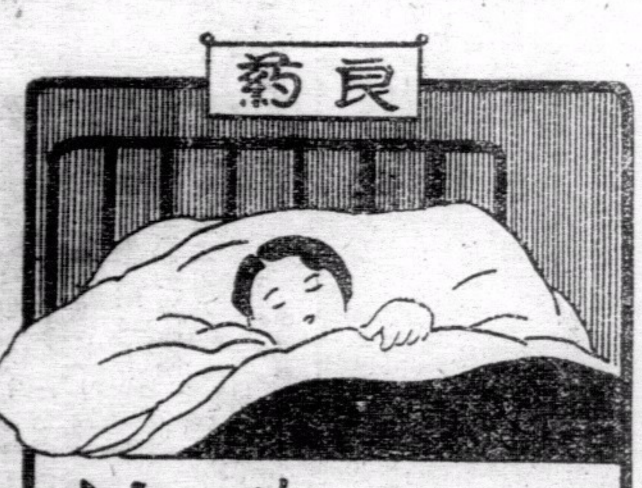
貴族物質 平民價錢

公爵香煙 每包三仙
南洋兄弟烟草公司出品

RONSON WATCHES

朗臣時表
本行新到大帮時欵男女庄RONSON朗臣10石馬表式式俱備如蒙賜顧無論價值高低皆送名貴贈品以酬諸君光顧之雅意
總經理省港利安鐘表行 皇后大道中一百卌四號 自動電話弍一六六一號

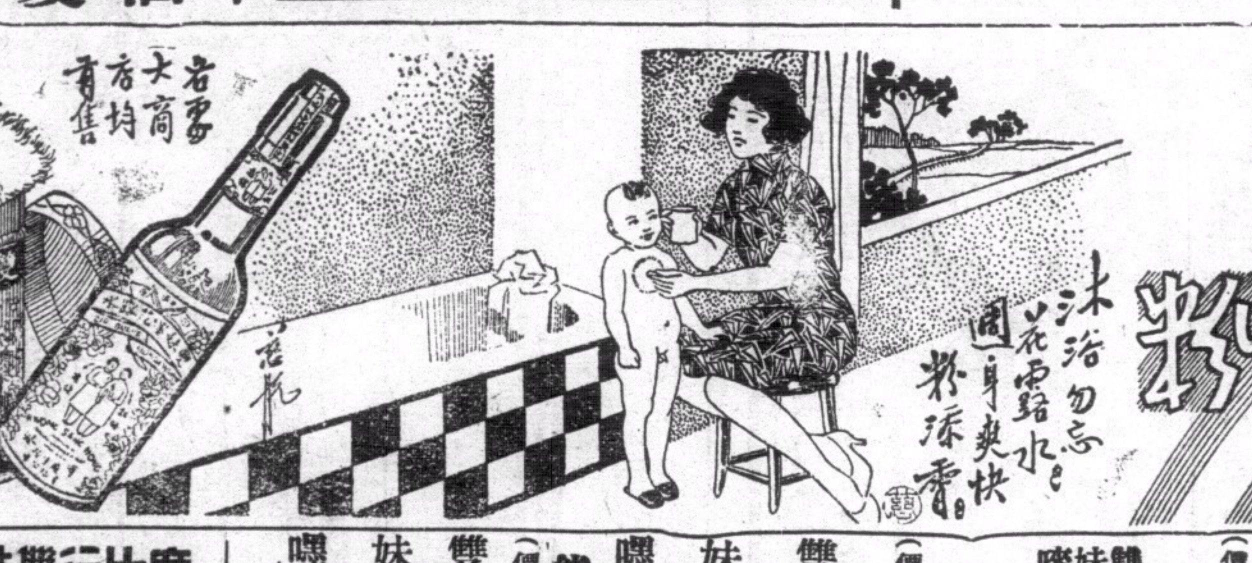
華僑電機捲髮室

科學新式柑油乾電髮機捲髮
特價由八元起至十六元止
堅道七十七號電話二六四零九

良藥

姑𡢃丸
春眠不覺曉 身健如飛鳥 在服海狗鞭 精神强不少
海狗鞭健腎丸 男子腎虛第一
天壽堂藥行

風行全球 老幼咸歡
統辦各國留聲機器 各嘜唱片
總行 香港德輔道中 分行 廣州十八甫

雙妹嘜爽身粉
(價目)花露水 大號五毫半 二號三毫三 三號二毫九 四號二毫二
爽身粉每罐連稅五毫

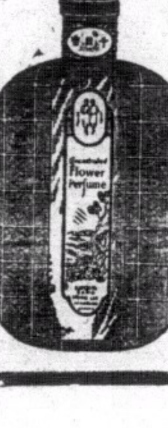
浴後用此粉搽身 週身爽快且無熱 痱瘡癬皮膚等患
夏天常用此花露水爽身粉保無皮膚瘡癬熱痱之患
各大商店均有出售

沐浴勿忘花露水 周身爽快粉添香
雙妹嘜 花露水 爽身粉
廣生行有限公司出品

廣生行有限公司啓

代售處
本行爲利便各界人士及客號購辦起見無論零沽批發除直接可向本行購辦外更可就近向皇后大道中中華百貨公司購買所有雙妹各種貨色一律齊備而貨價亦與直接向本行採辦相同惠顧諸君幸留意焉

廣生行雙妹嘜
最宜病後髮落 頭髮枯黃 此油爽而香 潤髮生新

生髮油
(價目)大號五毫 二號三毫 三號二毫 四號一毫
送禮自用皆佳妙

雙妹嘜千日香水
一滴衣巾留香千日


雙妹嘜美髮霜
能使髮絲美麗 芬芳不膩

(價目)大瓶五毫 中瓶三毫 小瓶二毫

雙妹嘜「超日香水」
不須多洒 一滴便香

(價目)大瓶六毫八 小瓶三毫九 (火酒稅在內)

牙梘
本行用最新科學方法製成此梘固根潔齒辟口氣 用時以濕牙掃擦梘然後擦牙 潔白如雪永無牙患
(價目)大盒二毫 小盒一毫
雙妹嘜廣生行

勁草

第三〇五期　中華民國廿四年五月七日(星期二)

關於介紹外國文學作品

(秉權)

我國翻譯的事，由來已經很久了。從前的翻譯工作，差不多全是用在梵語介紹上面。自五四運動巨潮掀動以來，各國文學作品的介紹乃大形踴躍，但不過幾年功夫，便顯得消沉下來，據一般的見解，其原因：第一，是外國作品須要耐心細讀才可以領會，這自然不合於普通一般讀者的胃口，因而譯著途難獲得廣大的銷路；其二則是譯者們的粗製濫造，減少了讀者的信仰。

在新文學逐漸繁榮的今日，「他山之助」的翻譯作品，其需要自日趨迫切，於是有人喊出了翻譯年的口號，也產生了專門介紹外國文學的刊物，如譯文，世界文學等；這自然是好事。不過好像覺得像譯文那樣介紹，些輕鬆的短篇小說及詩與散文，力量終覺薄弱一些，我們希望文學界同志有人出來不避艱難地認眞幹一番，多介紹幾部世界上公認的偉著，以作文學界的參考。我國文學界不是沒有翻譯人才，而是患在沒有人以較長的時間，較大的精力埋頭去做。譬如像陀思妥斯基的「罪與罰」，是世界公認的偉著，我國韋叢蕪君曾決意翻譯，(全書一千一百餘頁)，從他着手預備譯時起，直到一九三　譯年脫稿，其間頗費了好幾年的時間，韋君這種努力的精神，是頗值得我們贊美的。我以爲中國文學界翻譯家從現在起，每人能着手將其他這類巨著一人翻譯一部出來，那麽只要過三兩年，其收穫也就頗有可觀了。我們的鄰國日本，他們的文學作家對外國文學作品介紹，近年益顯得努力，如巨匠屠格涅夫，陀思妥夫斯基，契柯夫，戈果理等全集的譯本，今年都先後出版了；紀德的全集，同時並出版了兩種，還有人在預備獨力或合力翻譯巴爾札克全集。相形之下，我們是不免遜色的。我們有這些人全集的譯本麽？除屠格涅夫作品「父與子」(售價均覺「羅亭」，「貴族之家」，「烟」等幾部商務有譯本外，售價均覺太高，不能滿足一般人需要)陀思妥夫思基的只有韋叢蕪譯罪與罰，窮人二書及其他未詳之一二種著作外，如陀氏的「加拉瑪敎夫兄弟」，「死人家裏的回憶」，「被欺負的人們」等，都是值得介紹的。契柯夫的作品則有趙景琛選譯了百多個短篇，果戈理也只有「外套」等二三個小册子，至於巴爾札克的作品，在我國譯本尙少見，他接少說總集，「人間喜劇」(La Comedie Humaine)赤裸裸的描寫人間生活諸般相，是那樣生動得叫讀者如觸着實體一般，這是各國文學者一致推薦的承認他是寫實派巨匠，描寫人物如活的一般，大作家高爾基，我們知道他幼年僅僅受了幾個月的教育即被逐去當學徒，但他後來在文學創作有那樣造就，固然是由於他敏銳精細的觀察力從實生活中得到題材，但他寫作的技巧則全是從書本上得來的，且看他的自白吧：「我從外國文學裏，尤其是法國文學裏學得了許多物事。」「對于作家的我，實在給了深的影響的——是斯丹達爾，巴爾札克，佛羅貝爾這些法國的巨匠，我竭力奉勸我們的「新人」們，多讀些法國作家的東西。他們實在是天稟的藝術家，形式方面的巨匠。「在巴爾札克的鮫皮裏，看到銀行家的邸宅中的晚餐會那一段的時候，我完全驚服了。二十多個人同時在喧嚷着談天，但却以許多形態，寫得我好像親自聽見。重要的是——我不但聽見，還目睹了各人在怎樣談天」。(以上引許遐譯高爾基的文學修養)從這種眞誠懇切的忠實的記載中，可見法國幾個文學巨匠作品的力量了。著俄羅斯文學史的勃蘭克納也說：「法國許多名著曾給予俄國文學以很大的影響；在這裏我們應該記起介紹原作文學同志的勞績，確實的，像法國的喬治桑，梅利梅哀，對俄國的屠格涅夫，陀思妥夫思基，都曾予以很大的影響。我希望翻譯界同志今後不妨多介紹一點法國文學名著，特別是巴爾札克，斯丹達爾，佛羅貝爾，左拉，嚣俄等的作品，它們一定可使一般不能讀原著的人，從中學得許多描寫的技巧啊！

至於翻譯工作的本身，自然可奉嚴幾道論翻譯的信，達，雅三原則爲楷模。而路德與彌雞希東合譯希臘文聖經，往往一星期才譯出六行；他們這樣肯用苦細工與心，也願翻譯界人士常常想到！

碼頭散弦　(一)

亞明

是陰霾的薄暮。——

天好像要傾下大雨的樣子，瀰空漫著大朶的黑雲。

黃浦已退了潮，露出黃沙的泥灘，散著臭氣。那漂泊著野孩子一個的麻雀，都擠集在泥灘上，月尖小的嘴從爛泥中找覓牠們的野食，牠們和貧困的拾荒者一樣爭先恐後地搶食著，那嗎的叫聲許是在咒詛自己的命運吧！牠們從粗黑的纜索上飛進混濁的泥灘，又從泥灘跳上泊船的枯乾的木板，牠們都機警地戒備著，濺過來的潮水的侵害。呵，這小動物也知道寶貴牠的生命呢！

×　×

這運貨船的下層艙，如果我們用「蟻穴」來形容，倒是很相當的。在蒼茫的暮色中，遠眺去正像螞蟻搬家一樣：從黑暗的艙門里，那一羣衣服襤褸蓬頭垢面的搬夫，背上載著笨大重物踉蹌地走出來，那重負使他們上半個身子支不住地彎曲下去了，而且他們都被壓得痛苦地慘叫起來了。他們負著重物艱難地移步著，像運貨車毀了輪子那樣顚簸著，脚步踐躪地移向平坦的柏油地的岸上。——……

岸上，也有潮湧樣熙攘的人們，他們都是愉快地踏著閒散的步子。

×　×

欄杆外面蹲著幾個灰色的靈魂，默默無聲地，在長得頭蓬亂的蒙了塵灰的頭髮腦袋里，正絞縈著一天沒有工作而忍受著饑荒和恐怖的愁思！他們都有一個破現實擊碎了而絕望的頭：「我們要吃飯」！

(未完)

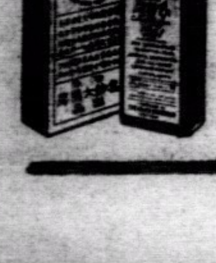
摩登小姐詠

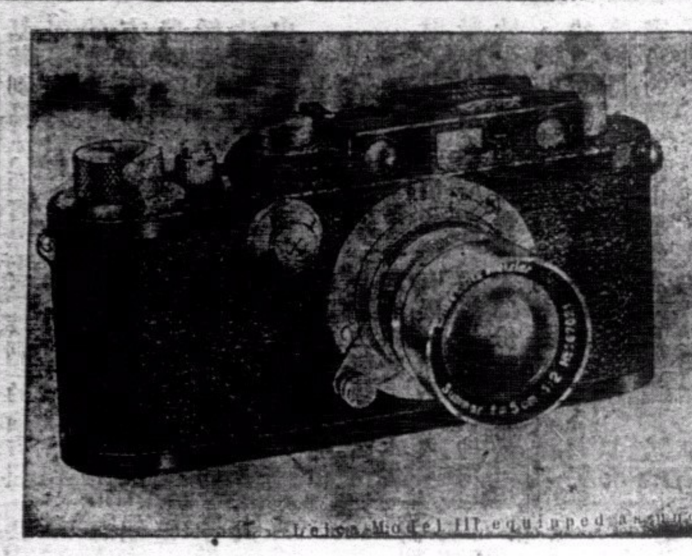
史巴光

把愛嬌作爲武器，
在有閒階級之中，
去獵取一個小白臉，
作我一生長伴。
我希望他，
處處順我的心，
我希望他，
尊於我所愛聽的話，
那當然，
有時候我也得撒撒嬌，
逗他歡喜。
可是——一有機會，
我也要和旁人吊吊膀子，
在他們當中，
也許有誰，
也能使我滿意，
更何况啊，那小子
有朝一日，
難保他不會倒了霉，走了死運。
然而世上的男子個個狠心，
他們常常會撇開了你，姘上別人，
那時呵，阻咒他吧，
阻咒他三天三夜，三夜三天，
可是阻咒了於我何益，
結果倒不如自己安慰，自己寬心，
「唉，天有不測風雲，
怪只怪……
我的命苦……好苦呵！
——許是前生注定！」

▲不論你患何種咳嗽，都會弄至咳血肺癆的，倘使你在初咳的時候，速服必達治咳水，當然不會有這種險象，▲如果你因患咳血而至喪你生命，你勿以爲「命該如此」，實在因你不服必達治咳水，放棄你自救的責任吧。

必達治咳水，安全可靠，奏效靈速，經得多數大醫師贊揚採用，又在各埠設免費贈飲處多所，治癒患咳者，六萬餘人，





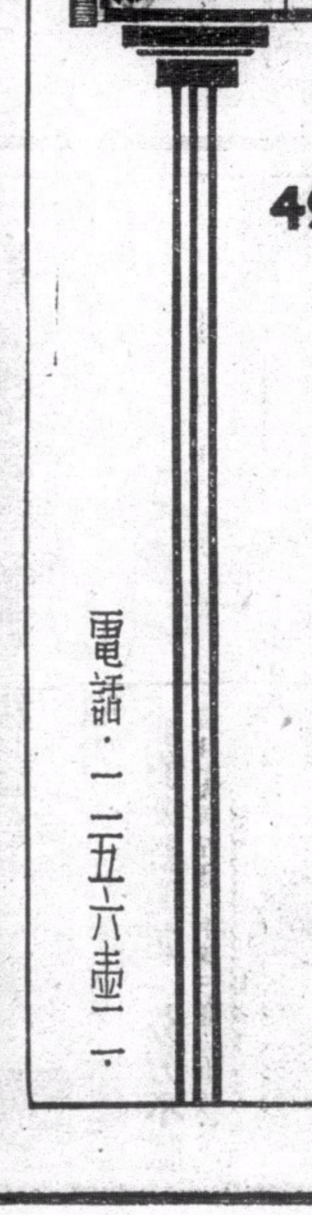
攝影家欲求便利妥當
不可不用麗芝廠之
麗嘉第三型攝影機
牠所貢獻於攝影家之便利與妥當
有過於一切機器之電流操縱器
自動較遠近——絕對準確
自動捲啡咻——手續簡單
最速之快門——千份之一秒
總經理告羅士打行　興華洋行

本年讀書界之好消息
定畫報雜誌一份
一年四季皆得贈品
本局營經報業有三拾餘年歷史久爲各界人士所信托現鑒於社會人士對於畫報雜誌之需要特本以往代理報業之精神再作圖書服務之工作茲爲促進社會人士閱讀圖書之興趣起見特舉行定報大贈品凡定閱畫報或雜誌一份一年四季每季皆有贈品奉送贈額祇以五千份爲限實爲讀書界空前之大機會敬請愛讀圖書諸君早日到本局報名定閱爲荷
(贈品)春季奉贈中國女電星相照一幀　夏季奉贈藝術雕刻春倦像一座
秋季奉贈雙喜牌白蘭提酒一樽　冬季奉贈美術攝影日曆牌一個
梁國英圖書服務部謹啓

景星藝術映相
大道中十號二樓
藝術的技能敢誇精巧
外影照片玲瓏畢現
電話二八七五五

美國最新發明之美國化學金鋼鑽

此項金鋼鑽與眞金鋼鑽處處相同尤其光彩與堅固用之割玻璃恰如眞金鋼鑽不怕火鋼剉硝酸水及油如與眞金鋼鑽置在一處即專門經營金鋼鑽之商人亦無從辨別眞假本公司並備獎洋五千元如有人能證明尙有比較此項金鋼鑽更優之金鋼鑽者即以此獎贈之如蒙試購包君滿意定價每克拉英幣港洋五元現付或貨到付欵均可來信可寫中文或英文諸君自己寫信處請寫英文
海峽殖民地　檳榔嶼郵政信箱二四〇號
THE AMERICAN CHEMICAL DIAMOND Co. 346, Dato Kramat Road. — P.O. Box 240, PENANG, STRAITS SETTLEMENTS.
美國化學金鋼鑽公司謹啓



新泰電版公司
荷里活道四十九號
THE MERCANTILL ENGRAVING INC.
49 HOLLYWOOD ROAD H.K.
本公司精製銅版鋅版鉛版銅招牌及各欵凹凸銅鋼印日夜電光攝影能於數小時內起貨數十件時間之省節材料之揀選器械之新式工作之精巧價格之低廉無一不予顧客滿意
電話・一一五六壹一

▲諸君注意▲勿失良機▲
蘇樂淸書則師事務所招收學員四名如欲謀高尙及專門科學者請於每日由九點至十一點止即到中環閣桂坊弍號三樓可也

耳痛流膿…幸遇良醫…
小兒秉維患耳癰症、腫痛兼流膿水、頭痛身熱痛苦異常、幸延眼耳鼻喉科專家蔡德芬先生診治、未及旬日、耳患霍然、足見先生擅治頭部各症、學有淵源、眞良醫也、感德之餘、特此鳴謝、
蔡德芬先生寓灣仔交加街十八號惠仁堂
分館大道中第一百七十六號何東行三樓
電話二七四三七▲分館電話二二七零九
老館廣州河南漱珠橋龍溪首約七十八號
蔡焉廣堂(電話)五〇一〇五
普慶坊廿五號三樓梁孟敏敬鳴

徵銷中西藥品
欲在四邑推銷藥品者請直接函商
代理藥品專家
嘉祥大藥局
地址：台山荻海長安路四十五至四十七號

興華電機織布廠
深水埗基隆街弍百七十九號
各種新花格布士布保不脫色全用永安紡織公司綫紗愛國諸君幸祈留意光顧無任歡迎
電話九八七九七

南苑　第六一四期

藝苑行情

鄭振鐸現爲生活書店，主持世界文庫編輯。至世界文庫第一集已付排，聞尚未交付審查。

電壇趣話

明星對性中的模倣者

·每一個明星都有一個·　文灝

還是荷里活最近的發現，每一個明星，在他或她的對性之中，一定有一個對等的替身的。

他們，這些對等的男女明星，非但在形貌上相像，年齡相若，並且在職業生活，以及私人生活上，沒有一處不相同的。他們早年的環境，過去的歷史以至于他們的性情，羅曼斯，結婚的次數等等，都一一類同，這豈不是最可驚的新發現嗎？

荷里活有了男的奇勒基寶，還要有女的奇勒基寶；有了女的凱蒂蘭茜絲，還要有男的凱蒂蘭茜絲，據說荷里活沒有一個電影明星，在對性之中，沒有一個對等的模倣者的，就是人所認爲獨一無二的葛萊泰嘉寶，亦有一個男的對象，一發明這件事的那位新聞記者，特爲此事選擇了八個女明星，八個男明星，將他們兩兩配合起來，証明了他奇怪的發現。

他第一個所提到的，就是奇勒基寶和俄籍女明星安娜史丹。倘使你將他們二人的面部側形，並立在一起，那你就可以看得出，除去了奇勒基寶所聯有的頭髮，眉毛和小鬍子之外，其餘的眼，鼻，口等等；都是相彷彿的。他們非但形貌相同，他們早年的遭遇，亦是大同小異的。一個在沃海湼的農村中，一個在俄國的一小地方，同樣的受盡了幼小時候的磨折。他們同一時候開始學戲。同樣的嫁娶了一個於他們前途有大造化，而不能快樂同居的人。一個是嫁了一位俄國的大演員，一個是娶了一位有名的戲劇指導員。他們同在一九二八年中，在兩個地方離了婚。

後來他們同樣的嫁娶了年齡比自已大的人。同樣的以堅強不屈的作風成名了。他們的性情亦是相同的。他們都是喜歡戶外生活，接近大自然。都有健碩的體格。他們都喜歡平凡，而都沒有什麼異國情調的。最後，他們的皮色和談話的聲音，都是很相同的。

葛萊泰嘉寶和郎那高路文。是銀幕上一對憤世嫉俗的演員。你倘使將他們二人的相片並列着，就可以看出他們有可驚的類似之點。他們同樣的顯露着對於人世閱歷之深，當然，他們的閱歷是經過了同樣不得意的戀愛得來的。一個是由於和茂立資史蒂勒愛情之破裂，一個是由於在英倫婚姻的失敗。他們都有令人不可迫近的態度。最近他們各自購置了房產，準備退休，很奇怪的，在十九個月之前，他們同時脫離了好萊塢，各自回到自己的家鄉，而他們回到好萊塢來繼續工作，日期的相差，亦不過十天。同樣的，他們回來的時候，祇肯拍兩張片子。

愛琳鄧和貴寶路士二人的事蹟，再相像沒有了，他們同是三十出頭的人，同生在本薛文尼亞的南部，同出身於平常人家，他們同時學著歌舞，同樣有很好的歌喉。但是他們的歌喉，同樣不爲製作家所重而被派了戲劇的中等角色，差不多同時進入影界。

他們的經歷，雖然十分不同，但是他們直到合演Back Street的時候，才互相認識起來。他們二人，每人結過一次婚，而直到如今，在他們各別的家庭之中，從來沒有聽見過離異的風聲，他們的嗜好，都是喜歡書籍和音樂，他們的口味，相同，愛琳鄧是荷李活著名的烹飪家，但是奇之又奇的是貴寶路士，亦是一位有名的庖師，

華雷斯皮萊和已故的曼麗特蘭漱的形貌，作風等等，可以說是再相像沒有了。他們相像得，無庸再去將他們比擬了。他們的成名，都在他們身體發胖，年齡過了四十以後。都是從滑稽輕角，而成爲重頭戲的老角色。簡而言之，他們無處不相像。君以形貌而論，你將曼麗改了男裝，就是一位華雷；你將華雷改了女裝，就是一位曼麗、他們的慈祥的性格，樂善好施的行爲，亦是同樣爲人所稱道的。

其餘幾位相似的男女明星，在這裏亦不能細述，但提起他們的名字已足，一對是巴白蘭拉瑪和魯道爾夫范倫鐵諾。他們是同時生，同時死的。一對是梅琪伊文斯和麥列霍斯賀姆斯。一對是詹姆斯買南和霍物郎黛兒。還有一對是威廉鮑惠爾和凱蒂蘭茜斯。請讀者自己去注意他們種種相像的地方吧。

蒹葭樓詩　（十八）

十二月十七日偕崔劭南任子貞出東郊過息鞭亭小飲

殘年郊外少游人。獨愛梅花水石濱。薄酒卻寒成一醉，積陰爲兩計兼旬。生涯舉國愁窮臘，風物漫山得早春。只有吾徒消領盡。寂寥天地似今晨

幸亥

元宵觀劇作

曼衍魚龍過此宵。靜觀縮手詎無聊。春寒被酒難成醉。樂事逢辰直甚囂。瞑想黃農終竟沒。坐聞琴瑟再三調。看渠長夜漫漫裏。儻是喧騰勝寂寥。

南園詩社重開呈梁節庵先生

盛時臺笠卻難忘。一賦都人已足傷。高會及來隨老輩。雅歌還得共斯堂。興微國俗詩將廢。俯仰前塵地亦蒼。獨使南園不寥落。參天林木起朝陽。

革命軼話

薛成華供詞

陳壽昌

偶檢書篋，得舊新聞紙一頁，則記薛君成華供詞也，薛君以遜清末年正月二十七日，炸清北洋巡防大臣張懷芝於天津停車場，事未成而遇害，論者謂昔年光復之役，南人之力居多，北人無與焉，君雖未能集事，然固足發皇燕趙慷慨悲歌之氣矣。其供詞云，「薛成華年二十五歲，北京人，由七八歲隨父親到上海，開榮華洋行，係入革命黨，不是奉民軍政府使令，因各有思想也。於上月廿七日到北京，住和陽會館，同來者四人，希圖暗殺，一名車錫元，年卅一歲，貴州人，一名張纂林，年二十八歲，貴州人，一名曲振宗，年三十歲，四川人，此次合謀到京，原爲暗殺馮國璋，鐵良，蔭昌，良弼四人而來，今早由北京懷帶炸彈兩個，手槍一隻，隨張懷芝同車來津，因欲暗殺張懷芝，不意到車站下車，炸彈無效，炸彈兩個，業已拋擲，手槍一隻，爲巡警奪獲，其餘三人由京起程，均分車乘坐，身已被獲，伊等不知去向矣，」該新聞紙又記其臨時，大呼曰「我最親之眞共和，幸勿遲而不來」、噫，潛德幽光，未能盡發，若薛君者，亦可謂不幸也已。

滿淸的「文正」

·由中·

大清會典，謚法凡七十一曰，「忠，孝，純，誠，文，獻，成，憲，宣，昭，明，哲，度，武，烈，勇，壯，剛，果，威，桓，毅，恭，敬，莊，端，懷，欽，穆，厚，安，泰，敦，裕，良，康，惠，和，順，溫，正，肅，簡，靖，清，介，節，懋，僖，平，貞，確，質，潔，思，愼，密，定，直，義，勤，襄，景，敏，理，通，達，榮，隱，懿」、謚法中以文正二字最爲貴重，膺此謚者出自特恩，非臣下所敢擬進，前清得謚文正者六人，曰，工部尚書湯文正斌，東閣大學士劉文正統勳，體仁閣大學士曹文正振鏞，體仁閣大學士朱文正珪，協辦大學士刑部尚書贈大學士杜文正受田，及湘鄉曾文正國藩，二百數十年來，祇此寥寥數人，信乎滿清政府對於文正謚法之重視也。

隨筆

寒吻

▲有人論中國婚姻制度之變象云，「中國婚姻的變象，約分㈠典婚，㈡贅婚，㈢轉婚，㈣童養婚，㈤等郎婚，㈥指婚，㈦招夫養夫婚，㈧冥婚八種」。可謂五花八門，可惜沒有人把八頭都嘗試過，否則如果都嘗試過了，倒是嘗盡了酸甜苦辣鹹啦。

▲據說張宗昌曾經這樣地教訓他的兒子說：「你看老子一身是胆，你們只知道讀書，咱老子一字不識，也做這大事業。中國失業的人多，都是因爲受了教育。」按其語雖荒謬，平心思之，亦頗幽默。

▲吳稚暉老先生近日語人云：「解救國難，祇在走通三條大路，即可奏功，第一是復興農村，第二是完成剿匪計劃，第三是多備最新式武器。」果能如此做去，那末失地即可收回，國難自然解除了。

▲魯省主席韓復榘氏，治魯極嚴，如果捕到烟犯，再犯的就執行槍決，初犯的便在烟犯的額角上刺一「義」字，據說是把「義」字顛倒拆開來是「我王八」也。

廣東省銀行香港分行廣告

本行係由前廣東中央銀行改組，規定資本毫銀一千三百萬元，由廣東省政府一次發足，經營銀行一切業務，代理國庫，并在廣東省內有發行貨幣之特權，總行設在廣州，分行設在香港，汕頭，江門，韶州，海口，北海，東興，梅菉等處，資本充實，匯兌敏捷，各界光顧，無任歡迎。

地址 皇后道五號打行　電話 經理處二零一一二 業務部二零一一三　總經理司徒堯啓

中國銀行

本行資本總額二千五百萬元，辦理廿餘年，經營國內外滙兌及銀行通常業務，定期活期存款，利息優厚，各埠電匯票滙交付快當，諸才惠顧，極表歡迎。

地址：皇后大道中四號　電話：二二四三四　二二二七八

東亞銀行有限公司

資本額 壹千萬元

資本 公積及盈餘 共八百餘萬元

資產 共四千餘萬元

專營銀行一切業務凡屬按揭存欵滙兌等項 諸君惠顧無任歡迎 附設儲蓄部及保管箱（即藏寶箱）

中外各大商埠均已開設支行及代理處 所有外幣存欵息價面議　總司理簡東浦謹啓

香港聯泰銀業儲蓄按揭有限公司廣告

本公司額定資本壹百萬元，經在香港政府註册，專營儲蓄存欵按揭等業務，如蒙惠顧，請到德輔道中式百七十式號本公司接洽爲荷（電話式五五叁零）

附儲息價

活期儲蓄週息二厘	一年期週息四厘半	
叁個月期週息三厘	二年期週息五厘	
六個月期週息三厘半	三年期週息五厘半	

聯泰銀業儲蓄按揭有限公司總司理譚煥堂謹啓　LUN TAI FINANCE SAVING & MORTGAGE Co. Ltd. No. 272, Des Voeux Road Central

香港聯泰燕梳有限公司廣告

本公司開設二十餘年之久，實備資本壹百五拾萬元，經在香港政府註册，專營各埠水火保險業務，交易通融，賠償敏捷，久爲各界信仰，如蒙賜顧，請到德輔道中式百七十式號本公司面商，各處商埠請向分局代理接洽爲荷（電話式壹一叁壹）

聯泰燕梳有限公司總司理譚煥堂謹啓　THE LUN TAI FIRE & MARINE INSURANCE Co., Ltd. No. 272, Des Voeux Road Central

香港 永安銀行有限公司

THE WING ON BANK LTD HONG KONG

本銀行經在香港政府註册，額定資本壹千萬圓，專營銀行一切業務，國內外均有代理，凡來往存欵，活期存欵，儲蓄按揭，滙兌，保管信託，代理租務等，辦理通融，快捷安當，並常備各欵堅固鋼製保管箱出賃，租值相宜，長短期租賃，一律歡迎

定期存欵種類：短期之定期存欵　長期之定期存欵　存本付息之存欵　按期之定期存欵　分期還欵之存欵

現行利率：來往存欵週息一厘半　活期存欵週息二厘　儲蓄存欵週息三厘半　定期存欵　三月期週息三厘　六月期週息四厘　九月期週息四厘半　一年期週息五厘　特別付貯利息另議

行址在香港德輔道中第二十六號（電話叁壹壹叁式、叁壹壹式式）　總司理郭泉　副司理郭琳弼　李樹芳　謹啓

商辦香港廣東銀行有限公司告白

本行開辦廿餘年，專營銀行一切業務，滙兌歐美中外各埠，法定資本一千一百萬元，收足八百六十六萬五千六百元正（附貯利率。）一年期週息四厘。半年期週息式厘。活期週息壹厘。來往賬週息壹厘半

附設貯實箱，分大小六種，全年租銀由五元起至四十元止，半年較平（最近增置新箱，租者從速）總行自置在香港德輔道中第六號

分行：廣州自置在西堤大馬路第十號　上海自置在英界寧波路第五十三號　漢口自置在英租界揚子街第十九號　台山城自置在台西路第一一三號　舊金山自置在孟金孖利街第五五號　暹羅自置在華力街第七三四號

民國廿四年三月一日總司理陸蓬山謹啓

中國經濟研究會叢書　中國經濟史　第一册出版　馬乘風著

對於中國經濟史之研究，爲一般人所認爲迫切需要的一門學科，數年來，曾有不少的學者，企圖以新的史學方法，整理中國歷史，但空論多而實際的探討少，零文多而有系統的叙著缺，爲此，本會特貢獻馬先生底大著於讀者之前，全書共分五厚册，西周至秦末爲第一册，東西兩漢爲第二册，三國至隋唐爲第三册，宋元明至滿清中季爲第四册，雅片戰爭至現在爲第五册，現在第一册已出版，第二册第三册在印刷中，各圖書館各學校教授學生及有志於建設中國本位文化參加中國社會史論戰者，均不可不備。

定價 精裝三元一角 平裝二元　總發行處 南京鼓樓中國經濟研究會

金銀行情一覽

民國二十四年五月五號 禮拜日　乙亥年四月初三日

生銀價　司津票照昨日行情今早開盒（近期）三三五六二五 漲半個（遠期）三三七五 漲半個

上滬司連買賣　本港司連買入　本港花旗單買入 平個　通天司單 沽出個　銀行成盤金條每安士 元 元

（銀行掛牌）告價十四八三八七五

名稱	價
英京電報	二〇四七五
英京即單	二〇四七五
上海電報	一四一
勞啤電報	一五八六二五
石叻電報	一〇二二五
日本電報	二〇四七五
舊山即期	[illegible]
舊宋電報	[illegible]
呂宋電報	[illegible]
西貢電報	[illegible]
佛冷電報	[illegible]
八打威電報	[illegible]
羅厘電報	[illegible]
即期司連票	[illegible]
大金單	[illegible]
花旗紙	[illegible]
雪梨紙每元伸	一元六六四五
佛冷紙每元伸	一元一毫一
勞啤紙每盾伸	六毫二仙七
呂宋紙每元值	八毫一仙六
石叻紙每元值	九毫五仙七五
荷蘭紙每盾值	一元一毫三八
暹羅紙每正伸	七毫四仙五
正磅紙每磅值	七元四毫
什磅紙每磅伸	八元四毫八
下環大馬路天珍足金首飾每兌	六元四毫八先

禮拜一放假一天

（金銀業早盤）

觀省舊 低三百八十二　觀省新 低三百八十二　省滙單市 低三百七十八元　期中央紙 按毫仙

即日四四金息 一分二厘五　南北行紙水加二毫 十二元五　三百八〇五　三百八〇五

中央紙息 平　米市紙水 二十元

值港銀 七二四三七五　值港銀 七二四三七五　值港銀 七百二五六九

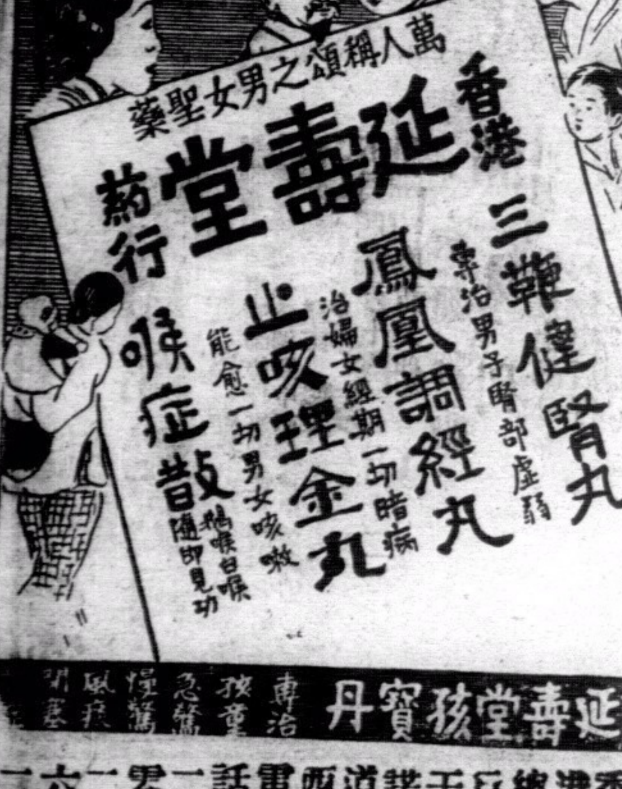
四四金每個 五十五元八　八九大金 十三元七毫五　二一英金 一百一十六元　西貢紙加 九毫二仙　中央光值 按　上海紙正 七毫一　舊光英 每元　十足金業 每兩

省城銀業市行情　港紙換銀毫值入門

股份行情一覽

民國廿四年五月四日 星期六

名稱	價額
㈠銀行類	
上海銀行	九百七十元（按）
滙打	十四磅半（按）
有利（甲）	三十一磅二五（按）
有利（丙）	十三磅半（按）
東亞	八十元（買）
國民	四元五毫（按）
㈡保險類	
諫當	二百一十五元（按）
旗昌燕梳	一元（按）
於仁	三百五十式元（成）
千傘燕梳	四百元（按）
澄旬燕梳	一百八十五元（按）
㈢航業類	
德忌利士	三十八元五（買）
省港澳	五元（按）
印度差那（優）	三十元（按）
印度差那（常）	三十五元（按）
食路	五十六司令（按）
於仁水艇	十一元（買）
㈣礦類	
Antamoks	六毫八（買）
Baguio Gold	二毫（按）
Benguet consolidated	十元（買）
Do exploration ( )	一毫四（按）
Big Wedge	七仙（按）
Gold Rivser	五仙五（按）
Salacts	一毫一（買）
United Paracales	二毫八（按）
開灤	十七個司令六（按）
令吉（單股）	十四元（按）
Shang hai Explorotions	四元五（按）
上海銀公司	五元（按）
笏金礦	四元二（成）
Vens. Goldfields	二元七毫半（按）
㈤置地酒店及屋宇類	
大酒店	四元二毫五（按）
置地公司	三十八元（按）
Do 4070 Debentures	一〇〇元（按）
信托公司	四元二毫五（按）
堪富利士	九元二毫（買）
新亞酒店	三十五元（按）
㈥紗類	
怡和紗廠	八元一毫（買）
上海紗廠（舊）	六十七元五毫（按）
同上（新）	四十四元（按）
永安紗廠	三十五元（按）
鼎信紗廠	九元四毫（按）
㈦船塢貨倉類	
九龍倉	八十六元（按）
均益倉（舊）	九元五（按）
均益倉（新）	二毛（按）
黃埔船澳	七元五（按）
上海船澳	一百一十（按）
瑞鎔	四元（按）
㈧公用類	
電車公司	十三元（買）
山頂纜車	八元二毫半（買）
同上（新股）	四元（按）
天星公司	八十元（按）
油蘇地小輪	十九元五（按）
九龍電燈	八元半（買）
香港電燈	六十元（買）
德律風	（舊）十九元（按）
德律風	（新）九元半（按）
㈨實業類	
香港冰廠	一元八（按）
英坭	六元七毫五（按）
蘇綸	二元（按）
㈩雜項公司類	
牛奶公司	十四元（成）
明達	二元（按）
娛樂	五元（買）
建新	（舊）一元四毫（買）
同上	（新）三毫五（買）
連卡佛	三元半（按）
南洋	四元二毫半（買）
先施	八元二毫九（買）
香港永安	一百元（按）
上海永安	九十元（按）
屈臣	三元五毫（按）
實路公司	九毫半（按）
中法金券	八厘半（買）
政府債券	六厘半（按）
南方游藝	一元三毫半（按）
政府債券	二厘（買）
Vibro Pills	三元八毫（按）
上海電滙每百元	四十一元
倫敦電滙	二司令五個便士



香港總行干諾道西電話二零二六二

分行永樂西街各大藥房均有代理

UniveX 於你益 學生袖珍 攝影機 上市了

UNIVERSAL CAMERA CORPORATION New York. N.Y., U.S.A.

每個定價式員 加送非林一筒

各大公司及售影機者均有售

香港華人行八樓紹光洋行總經理 電話三一七六六

廣州市惠愛中路和發洋行 電話一六八〇一七一號 二十五號

九龍香港巴士行車時間表

香港

號數	由	至	每次	行車時間
1	跑馬地	西營盤	十分鐘	上午六時二分至下午十一時二分止
	西營盤	跑馬地	十分鐘	上午六時十二分至下午十一時廿二分止
2	太古船澳	油蔴地碼頭	卅分鐘	上午八時至下午十時止
	油蔴地碼頭	太古船澳	卅分鐘	上午八時至下午十時止
3 東行	皇家碼頭	大學堂	五分鐘	上午七時卅二分至下午十一時五十七分止
	皇家碼頭	大學堂	五分鐘	上午七時卅二分至下午十一時五十二分止
3A 西行	皇家碼頭	摩星嶺	每小時	上午七時卅分至下午十一時二十分止
	摩星嶺	皇家碼頭	每小時	上午八時至下午十一時四十五分止
5	大坑	堅尼地城	五分鐘	上午六時卅分至下午十二時止
	堅尼地城	大坑	五分鐘	上午七時五分至下午十二時卅五分止
6	皇家碼頭	淺水灣	每小時	上午八時至下午八時止
	淺水灣	皇家碼頭	每小時	上午八時卅分至下午八時卅分止
7	油蔴地碼頭	香港仔	廿分鐘	上午六時至下午十時止
	香港仔	油蔴地碼頭	廿分鐘	上午五時卅分至下午九時四十分止
7A	香港仔	赤柱	每小時	上午七時至下午七時止
	赤柱	香港仔	每小時	上午七時卅分至下午七時卅分止

九龍

號數	由	至
1	尖沙嘴	深水埔
2	尖沙嘴	荔枝角
3（經紅磡）	尖沙嘴	九龍城
5	尖沙嘴	紀念碑
6（經彌敦道）	尖沙嘴	九龍城
7	尖沙嘴	九龍塘
10	尖沙嘴	牛地灣
9	佐頓道碼頭	九朗
12	佐頓道碼頭	荔枝角
8	佐頓道碼頭	九龍塘
13	佐頓道碼頭	九龍城
11	深水埔	九龍城

黃河尾閭築堤工程

黃運聯運今秋實現

（濟南訊）建設廳長張鴻烈、率該廳科長趙維漢、秘書王志剛、技正史安棟、長途電話管理處胡學鑫、由濟出發、考察魯北政務人員勤惰、召集公安局聯莊會公務員點名訓話、並視察四五兩科成績、長途電話及植樹等等、經過利津、霑化、無棣、陽信、惠民、商河、臨邑、禹城、高唐、博平、聊城、臨清、夏津、恩縣、平原、等十五縣、二十六晚、乘專車返濟南、據張談稱、余此次出發、先到利津、看黃河淤荒、除已劃定之墾區可容災民七千外、又在馬場劃出一段、可容二百人、魯西災民、均已到墾區、幷已安置妥當、人均住窩棚內、墾地亦分配好、每人五十畝、現已從事墾種、黃河淤地、均為肥沃良田、惟今春未雨頗感乾旱、由利津到海口、約有二百里、余曾到利津下一百三四十里之處視察、前半段常見有原來墾民之小屋、因以前墾民於收穫後即回家、不在此居住、故小屋建築簡單、僅可支持一年、後半段已無人居住、因距海口尚遠、跋涉不易、如再向下去、須四五日方可回、為節省時間、故未往海口、至於尾閭築堤與塔寨亂荊子岔溝問題、利津縣民、前向移墾災民推諉、遷延未開工、現在已完全解決、由利津徵夫與災民合作、災民人數多多担任、利津縣民少担任、以期完成、材料已籌妥、定五月一日、一律動工、建設廳與河務局前派往測量隊、測量海口、係由利津過河、在南岸霑化測起、現在已完大半數、築堤工程、共需三十萬土方、工款撥到二萬元、担任築堤者、一土方給津貼二角、黃河工程貫台堵口後、下淤無甚影響、故河水平穩、余在魯北北視察畢、再向西行、過聊城臨清時、幷視察運河、北運通航計劃、早已完畢、共需工款卅七萬元、中央已允撥廿六萬、（未完）

航務一覽

入口輪船

五月五日入口

船名	由何埠來	船行
澤生 Chaksang	汕頭	渣甸
沃納 Europe	羅省	德士古
黃石公 Wong Shek Kung	西貢	興利
美步毛拿 Mabel Meller	西貢	源安
華貞 Hai Chen	上海	招商局
福利 Topjer	秦皇島	天祥
海澄 Hai Ching	汕頭	德利士
江蘇 Kiangsu	暹羅	太古
芝加冷 Tjiliskarang	廈門	渣華

出口輪船

開往各埠	船名	日期	船行
汕頭上海青島	富陞 Foo Sing	七日	渣甸
汕頭廈門星架波	安徽 On Hui	七日	太古
三水梧州	和平 I Wo Ping	七日	恒利
三水梧州	台山 Tai Shang	七日	僑安
汕頭廈門福州	海澄 Hai Ching	七日	德利士
上海日本檀香山羅省三藩市巴拿馬波士頓鳥約	克利夫蘭總統 Pres. Cleveland	七日	大來
小呂宋布些	邦利維利 Bonneville	七日	捷臣
文島八打威三馬林泗水孟家錫	芝加冷 Tjikarang	七日	渣華
西貢石叻馬賽	林多士 Porthos	七日	法郵船
汕頭廈門	萬福士 Ven Heuesz	八日	渣華
汕頭上海青島	海貞 Hai Ching	八日	招商局
汕頭上海青島	齊南 Tsinan	八日	太古
汕頭上海青島	澤生 Chakeang	八日	渣甸
上海日本	波利邦士城市 City of E.	八日	銀行
汕頭上海青島	史提馬士 Steamer	八日	太古
小呂宋波士頓鳥約	埃打拿士他士 Adrastha	八日	太古
三水梧州	天生 Tan Sang	八日	復安
三水梧州	大興 Tai Hing	八日	生和
上海日本	滿加利 Moncalieri	九日	意郵船
小呂宋	浩華總統 Pres Hoover	九日	大來
星架坡庇能架剌吉打	吉生 Kut Sang	九日	渣甸
汕頭烟台天津	合生 Hop Sang	九日	渣甸
海口北海海防	岳州 Yuk Chow	十日	太古
汕頭廈門福州	海陽 Haiying	十日	德利士
上海牛庄	海口 Hai How	十日	太古
星架波庇能吉打	大加打 Takaha	十日	鐵行
小呂宋	日本皇后	十日	昌興
星架波庇能吉打	大加打 Takada	十日	鐵行
汕頭上海青島	海元 Hai Yuen	十一日	招商局
上海日本舍路域多利亞	麥堅利總統 Pres McKinley	十一日	大來
小呂宋星架波庇能孟米哥林堡亞力山打亞丁馬些波士頓鳥約	熙耳士總統 Pres. Hayes	十一日	大來
汕頭上海青島	印生 Sannvakne	十二日	渣甸
汕頭福州烟台天津	雲南 Yunnan	十二日	太古
汕頭擴角	江蘇 Kiangsu	十二日	太古
星架波孟米哥林堡	干德羅素 Conte Rosso	十二日	意郵船
汕頭擴角	[illegible] Hermod	十二日	多利臣
汕頭上海	四川 Szechuen	十二日	太古
小呂宋	彼得馬士其 Peter Maersk	十二日	捷成
上海日本	奧登畢 Odenburg	十三日	捷臣
上海大連	加拿溫沙 Caravonshire	十三日	渣甸
上海日本	索馬利 Somali	十三日	鐵行
汕頭廈門福州	海寧 Hai Ning	十四日	德利士
渣華小呂宋	芝沙丹尼 Tjisadane	十四日	渣華
汕頭上海青島	海亨 Hai Hing	十四日	招商局
汕頭上海青島	蘇州 Soochow	十五日	太古
廈門上海	太原 Tai Yuen	十五日	太古
廈門上海	芝利加拿 Tjinegara	十五日	渣華
星加波庇能哥林堡晏律健担倫敦咸北	亞基尼士 Achilles	十五日	太古
汕頭上海青島日本	阿奴上打 Abtey	十六日	勿嗜士
上海日本	立佩丹拿 Rajputana	十六日	鐵行
上海日本	生地亞 Santhia	十六日	鐵行
星架波庇能	海亨 Hai Hing	十六日	多利臣
星架波咸北馬些	渣華 Java	十六日	亞那
星架波彼拉溫地厘	溫曉士 Van Heutz	十六日	渣華
汕頭上海	慶元 King Yuen	十七日	太古
上海日本域多利亞	日本皇后 Empress of Japan	十七日	昌興
海口北海海防	廣東 Kwangtung	十七日	太古
小呂宋澳洲	太平 Tai Ping	十七日	太古
上海日本檀香山三藩市羅省巴拿馬亞灣拿波士頓鳥約	浩華總統 Pres Hoover	十八日	大來
日本上海三藩市羅省巴拿馬波士頓鳥約	芝尼加拿 Tjinegara	十八日	天祥
小呂宋澳洲	聶端 Naptune	十八日	噫行
小呂宋	加蘭總統 Pres Grant	十八日	大來
星架波庇能孟米哥林堡馬些倫敦	那路打 Naldera	十八日	鐵行
汕頭上海	山東 Shantung	十九日	太古
汕頭擴角	貴陽 Kwaiyang	十九日	太古
上海大連牛莊	大名 Taming	十九日	太古
抵角	美東 Bintang	十九日	鐵行

輪船抵港電音

船行	船名	由何處來	約何日到
法郵船	林多士	上海	七日
太古	八都羅加拉士	上海	七日
太古	拜拿士	石叻	七日
和發成	鯉門	西貢	七日
捷成	飛士倫	石叻	七日
鐵行	依士濱城	石叻	七日
渣華	萬福士	上海	七日
吻嗜士	得力亞	石叻	七日
藍烟通	比拿士	李華堡石叻	七日
吻行	邊尼威士	日本上海	七日
渣甸	吉生	大板神戶廈門	七日
信昌	祥發	汕尾	七日
鐵行	大加打	日本	八日
招商局	海元	汕頭上海	八日
潮利安	潮州	汕頭	八日
德利士	海陽	汕頭廈門福州	八日
渣甸	和生	青島上海汕頭	八日
東亞	美東	暹羅	八日
銀行	薛地柯平庇利	士路石叻	九日
意郵船	滿加利	石叻	九日
太古	太平	小呂宋澳洲	九日
大來	浩華總統	美洲	九日
太古	亞積士	石叻	十日
大來	熙士總統	美洲	十日
昌興	日本皇后	溫哥華	十日
捷成	必達	石叻	十日

郵局截收函件時間表

船名	往何處	日期	担保信／平常信
克利夫蘭總統	美洲	七日	下午五點
林多士	西貢錫蘭	七日	上午十點半
芝加冷	八打威	七日	上午九點半
博杜美	海防	七日	下午一點
正篤加拿士	石叻馬賽	八日	上午九點半
合生	汕頭福州	八日	下午二點半
濟南	廈門	八日	下午三點半
吉生	石叻吉打	九日	下午五點
浩華總統	小呂宋	九日	下午五點
葵州	海口北海海防	十日	下午一點
日本皇后	小呂宋	十日	下午三點半
熙士總統	小呂宋	十日	下午五點
麥堅尼總統	美洲	十日	下午五點
嘉應	海口濱角	十一日	下午一點半
諫當	海防	十一日	下午二點
干德羅素	石叻印度	十一日	下午五點
海口	福州	十一日	下午五點

渣甸輪船公司船期廣告

啓者本公司茲有固堅快捷輪船名

富陞　往汕頭上海青島　五月七號下午四點開
澤生　往汕頭上海青島　五月八號下午五點開
合生　往汕頭廈門烟台天津　五月九號下午四點開
吉生　往星架波庇能吉打　五月九號下午五點開
和生　往汕頭上海青島　五月十二號下午四點開
貴生　往汕頭上海青島　五月十五號下午四點開
金生　往廈門神戶大阪　五月十七號上午八點開
顯生　往山打根　五月廿三號正午開

凡往汕頭上海青島輪船除星期日外均有船落方便接駁長江各埠貨物客如欲附貨搭船者請移玉至本公司辦房面議是荷　渣甸公司謹啓

民國二十四年五月五號　自動電話式壹四七七

太古洋行船期

安徽　廈門汕頭石叻　五月七號上午八點開
濟南　廈門上海　五月八號下午五點開
涼州　汕頭上海青島　五月八號正午開
番州　汕頭上海　五月十號正午開
葵州　海口北海海防　五月十號下午三點開
海口　海口北海海防　五月十一號下午三點開
雲南　汕頭福州威海衛烟台天津　五月十二號正午開
四川　汕頭上海青島　五月十二號正午開
江蘇　汕頭擴角　五月十二號正午開
太原　廈門上海　五月十五號下午五點開
蘇州　汕頭上海青島　五月十五號正午開

貴客附貨請到本行或德輔道西三號太古分局電話式式零零式　貴客搭船定位請到德輔道中壹百廿七號南泰恒記電話式零壹式五

總經理莫慶鏘　分局司理蔡啓一　謹啓

省港廣生隆洋煤行船期廣告

啓者本號之大興輪船期准夏歷四月廿五日啓行
往荷屬　孟鴉佬埠　三馬林達　麻厘夾板
往英屬山打根埠
由港啓程先往孟鴉佬埠　貴客搭船附貨請到本行面商無任歡迎是荷
港行德輔道西五十三號自動電話二四一四四號
省行沙基路一百二十二號自動電話一二八一

德記利士公司船期告白

新海門　汕頭　四月初三星期日下午四點開行
海澄　汕頭廈門福州　四月初五星期二下午四點開行
海陽　汕頭廈門潮州　四月初八星期五下午三點開行
海寧　汕頭廈門福州　四月十二星期二下午四點開行

貴客如欲搭船附貨者請到本公司辦房面議是荷　德記利士公司啓
乙亥廿四年四月初二日

國營招商局船期廣告

海貞　往汕頭上海　四月初六開
海元（新客船）　汕頭上海青島　四月初九開
海亨　往汕頭上海青島　四月十二開
海利　往汕頭上海青島　四月十六開
安興　往汕頭上海青島　四月廿三開

兼轉駁北洋長江各埠
貨號附貨請至本局面議
並有（公平）（海上）（過順）開期臨時通告　有碼頭貨倉租賃　電話二八一八零

中國經濟

研究中國經濟及世界經濟之唯一刊物

第三卷第四期要目　廿四年四月一日出版

從日本對外貿易上觀察所謂中日經濟提携……武育宜
中國農業區域之研究（上）……樓桐茂譯
中國地租本質與減租問題……化三千
中國租佃關係轉變中的幾個現象……王毓銓
現階段意大利的經濟危機與經濟政策……彭瑞夫
美國農業問題與農村經濟……郭垣譯
戰後——恐慌前主要帝國主義國家的貨幣政策……心直
集團經濟理論之檢討……方秋葦
渤海與中國奴隸社會……王亢昌
孟子經濟思想之新探討……范秉彤
國內經濟情報（二三月份）……張一凡
轉載——馬寅初先生對幾件金融立法的說明和財政部的辯正

中國經濟研究會主編發行　南京中山路保泰街口六零四號
總代銷處　南京太平路二四八號現代書局
預定全年大洋二元半年一元一　每冊二角

中國實業

四期要目　四月十五日出版

從中新廠事件說到中國的紗業……谷正綱
中國式與歐化式度量衡標準制命名之比較觀……吳承洛
棉之產銷問題……王寵佑
我國商品檢驗之創辦與其現狀……馬克強
合作特輯　中國合作事業的前瞻……陳公博
全國合作事業討論會之鳥瞰……唐健飛
怎樣指導組織合作社？……宋一鶚
福建木材業危機的檢討……陳獻榮
海南島實業之一斑……朱博能
實業部中央機器製造廠之籌備經過及概況……司徒錫
酒精製造與甘薯改良……管家驥

▽每期二角　全年二元△
中國實業雜誌社出版　南京中山東路一七九號
總代售處上海生活書店　各埠大書店均有分售

民族雜誌　第二卷第十二期要目

中國實業的資本和技術問題……陳公博
近三年的法國政治動向……趙廣節
日本南侵與澳洲……林靄谷
中國與澳洲貿易問題的研究……何炳賢
中外法人之區別……曾特
限額制論……趙儷子
印度所得稅的演變……張昌培
近代民主政府之研究……張永懋
社會學與社會問題……葉法無
近代教育哲學之鳥瞰……吳家鎮

上海北蘇州路一零四零號五樓　民族雜誌社　出版
總代售處上海四馬路中市五七號黎明書局各埠各大書局均有出售
零售每期二角　半年一元一　全年二元
郵費國外每期加三角國內不加

HONG KONG DAILY PRESS

本報始創於西曆一八五七年乃香港最詳實之英文日報內容豐富新聞充實手此一紙世界狀況瞭如指掌時間與金錢節省不尠學習英文獲益良多

本報特色：•香港新聞紀實• •中國事情詳錄• •外國電報快捷•

定閱及惠登廣告諸君請移玉至雪廠街十一號香港孖刺西報內詢問一切無任歡迎

電話叁零弍伍壹

看會景者注意

看會景是圖目前的快樂保壽險是謀晚年的快樂及謀家庭的娛樂目前的快樂固不可無晚年與家庭的快樂更不可不預為籌及

本公司純粹華股資本充實歷史悠久信用昭著法保完備保費低廉辦理通融如有謀晚年快樂謀家庭快樂者前來投保無任歡迎

先施人壽保險有限公司廣告

行址：香港德輔道中一四四號電話二五零七九

光明導師

襲常氏大醫師廼以故豁然老醫生高足。老醫生曾漫遊美國舊金山大埠。就醫席於同仁堂。歷四十餘年以醫名於世。得中外同胞共仰。

襲常氏大醫師獨得其秘。業醫廿餘年而不替。儀染目病數月。瞳仁散大。紅腫刺痛。視重物不明。幾與瞽者為伍。幸遇何亦民女士介紹。邀大醫師就診。約星期恢復如常。足見大醫師醫學之高超。名不虛傳。師不獨眼科專長。婦兒內科亦確有心得。大醫師自製船聰甲於衆。更能潛心醫學。融會貫通。任何殘重大症。一經診治。立起沉痾。儀向不善說妄語。為人吹噓。憑良心上之恭頌。藉表揚我國醫術。大有其人在也。

李都梨恭頌

襲常氏　精理眼科婦兒內科　包醫癰疽瘰癧喉科
醫務所　中環九如坊美鄰街弍號二樓　電話叁弍七八八號

LLOYD TRIESTINO

FLOTTE RIUNITE LLOYD TRIESTINO-MARITTIMA ITALIANA-SITMAR

意國郵船公司

快捷郵船　千德羅素　五月四號往上海　五月十二號往星洲印度意大利
加設華人通事廚師侍役等利便華僑搭客船上座位舒適招待週到中西餐會俱當美備

快捷貨船　滿加利　五月九號往上海日本

辦事處皇后行
華人買客經理郭鳳庭　電話三二九八二　三二九八一
千諾道中三十九號二樓　電話二二二〇一